

Όχημα πολλαπλής χρήσης ProGator™ 2030A



ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Όχημα πολλαπλής χρήσης ProGator™
2030A

OMTCU37335 ΈΚΔΟΣΗ J3 (GREEK)

John Deere Turf Care

Έκδοση εξαγωγής
Printed in U.S.A.



Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν John Deere

Με χαρά σας υποδεχόμαστε στο πελατολόγιο μας και σας ευχόμαστε πολλά χρόνια ασφαλή και καλή χρήση του μηχανήματός σας.

Χρήση του Εγχειριδίου Χειριστή

Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί σημαντικό μέρος του μηχανήματος και θα πρέπει να το συνοδεύει σε περίπτωση πώλησής του.

Η μελέτη του εγχειριδίου θα βοηθήσει εσάς και άλλους να αποφύγετε τους τραυματισμούς και τις ζημιές στο μηχανήμα. Οι πληροφορίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα βοηθήσουν τον χειριστή στην ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του μηχανήματος. Γνωρίζοντας πως θα λειτουργείτε σωστά και με ασφάλεια αυτό το μηχανήμα θα μπορέσετε να εκπαιδευόμαστε και άλλους.

Αν έχετε κάποιο παρελκόμενο, χρησιμοποιήστε τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού του παρελκόμενου ταυτόχρονα με το εγχειρίδιο του μηχανήματος ώστε να χειρίζεστε το παρελκόμενο σωστά και με ασφάλεια.

Αυτό το εγχειρίδιο καθώς και τα εικονίδια ασφαλείας πάνω στο μηχανήμα εκδίδονται και σε άλλες γλώσσες (για παραγγελίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere).

Τα κεφάλαια στο εγχειρίδιο έχουν ορισμένη σειρά ώστε να σας βοηθήσουν να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και να μάθετε τα χειριστήρια ώστε να μπορείτε να χειρίζεστε αυτό το μηχανήμα με ασφάλεια. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε αυτό το εγχειρίδιο για να παίρνετε απαντήσεις σε συγκεκριμένα ερωτήματα χειρισμού και συντήρησης. Στο τέλος αυτού του βιβλίου υπάρχει ένα ευρετήριο για να μπορείτε να βρίσκετε πληροφορίες γρήγορα.

Το μηχανήμα που απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρει κάπως από το δικό σας, αλλά είναι αρκετά ίδιο ώστε να καταλαβαίνετε τις οδηγίες.

Η ΔΕΞΙΑ και η ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά καθορίζονται κοιτώντας προς τη φορά κίνησης του μηχανήματος κατά την κίνησή του προς τα εμπρός. Όταν βλέπετε μια διακεκομμένη γραμμή (-----), πρόκειται για κάτι που δεν φαίνεται στην απεικόνιση.

Πριν από την παράδοση του μηχανήματος, στην αντιπροσωπεία έγινε πλήρης έλεγχος για επιβεβαίωση της σωστής λειτουργίας.

Χρήση του μηχανήματος

Αυτό το μηχανήμα είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε συνηθισμένες γενικές εργασίες, για συντήρηση πάρκων και εγκαταστάσεων, για ενδεδειγμένες αγροτικές εργασίες και για χειμερινές εργασίες. Κάθε άλλη χρήση πέρα από αυτά θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Αυτό το μηχανήμα δεν προορίζεται για χρήση σε δασικές εργασίες εκτός αν είναι εφοδιασμένο με δομή προστασίας από πτώση αντικειμένων (FOPS). Σε τέτοιο περιβάλλον, ο σταθμός χειριστή δεν παρέχει επαρκή προστασία στους επιβαίνοντες παρά μόνο εφόσον διαθέτει FOPS.

Οι καμπίνες που διαθέτει ο κατασκευαστής δεν είναι σχεδιασμένες για να παρέχουν αρκετή προστασία από επικίνδυνες ουσίες. Ο χειριστής πρέπει να φοράει τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Για ζημιές ή τραυματισμούς που είναι αποτέλεσμα μη προβλεπόμενης χρήσης, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Την ευθύνη την έχει αποκλειστικά ο χρήστης. Συστατικά στοιχεία της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελούν επίσης η συμμόρφωση και αυστηρή τήρηση των όρων λειτουργίας, σέρβις και επισκευής κατά τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Αυτό το μηχανήμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και εκπαιδευμένα στους σχετικούς κινδύνους (πρόληψη ατυχημάτων). Κάθε στιγμή πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων, όλοι οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί ασφαλείας και παροχής πρώτων βοηθειών καθώς και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας.

Ρυθμίσεις της ποσότητας παροχής καυσίμου πέρα από τις προδιαγραφές ή άλλες μετατροπές στην ισχύ σημαίνουν απώλεια της προστασίας εγγύησης για αυτό το μηχανήμα.

Οποιαδήποτε αυθαίρετη μετατροπή στο μηχανήμα απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη για πρόκληση ζημιάς ή τραυματισμού.

Ειδικά μηνύματα

Το εγχειρίδιο περιέχει ειδικά μηνύματα για να επιστήξει την προσοχή σε πιθανά προβλήματα ασφαλείας, ζημιές μηχανήματος καθώς σε βοηθητικές πληροφορίες λειτουργίας και συντήρησης. Μελετήστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί και ζημιές στο μηχανήμα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Αυτό το σύμβολο και το κείμενο επισημαίνει πιθανούς κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς για το χειριστή και τους παρευρισκόμενους που μπορεί να προκληθούν αν αυτοί δεν ληφθούν υπόψη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κίνδυνος ζημιάς! Αυτό το κείμενο χρησιμοποιείται για να ενημερώσει το χειριστή για ενέργειες και καταστάσεις που μπορεί να συνεπάγονται ζημιές στο μηχανήμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε όλο το εγχειρίδιο παρατίθενται γενικές πληροφορίες που μπορούν να βοηθήσουν το χειριστή κατά το χειρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος.

Προσαρτήματα για το μηχάνημά σας

Για το μηχάνημα αυτό η John Deere διαθέτει πρόσθετα εξαρτήματα ή κιτ που σας επιτρέπουν να εκτελείτε περισσότερες εργασίες ή να είστε πιο ευέλικτοι, είτε πρόκειται για χλοοκοπτικό, είτε τρακτέρ μεσαίου μεγέθους, είτε επαγγελματικό όχημα.

Μπορείτε να δείτε ολόκληρη τη σειρά των πρόσθετων εξαρτημάτων για το μηχάνημά σας στο JohnDeere.com ή να ρωτήσετε την αντιπροσωπεία της John Deere. Καλλιεργητές, ηλεκτρικοί ανυψωτές ή φρέζες, υπάρχει πάντα ένα πρόσθετο εξάρτημα ή σετ της John Deere για κάθε ανάγκη.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	2
Αναγνώριση προϊόντος.	5
Ετικέτες ασφαλείας	6
Ασφάλεια	10
Χειριστήρια	19
Χειρισμός	20
Ανταλλακτικά	40
Διαστήματα συντήρησης.	41
Εργασίες λίπανσης	43
Σέρβις κινητήρα	44
Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων	57
Σέρβις υδραυλικού συστήματος.	63
Συντήρηση συστήματος διεύθυνσης και φρένων	65
Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος	66
Σέρβις - Διάφορα	70
Αντιμετώπιση προβλημάτων	79
Φύλαξη	86
Τεχνικά χαρακτηριστικά	88
Δήλωση συμμόρφωσης	91
Δήλωση ποιότητας της John Deere.	92
Ημερολόγιο συντήρησης.	93

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

Αναγνώριση προϊόντος

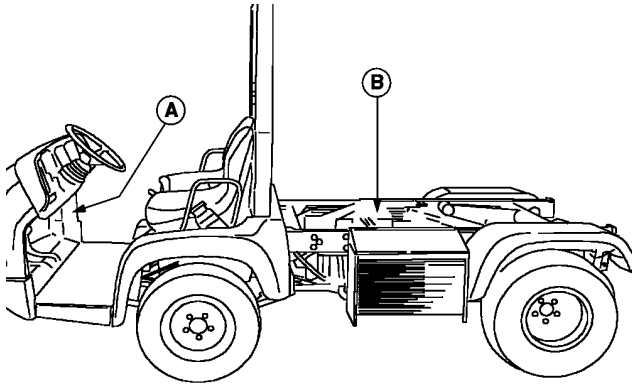
Καταγραφή αριθμών αναγνώρισης

Όχημα πολλαπλής χρήσης ProGator™

Αρ. σειράς (075001 -)

Αν πρόκειται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο για πληροφορίες ή συντήρηση, να έχετε πάντα το μοντέλο του προϊόντος και τον αριθμό σειράς.

Χρειάζεται να εντοπίσετε το μοντέλο και τον αριθμό σειράς για το μηχάνημα και τον κινητήρα και να τα γράψετε στο χώρο που παρέχεται παρακάτω.



TCAL44970—UN—14MAY13

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:

ΟΝΟΜΑ ΕΜΠΟΡΟΥ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΕΜΠΟΡΟΥ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (A):

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (B):

Ετικέτες ασφαλείας

Θέση ετικέτας ασφαλείας



TCT007073—UN—26SEP13

Δείτε το πλήρες κείμενο του μηνύματος της ετικέτας ασφαλείας σύμφωνα με αυτό το σχήμα.

A —ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ MT3562

B —ΠΡΟΣΟΧΗ M120056

C —ΠΡΟΣΟΧΗ M142773

D —ΠΡΟΣΟΧΗ TCU27739

E —ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - MT6349 (Περιοχές ΕΕ) TCU31360 (Περιοχές εκτός ΕΕ)

F —ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ M141954

G —ΜΠΑΡΑ ΕΛΞΗΣ - M141875

H —ΚΙΝΔΥΝΟΣ MT6350

I —ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ TCU13555 (Βενζινοκίνητα μόνο)

Ετικέτες ασφαλείας

Προειδοποιητικά σήματα ασφαλείας

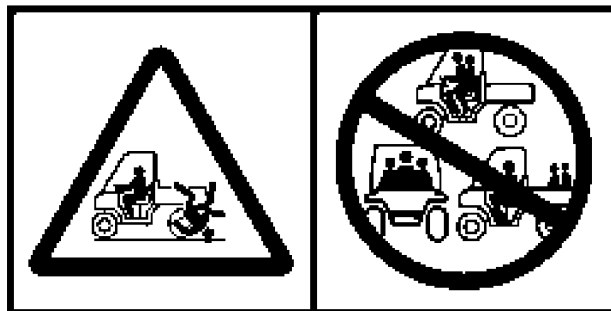


TCT005498—UN—11SEP12

Σε μερικά σημαντικά σημεία αυτού του μηχανήματος υπάρχουν σήματα ασφαλείας τα οποία σηματοδοτούν ενδεχόμενους κινδύνους. Ο κίνδυνος αναγνωρίζεται με ένα εικονογράφημα εντός ενός προειδοποιητικού τριγώνου. Ένα παρακείμενο εικονογράφημα παρέχει πληροφορίες για το πώς να αποφεύγετε τραυματισμούς. Σε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας, η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και τα συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

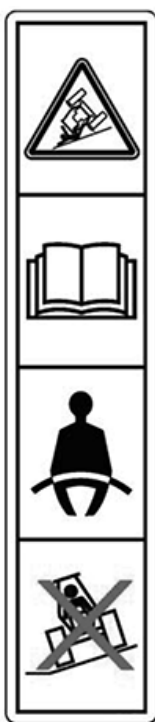
Οι αναβάτες μπορεί να πέσουν και να σκοτωθούν



MXT008453—UN—27AUG13

- Ένα άτομο το πολύ ανά κάθισμα.
- Δεν επιτρέπονται αναβάτες στην πλατφόρμα ή οπουδήποτε αλλού.

Αποφυγή ανατροπής

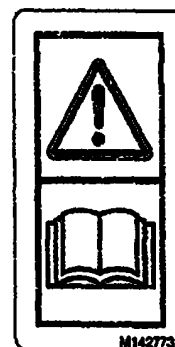


TCAL44982—UN—14MAY13

- Για να αποφύγετε τραυματισμό από σύνθλιψη, να φοράτε πάντα ζώνη ασφαλείας. Μην πηδάτε από το μηχάνημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- Αποφύγετε την ανατροπή αναγνωρίζοντας τις πλαγιές για ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού

Ασφαλής λειτουργία του μηχανήματος

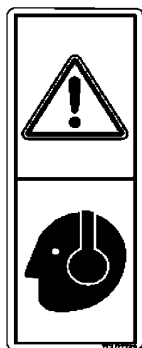


TCAL44985—UN—14MAY13

Το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες, απαραίτητες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Για την αποφυγή ατυχημάτων, να ακολουθείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας.

Ετικέτες ασφαλείας

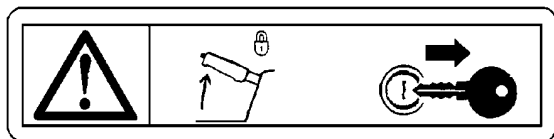
Προσέξτε για τυχόν τραυματισμό από δυνατό θόρυβο



TCAL44986—UN—14MAY13

- Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς θορύβους μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή απώλεια ακοής.
- Φοράτε τις κατάλληλες ωτοασπίδες.

Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια

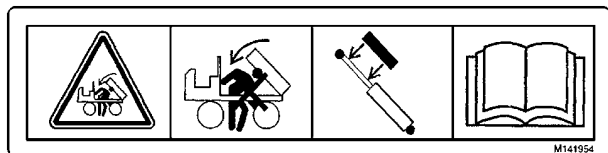


TCAL44987—UN—14MAY13

Προτού φύγετε από το όχημα:

- Σβήστε τον κινητήρα
- Δέστε το χειρόφρενο
- Βγάλτε το κλειδί

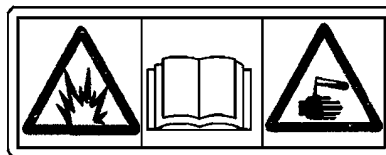
Αποφύγετε τραυματισμό από σύνθλιψη



TCAL44988—UN—14MAY13

Να χρησιμοποιείτε πάντα στήριγμα ασφαλείας όταν εργάζεστε σε ανυψωμένη πλατφόρμα ή προσάρτημα.

Αποφύγετε ενδεχόμενο τραυματισμός από αέρια και οξέα μπαταρίας

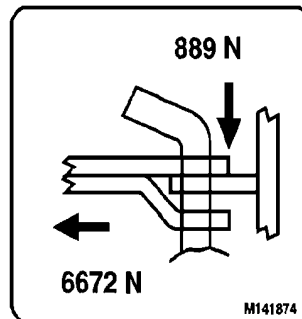


MXT007302—UN—23MAY13

- Προστατέψτε τα μάτια σας: Τα εκρηκτικά αέρια είναι πιθανόν να προκαλέσουν τύφλωση ή τραυματισμό.
- Απαγορεύονται οι σπινθήρες, οι φλόγες και το κάπνισμα.
- Το θειικό οξύ μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή σοβαρά εγκαύματα.
- Φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Μην το αναποδογυρίσετε.
- Να έχετε τα πώματα αερισμού σφιγμένα και ίσια.
- Πλύνετε αμέσως τα μάτια με νερό. Αναζητήστε άμεσα ιατρική φροντίδα.

Φορτίο μπάρας έλξης

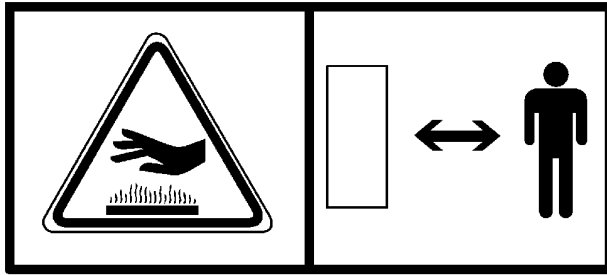
Μην υπερβαίνετε τα συνιστώμενα φορτία μπάρας έλξης που αναγράφονται στην πινακίδα.



TCAL44991—UN—14MAY13

- Οριζόντιο 6672 N (1500 lb)
- Κάθετο 889 N (200 lb)

Θερμές επιφάνειες



MXT008445—UN—27AUG13

Μην πλησιάζετε σε θερμές επιφάνειες.

Αρμοδιότητες Επόπτη Ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές του μηχανήματος είναι καλά εκπαιδευμένοι και γνωρίζουν το περιεχόμενο του εγχειριδίου χειριστή, καθώς και ότι κατανοούν τις προειδοποιητικές ετικέτες του μηχανήματος.
- Φροντίστε να καθορίσετε ειδικές διαδικασίες ασφαλείας για τις υπάρχουσες συνθήκες εργασίας, καθώς και τους χειριστές για αυτές τις διαδικασίες.
- Οι επόπτες, οι χειριστές και οι μηχανικοί θα πρέπει να γνωρίζουν καλά και να εφαρμόζουν τα πρότυπα ασφαλείας που αφορούν σε αυτό το μηχάνημα. Οι επόπτες, οι χειριστές και οι μηχανικοί θα πρέπει να γνωρίζουν καλά και να εφαρμόζουν τα πρότυπα ασφαλείας που αφορούν σε αυτό το μηχάνημα.

Απαιτείται εκπαίδευση του χειριστή

- Μελετήστε το εγχειρίδιο χειρισμού και το άλλο εκπαιδευτικό υλικό. Αν ο χειριστής ή ο μηχανικός δεν μπορούν να διαβάσουν Αγγλικά, είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη να τους επεξηγήσει αυτό το υλικό. Αυτή η παρουσίαση είναι διαθέσιμη και σε άλλες γλώσσες.
- Εξοικειωθείτε με την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού, των χειριστηρίων χειρισμού και των σημάτων ασφαλείας.
- Όλοι οι χειριστές και μηχανικοί πρέπει να λάβουν εκπαίδευση. Ο ιδιοκτήτης του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για την εκπαίδευση των χειριστών.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό να χειρίζονται ή να κάνουν σέρβις στον εξοπλισμό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να επιβάλλουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
- Ο ιδιοκτήτης/χρήστης μπορεί να αποτρέψει και είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή τραυματισμούς που υφίστανται οι ίδιοι ή άλλα άτομα, καθώς και για τυχόν υλικές ζημιές.
- Οδηγήστε το μηχάνημα σε ανοιχτό χώρο, χωρίς εμπόδια και υπό την επίτηρηση ενός έμπειρου χειριστή.

Ασφαλής χειρισμός

- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου χειρισμού, καθώς και αυτές που περιέχονται επάνω στο μηχάνημα καθώς και στο βίντεο για την ασφάλεια πριν την εκκίνηση.
- Μη χρησιμοποιείτε αλόγιστα το όχημα πολλαπλής χρήσης. Πρόκειται για όχημα πολλαπλής χρήσης, αλλά όχι και όχημα αναψυχής.
- Τα ελαστικά του οχήματος πολλαπλής χρήσης είναι σχεδιασμένα μόνο για χρήση εκτός δρόμου. Κατά την κίνηση σε οδόστρωμα, μπορεί να επηρεαστεί σημαντικά η οδική συμπεριφορά και ο έλεγχος του οχήματος. Αν είναι απαραίτητη η κίνηση σε οδόστρωμα, να κινείστε αργά και να μην παίρνετε απότομες στροφές ή να σταματάτε απότομα.

- Μη χειρίζεστε αυτό το όχημα επάνω σε παγωμένες λίμνες. Το όχημα μπορεί να σπάσει τον πάγο με αποτέλεσμα τραυματισμό ή και θανατηφόρο ατύχημα.
- Να κινείστε αργά και να προσέχετε πάρα πολύ όταν διέρχεστε από χιονισμένο έδαφος ή αν υπάρχει παγετός.
- Μειώστε ταχύτητα και προσέχετε την κυκλοφορία κατά την κίνηση κοντά σε αυτοκινητόδρομους ή όταν τους διασχίζετε. Πρέπει να είστε προσεχτικοί όταν πλησιάζετε σε τυφλές γωνίες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να παρεμποδίσουν την ορατότητα.
- Ο χειριστής θα πρέπει να φροντίζει πάντα ο συνεπιβάτης να είναι ενήμερος για τις σωστές διαδικασίες ασφαλείας κατά το χειρισμό του οχήματος πολλαπλής χρήσης.
- Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες σημαίες, φώτα, σήματα και ανακλαστήρες στο όχημα για να προειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς αν κινείστε κοντά σε ασφαλτοστρωμένους δρόμους. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία αυτά είναι καθαρά και ορατά από 152 μέτρα.
- Ο επιβάτης θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιεί τις χειρολαβές.
- Για να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός, πάντα να φροντίζετε ώστε οι επιβαίνοντες να έχουν δέσει καλά τις ζώνες ασφαλείας πριν από την εκκίνηση αυτού του οχήματος.
- Οι υπερβολές κατά το πέρασμα επάνω από ανωμαλίες ή η μεταχείρισή του σαν όχημα αναψυχής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, σοβαρές σωματικές βλάβες ή το θάνατο. Μην κάνετε ακροβασίες, αναπηδήσεις ή σούζες. Αυτές οι ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε ατύχημα ή σε ανατροπή του οχήματος.
- Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στην περίμετρο του δαπέδου για τα πόδια. Καθαρίστε το δάπεδο ποδιών αν είναι λερωμένο, και αφαιρέστε τυχόν χώματα γύρω από τα πεντάλ.
- Ελέγξτε για χώματα στο διαμέρισμα κινητήρα, ειδικά γύρω από τις αρθρώσεις των φρένων σε κάθε πλευρά του άξονα μετάδοσης.
- Να έχετε πάντα και τα δύο χέρια στο τιμόνι.
- Μάθετε τη θέση των χειριστηρίων και τον τρόπο χειρισμού και τη λειτουργία του καθενός.
- Ποτέ μην χειρίζεστε το όχημα πολλαπλής χρήσης όρθιοι.
- Ποτέ μην χειρίζεστε το όχημα πολλαπλής χρήσης με ανεβασμένη την πλατφόρμα.
- Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων πριν την έναρξη του χειρισμού του οχήματος. Ρυθμίστε ή κάνετε σέρβις στα φρένα, αν χρειάζεται.
- Για να εξασφαλιστεί επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτική ικανότητα, μην τραβάτε κάποιο εξάρτημα ή φορτωμένο ρυμουλκούμενο παρά μόνον εάν η πλατφόρμα έχει φορτωθεί τελείως.

Ασφάλεια

- Προτού επιλέξετε την όπισθεν, ελέγχετε πάντοτε για εμπόδια ή άλλα άτομα πίσω από το μηχάνημα.
- Πάντα να κάνετε όπισθεν αργά.
- Επιθεωρήστε το όχημα πριν από το χειρισμό. Βεβαιωθείτε ότι το υλικό στερέωσης είναι καλά σφιγμένο. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τυχόν χαλασμένα, φθαρμένα ή χαμένα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά και τα προστατευτικά καλύμματα είναι σε καλή κατάσταση και στερεωμένα στη θέση τους. Κάντε τις τυχόν απαραίτητες ρυθμίσεις πριν χρησιμοποιήσετε το όχημα.
- Μην αφήνετε το όχημα χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
- Να το χειρίζεστε με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και εάν οδηγείτε τη νύχτα, ανάψτε τα φώτα.
- Μη θέτετε το όχημα σε λειτουργία όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών.
- Αποφύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις, σταματήματα και στροφές.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα επίπεδο σημείο για να στρίβετε επί τόπου.
- Μην φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής. Για την ασφαλή λειτουργία και σέρβις, απαιτείται απόλυτη προσοχή εκ μέρους σας.

Ασφαλής στάθμευση

1. Σταματήστε το όχημα σε σταθερό έδαφος και όχι σε πλαγιά.
2. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη πρώτη ή στη νεκρά.
3. Δέστε το χειρόφρενο.
4. Σβήστε τον κινητήρα.
5. Βγάλτε το κλειδί.
6. Πριν κατεβείτε από τη θέση του χειριστή περιμένετε να σβήσει ο κινητήρας και να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη.
7. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο μπαταρίας ή αφαιρέστε το μπουζοκαλώδιο (για βενζινοκινητήρες) πριν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα.

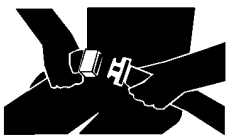
Προστασία παιδιών και πρόληψη ατυχημάτων



TCAL45385—UN—03APR13

- Αυτό το όχημα πολλαπλής χρήσης δεν πρέπει να το χειρίζονται πρόσωπα ηλικίας κάτω των 16 ετών.
- Οι νεαροί οδηγοί μπορεί να μην είναι σωματικά επαρκείς για τον έλεγχο του μηχανήματος ή να έχουν την απαιτούμενη ωριμότητα για να λαμβάνουν ασφαλείς αποφάσεις για την οδήγηση.
- Μην αφήνετε παιδιά να ανεβαίνουν σαν επιβάτες επάνω σε αυτό το όχημα. Τα παιδιά ενδέχεται να μην έχουν την ικανότητα να καθίσουν με ασφάλεια στο κάθισμα του συνοδηγού και να χρησιμοποιήσουν σωστά τις χειρολαβές.
- Οι επιβάτες θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούν τις χειρολαβές όταν κινείται το όχημα.
- Η ζώνη ασφαλείας που υπάρχει σε οχήματα πολλαπλής χρήσης με προστατευτική κατασκευή επιβαίνοντων (OPS) δεν είναι σχεδιασμένη για τη συγκράτηση παιδιών.
- Ποτέ μην μεταφέρετε επιβάτες, και ειδικά παιδιά, στο χώρο της πλατφόρμας. Μην τραβάτε τα παιδιά σε καρότσι ή τρέιλερ.
- Ποτέ μην θεωρείτε ότι τα παιδιά θα παραμείνουν εκεί όπου τα είδατε για τελευταία φορά. Έχετε το νου σας στην παρουσία παιδιών.
- Πριν από την κίνηση με όπισθεν ή το στρίψιμο, κοιτάξτε πίσω και γύρω από το όχημα πολλαπλής χρήσης για παιδιά.
- Πρέπει να είστε πάντα σε εγρήγορση και να οδηγείτε προς τα εμπρός και με την όπισθεν προσεκτικά. Οι άνθρωποι, και ειδικά τα παιδιά, μπορεί να κινηθούν με ταχύτητα μέσα στο χώρο που εργάζεστε.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν πλησιάζετε σε στροφές χωρίς ορατότητα, θάμνους ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν την ορατότητά σας.
- Η αλόγιστη χρήση και η μεταχείριση του οχήματος σαν όχημα αναψυχής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, σοβαρές σωματικές βλάβες ή το θάνατο.

Σωστή χρήση της ζώνης ασφαλείας



TCAL45386—UN—03APR13

- Να χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας κατά το χειρισμό με προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS) για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού από ατύχημα, π.χ. ανατροπή.
- Μην κάνετε ποτέ τροποποιήσεις ούτε να αποσυναρμολογείτε ή να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη ζώνη ασφαλείας.
- Αν ο εξοπλισμός στήριξης, η αγκράφα, η ζώνη ή ο συσταλτήρας παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, αντικαταστήστε ολόκληρη τη ζώνη ασφαλείας.
- Ελέγχετε τη ζώνη ασφαλείας και τα εξαρτήματα στήριξης τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Ψάξτε για σημάδια χαλάρωσης στον εξοπλισμό ή ζημιές στη ζώνη, όπως κόψιμο, ξέφτισμα, υπερβολική ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή τρίψιμο. Αντικαταστήστε μόνο με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την John Deere.
- Τα πολλά και βαριά ρούχα μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή θέση της ζώνης ασφαλείας και ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας.

Διατηρείτε σωστά εγκατεστημένη την προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS)

- Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα χωρίς να είναι τοποθετημένο το ROPS.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του ROPS είναι εγκατεστημένα σωστά εάν το σύστημα ROPS χαλαρώσει ή απομακρυνθεί για οποιονδήποτε λόγο. Όλος ο εξοπλισμός ROPS θα πρέπει να έχει σφίξει με την κατάλληλη ροπή, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση στο πλαίσιο ROPS θα πρέπει να έχει την έγκριση του κατασκευαστή. Η προστασία που προσφέρει το ROPS δεν θα λειτουργήσει εάν το ROPS έχει υποστεί δομικές φθορές, όπως σε περίπτωση ανατροπής, ή εάν έχει γίνει οποιαδήποτε τροποποίηση του συστήματος με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή.
- Το κάθισμα είναι μέρος της ζώνης προστασίας του ROPS. Αντικαταστήστε το μόνο με κάθισμα εγκεκριμένο από την John Deere.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ROPS που έχει υποστεί βλάβη ή τροποποιήσεις. Θα πρέπει να αντικατασταθεί για να διατηρείται η πιστοποίηση της δομής από τον κατασκευαστή.

Αποφυγή ανατροπής



TCAL45388—UN—03APR13

Υπάρχει η πιθανότητα ατυχήματος με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα λόγω ανατροπής του οχήματος πολλαπλής χρήσης. Τηρήστε τις παρακάτω πρακτικές για να συμβάλλετε στην πρόληψη ατυχημάτων:

- Μη χρησιμοποιείτε αλόγιστα το όχημα πολλαπλής χρήσης. Το όχημα πολλαπλής χρήσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση αναψυχής.
- Να οδηγείτε πολύ αργά όταν στρίβετε. Σε απότομες στροφές υπάρχει η πιθανότητα ανατροπής του οχήματος πολλαπλής χρήσης.
- Να μειώνετε ταχύτητα και να προσέχετε πάρα πολύ σε πλαγιές ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Μην υπερφορτώνετε το όχημα και αποφεύγετε φορτία που μετατοπίζονται. Μειώστε το φορτίο κατά την κίνηση επάνω από ανώμαλο ή ορεινό έδαφος.
- Μην σταματάτε, ούτε να ξεκινάτε ξαφνικά όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε μια πλαγιά. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιά.
- Να είστε σε εγρήγορση για φρεάτια, βράχους και άλλους κρυμμένους κινδύνους στο έδαφος.
- Παραμείνετε σε απόσταση από απόκρημνα σημεία, χαντάκια, αναχώματα καθώς και λιμνούλες και άλλες υδάτινες μάζες. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ξαφνικά αν ένας τροχός φύγει έξω από την άκρη βράχου ή χαντακιού ή αν υποχωρήσει η άκρη.
- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.
- Κατά την κάθοδο από λόφο, πάρτε το πόδι από το πεντάλ του γκαζιού και πατήστε φρένο για να μειώσετε ταχύτητα και να διατηρήσετε τον έλεγχο.
- Μην προβαίνετε σε μετατροπές ή διασκευές στο όχημα πολλαπλής χρήσης.

Μη μεταφέρετε αναβάτες με το όχημα



MXAL43281—UN—15MAR13

- Διατίθενται καθίσματα για το χειριστή και έναν ενήλικα επιβάτη.
- Ποτέ μην αφήνετε άτομα να επιβαίνουν στην πλατφόρμα ή άλλα σημεία όπου δεν υπάρχουν καθίσματα.

Ασφάλεια

- Οι αναβάτες στο όχημα διατρέχουν τον κίνδυνο τραυματισμού π.χ. να χτυπηθούν από ξένα αντικείμενα ή να εκτιναχθούν από το όχημα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να βρουν το θάνατο.
- Οι αναβάτες επηρεάζουν την ικανότητα ελέγχου του οχήματος από το χειριστή καθώς και το κέντρο βάρους του. Ακόμα, οι επιβάτες ενδέχεται να εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή, με αποτέλεσμα ο χειρισμός του οχήματος να μη γίνεται με ασφάλεια.

Μεταφορά φορτίων με ασφάλεια

- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανομημένο στην πλατφόρμα.
- Μην φορτώνετε παραπάνω από τον προφυλακτήρα φορτίου.
- Αγκυρώστε καλά όλα τα φορτία στην πλατφόρμα.
- Μειώστε το φορτίο της πλατφόρμας κατά την κίνηση σε ανώμαλο ή ορεινό έδαφος.

Ασφαλής ρυμούλκηση φορτίων με το όχημα πολλαπλής χρήσης

- Για να διασφαλίζεται επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτικής ικανότητα, το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου (το τρέιλερ συν το φορτίο του) δεν θα πρέπει να υπερβαίνει ποτέ το ωφέλιμο φορτίο του οχήματος (χειριστής συν επιβάτης συν φορτίο πλατφόρμας).
- Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.
- Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου. Οδηγείτε αργά και να αφήνετε πρόσθετο χρόνο ώστε να σταματάτε έγκαιρα.
- Να ρυμουλκείτε φορτίο με αρκετά χαμηλή ταχύτητα ώστε να έχετε τον έλεγχο του οχήματος.
- Από υπερβολικό ρυμουλκούμενο φορτίο μπορεί να προκληθεί απώλεια πρόσφυσης και ελέγχου σε πλαγιές. Μειώστε το ρυμουλκούμενο φορτίο όταν οδηγείτε σε πλαγιές.
- Απαγορεύετε σε παιδιά ή σε άλλα άτομα την πρόσβαση μέσα ή πάνω στο ρυμουλκούμενο φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα συστήματα ζεύξης. Η ρυμούλκηση πρέπει να γίνεται με τρακτέρ το οποίο διαθέτει κατάλληλο σύστημα ζεύξης. Προσαρτήστε το ρυμουλκούμενο εξάρτημα μόνο στο εγκεκριμένο σημείο ζεύξης.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα όρια βάρους του ρυμουλκούμενου εξοπλισμού και τη ρυμούλκηση σε πλαγιές.
- Αν δεν μπορείτε να κάνετε όπισθεν με ρυμουλκούμενο φορτίο, η πλαγιά είναι πολύ απότομη για να οδηγήσετε σε αυτή με ρυμουλκούμενο φορτίο. Μειώστε το

ρυμουλκούμενο φορτίο ή σταματήστε να οδηγείτε το τρακτέρ.

- Μην παίρνετε κλειστά τις στροφές. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν στρίβετε ή όταν οδηγείτε σε ανώμαλο έδαφος. Όταν οδηγείτε με την όπισθεν πρέπει να είστε προσεκτικοί.
- Μην κατεβαίνετε τις πλαγιές με νεκρά.

Πριν από την οδήγηση

1. Καθαρίστε το δάπεδο ποδιών αν είναι λερωμένο, και αφαιρέστε τυχόν χώματα γύρω από τα πεντάλ. Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στην περίμετρο του δαπέδου για τα πόδια.
2. Επιθεωρήστε το όχημα πολλαπλής χρήσης για ενδείξεις φθοράς ή για ζημιές.
3. Όλος ο εξοπλισμός ασφαλείας θα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και προσδεδεμένος στη θέση του:
 - Φώτα.
 - Καλύμματα προστασίας.
 - Διατάξεις ασφαλείας εκκίνησης.
4. Πριν από την κίνηση, ελέγξτε γύρω από το όχημα πολλαπλής χρήσης και βεβαιωθείτε ότι δε βρίσκεται κανένας κοντά του.
5. Επιθεωρήστε τη μηχανική κατάσταση του οχήματος σας πριν από κάθε χρήση για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας τραυματισμού ή ακινητοποίησης. Θυμηθείτε ότι με το όχημα μπορεί να καλύψετε σε μία ώρα περισσότερο απ' όσο μπορείτε να περπατήσετε όλη την ημέρα. Φροντίστε να ελέγξετε την κατάσταση ελαστικών και φορτίων, τη ροπή των εξαρτημάτων των φορτίων, και να διατηρείτε κανονική πίεση στα ελαστικά.
6. Να ασφαλίζετε καλά όλα τα φορτία.

Οδήγηση σε ανώμαλο έδαφος



TCAL45389—UN—03APR13

- Χρησιμοποιήστε μονοπάτια που ήδη υπάρχουν. Αποφύγετε εδάφη όπως επικίνδυνες πλαγιές και αδιάβατους βάλτους. Προσέξτε για σαμαράκια, καταβόθρες, φαγώματα, ασταθές έδαφος ή άλλα εμπόδια.
- Να κοιτάζετε στο έδαφος εμπρός σας. Να ξέρετε τι σας περιμένει και να είστε προετοιμασμένοι. Να είστε σε ετοιμότητα για κινδύνους.

- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.
- Μειώστε ταχύτητα ανάλογα με τις συνθήκες του μονοπατιού, του εδάφους και την ορατότητα.
- Ο επιβάτης θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιεί τις χειρολαβές.

Διέλευση από πλαγιές



MXAL43284—UN—19MAR13

Ανέβασμα ή κατέβασμα λόφου



TCAL45388—UN—03APR13

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα κατά το κατέβασμα πρανών, το όχημα πολλαπλής χρήσης μπορεί να αναπτύξει ταχύτητα (να πάρει φόρα) κατά το κατέβασμα σε πρανές. Η δράση πέδησης από τον κινητήρα ή το συμπλέκτη είναι ελάχιστη.
- Να εξισορροπείτε ομοιόμορφα τα φορτία και να τα στερεώνετε. Το φρενάρισμα μπορεί να μετατοπίσει το φορτίο και να επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και να έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στο δάπεδο για τα πόδια.
- Ποτέ μην οδηγείτε πέρα από το όριο ορατότητας. Μειώστε ταχύτητα κοντά στην κορυφή του λόφου μέχρι να βλέπετε καθαρά την άλλη πλευρά. Ποτέ μην περνάτε από την κορυφή του λόφου με μεγάλη ταχύτητα. Στην άλλη πλευρά του λόφου μπορεί να βρίσκεται κάποιο εμπόδιο, απότομη αλλαγή ύψους, άλλο όχημα ή άτομο.
- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.
- Μην σταματάτε, ούτε να ξεκινάτε ξαφνικά όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε μια πλαγιά. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιά.
- Εάν ένα όχημα σταματήσει ή χάσει τη φόρα του κατά την άνοδο σε λόφο, δέστε το χειρόφρενο για να κρατηθεί το όχημα στην πλαγιά. Διατηρήστε την κατεύθυνση πορείας και απελευθερώστε σιγά - σιγά το φρένο. Κατεβείτε από την ίδια μεριά το λόφο με όπισθεν σιγά - σιγά διατηρώντας τον έλεγχο. Μην γυρίζετε το όχημα στο πλάι. Το όχημα είναι πιο σταθερό στην ευθεία εμπρός ή πίσω θέση.
- Κατά την κάθοδο από λόφο, πάρτε το πόδι από το πεντάλ του γκαζιού και πατήστε φρένο για να μειώσετε ταχύτητα και να διατηρήσετε τον έλεγχο.

- Μειώστε ταχύτητα και προσέχετε στις πλαγιές και όταν παίρνετε απότομες στροφές.
- Να είστε σε εγρήγορση για φρεάτια, βράχους και άλλους κρυμμένους κινδύνους στο έδαφος.
- Κατά την πορεία επάνω σε μαλακό έδαφος, να στρέψετε ελαφρά τους εμπρός τροχούς προς την ανηφόρα για να παραμένει το όχημα πολλαπλής χρήσης στην ευθεία κατά τη διέλευση από το λόφο.
- Εάν ένα όχημα πολλαπλής χρήσης αρχίζει να παίρνει κλίση, γυρίστε τους εμπρός τροχούς προς την κατηφόρα για να ανακτήσετε τον έλεγχο του, προτού προχωρήσετε.

Διέλευση από νερό

- Αποφύγετε το νερό εφόσον είναι δυνατό.
- Ποτέ μην περνάτε από οποιοδήποτε υδάτινο όγκο εάν ο χειριστής δε γνωρίζει το βάθος του. Σύμφωνα με τη σχετική κατευθυντήρια οδηγία χειρισμού, βαθιά νερά θεωρούνται τα νερά με βάθος που ξεπερνά τα 152 mm (6 in.). Τα ελαστικά ενδέχεται να επιπλέουν και η διατήρηση του ελέγχου να καταστεί δύσκολη.
- Επιλέξτε μια πορεία μέσα στον υδάτινο όγκο όπου η κλίση και στις δύο όχθες να είναι προοδευτική. Να περάσετε από σημείο το οποίο γνωρίζετε ότι είναι ασφαλές.
- Περάστε με σταθερή και χαμηλή ταχύτητα για να αποφύγετε βυθισμένα εμπόδια και ολισθηρούς βράχους.
- Αποφύγετε υδάτινες διαβάσεις όπου η λειτουργία του οχήματος πολλαπλής χρήσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κοίτη ή να διαβρώσει την ακτογραμμή.

Έλεγχος στοιχείων στερέωσης τροχού

- Μπορεί να προκληθεί ατύχημα με σοβαρούς τραυματισμούς αν τα στοιχεία στερέωσης του τροχού δεν είναι σφιγμένα.
- Ελέγχετε συχνά αν είναι σφιγμένα τα στοιχεία στερέωσης του τροχού τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας.
- Τα στοιχεία στερέωσης τροχού πρέπει να είναι σφιγμένα με συγκεκριμένη ροπή και με χρήση κατάλληλων διαδικασιών κάθε φορά που χαλαρώνουν.

Ασφάλεια

Φοράτε κατάλληλα ρούχα



TCAL45382—UN—03APR13

- Φοράτε κλειστά εφαρμοστά ρούχα και εξοπλισμό ασφαλείας κατάλληλο για την εκάστοτε εργασία.
- Σε κάποιες συνθήκες χειρισμού μπορεί να επιβάλλεται ο χειριστής και ο τυχόν επιβάτης να φορούν κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας κατά το χειρισμό του οχήματος. Να είστε έτοιμοι για τις όποιες επικρατούσες και δυνητικές συνθήκες πριν από το χειρισμό του μηχανήματος.
- Οι τοπικοί κανονισμοί για την ασφάλεια και την ασφάλιση μπορεί να απαιτούν πρόσθετο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως προστατευτικά γυαλιά ή κράνος.
- Να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακριά παντελόνια. Μη χειρίζεστε τον εξοπλισμό όταν είστε ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά πέδιλα.

Παραμείνετε μακριά από τους περιστρεφόμενους άξονες κίνησης



TCAL45381—UN—03APR13

Η παγίδευση στον περιστρεφόμενο άξονα μετάδοσης κίνησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι ο άξονας κίνησης του δυναμοδότη έχει σταματήσει πριν τον πλησιάσετε.

Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης



TCAL41686—UN—03APR13

- Οι εύκαμπτοι σωλήνες και οι σωληνώσεις του υδραυλικού συστήματος μπορεί να υποστούν βλάβη λόγω φυσικής ζημιάς, στρεβλώσεων, γήρανσης και έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες και τους αγωγούς. Πρέπει να αντικαθιστάτε τους χαλασμένους σωλήνες και αγωγούς.

- Οι υδραυλικές συνδέσεις υγρών μπορεί να χαλαρώσουν λόγω φυσικής φθοράς και κραδασμών. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. Σφίξτε τις χαλαρές συνδέσεις.
- Τα υγρά που διαφεύγουν υπό πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Πριν από την αποσύνδεση υδραυλικών και άλλων αγωγών, αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο εκτονώνοντας την πίεση στην εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις.
- Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.
- Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται από το Ιατρικό Τμήμα της εταιρείας John & Deere στο Moline του Illinois των Η.Π.Α. Μόνο στις Η.Π.Α. και τον Καναδά, μπορείτε να λάβετε πληροφορίες καλώντας στο 1-800-822-8262.

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης



MXAL41933—UN—18FEB13

- Μόνο ειδικευμένοι, εκπαιδευμένοι ενήλικες πρέπει να κάνουν σέρβις στο τρακτέρ.
- Πριν αρχίσετε κάποια εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε πως γνωρίζετε τη διαδικασία. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.
- Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Φροντίστε οι συσκευές ασφαλείας να είναι στη θέση τους και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Κρατήστε χέρια, πόδια, ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μακριά από κινούμενα εξαρτήματα, ώστε αυτά να μην πιαστούν.
- Αποσυνδέστε την(τις) μπαταρία(ες) ή βγάλτε τα καλώδια των μπουζί (για βενζινοκινητήρες) πριν κάνετε οποιεσδήποτε επισκευές.
- Φροντίστε να είναι σφικτά όλα τα παξιμάδια και κοχλίες.
- Τα μέρη του μηχανήματος που θα πρέπει να ανυψωθούν για τη συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους. Ασφαλίστε τα μάνδαλα συντήρησης πριν από την εργασία στο μηχάνημα με σηκωμένα τα εξαρτήματα.

Ασφάλεια

- Ποτέ μην έχετε σε λειτουργία τον κινητήρα εκτός αν είναι δεμένο το χειρόφρενο.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Τα φθαρμένα και τα σπασμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών.
- Για να αποφύγετε πυρκαγιά, αφαιρέστε κάθε συσσώρευση γράσου, λαδιού ή χωμάτων από το μηχανήμα, ειδικά τον κινητήρα.
- Μην κάνετε μετατροπές στο μηχανήμα ή τα συστήματα ασφαλείας. Οι μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία και την ασφάλειά του.
- Μη φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής κατά τη συντήρηση του μηχανήματος. Για την ασφαλή συντήρηση, απαιτείται απόλυτη προσοχή εκ μέρους σας.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο(α) γείωσης της μπαταρίας (-) στο μηχανήμα ή αφαιρέστε το εξάρτημα από το μηχανήμα πριν από κάποια συγκόλληση στο μηχανήμα.

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά στο μηχανήμα και το χώρο αν ένα μηχανήμα εισαχθεί σε χώρο φύλαξης προτού κρυώσει, αν τα υπολείμματα δεν αφαιρεθούν από κρίσιμα σημεία του μηχανήματος ή αν το μηχανήμα αφεθεί κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα και αφού σταματήσετε τη λειτουργία του, απομακρύνετε τα χόρτα και τα υπολείμματα υλικών από το θάλαμο του κινητήρα και την περιοχή του σιγαστήρα.
- Αν το μηχανήμα διαθέτει διακοπή καυσίμου, πρέπει να διακόπτετε τη ροή καυσίμου όταν το αποθηκεύετε ή το μεταφέρετε.
- Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα κοντά σε γυμνή φλόγα ή πηγή ανάφλεξης, όπως ο θερμοσίφωνας ή ο κλίβανος.
- Ελέγχετε συχνά τα σωληνάκια καυσίμου, το ρεζερβουάρ, την τάπα του ρεζερβουάρ και τους συνδέσμους για ραγίσματα ή διαρροές. Αντικαταστήστε, αν χρειάζεται.

Μην κάνετε μετατροπές στο μηχανήμα

Μην προβαίνετε σε ανεπίτρεπτες μετατροπές στο μηχανήμα με οποιονδήποτε τρόπο.

Οι μετατροπές μπορεί να κάνουν το μηχανήμα ασταθές, να αυξήσουν την πιθανότητα ανατροπής με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα.

Ασφάλεια ελαστικών

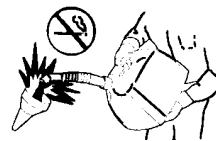


MXAL41937—UN—18FEB13

Από την έκρηξη των ελαστικών και από τα εξαρτήματα του ελαστικού και της ζάντας μπορούν να προκληθούν σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί:

- Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.
- Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την ενδεικνυόμενη πίεση. Μη θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να εκραγούν. Ο ηλεκτροκολλήσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.
- Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα προέκτασης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ μπροστά ή πίσω από τον τροχό.
- Ελέγχετε τα ελαστικά για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες, ή για χαμένα μπουλόνια και παξιμάδια.

Ασφαλής χρήση καυσίμου



MXAL41938—UN—18FEB13

Για να αποφύγετε σωματικές ή υλικές βλάβες πρέπει να χρησιμοποιείτε το καύσιμο με ιδιαίτερη προσοχή. Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές:

- Σβήστε τσιγάρα, πούρα, πίπες και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκριμένα δοχεία καυσίμου. Χρησιμοποιείτε μόνο μη μεταλλικά, φορητά δοχεία καυσίμου εγκεκριμένα από το φορέα Underwriter's Laboratory (U.L.) ή το φορέα American Society for Testing & Materials (ASTM). Αν χρησιμοποιήσετε

κάποιο χωνί, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστικό και ότι δεν έχει πλέγμα ή φίλτρο.

- Μην βγάζετε την τάπα του δοχείου καυσίμου και μην προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.
- Μην προσθέτετε και μην αδειάζετε καύσιμο από το μηχάνημα σε εσωτερικούς χώρους. Μετακινήστε το τρακτέρ σε εξωτερικό χώρο με κατάλληλο εξαερισμό.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο. Αν χυθεί καύσιμο κοντά στο μηχάνημα, μην βάλετε μπροστά τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή όπου χύθηκε το καύσιμο. Αποφύγετε τη δημιουργία οποιασδήποτε εστίας ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα ή το μπιτόνι καυσίμου σε χώρο όπου υπάρχει ανοικτή φλόγα, σπινθήρας ή ενδεικτική λυχνία, όπως για παράδειγμα σε θερμαντήρα νερού ή άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Αποφεύγετε πυρκαγιές και εκρήξεις που προκαλούνται από στατική ηλεκτρική εκκένωση. Η στατική ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη των αναθυμιάσεων σε αγωγό δοχείου καυσίμου.
- Μην γεμίζετε τα δοχεία μέσα σε όχημα ή φορτηγό ή σε ρυμούλκα με πλαστική επένδυση. Τοποθετείτε τα δοχεία στο έδαφος μακριά από το όχημα πριν τα γεμίσετε με καύσιμο.
- Αφαιρέστε τον εξοπλισμό που λειτουργεί με καύσιμο από το φορτηγό ή τη ρυμούλκα και ανεφοδιάστε με καύσιμο στο έδαφος. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ανεφοδιάστε με καύσιμο αυτόν τον εξοπλισμό από ένα φορητό δοχείο και όχι με πιστόλι αντλίας.
- Το πιστόλι πρέπει να μένει συνεχώς σε επαφή με το στόμιο του δοχείου καυσίμου ή το άνοιγμα του ντεπόζιτου μέχρι να ολοκληρωθεί η τροφοδοσία με καύσιμο. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή ασφάλισης.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο καυσίμου. Τοποθετήστε πάλι την τάπα του δοχείου καυσίμου και σφίξτε την καλά.
- Τοποθετήστε πάλι τις τάπες του δοχείου καυσίμου με ασφάλεια μετά τη χρήση τους.
- Σε κινητήρες βενζίνης μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με μεθανόλη. Η μεθανόλη είναι επιβλαβής για την υγεία σας και για το περιβάλλον.

Διαχείριση αποβλήτων και χημικών ουσιών

Απόβλητα όπως χρησιμοποιημένα λάδια, καύσιμα, ψυκτικά, υγρά φρένων και μπαταρίες μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και τους ανθρώπους:

- Μην χρησιμοποιείτε δοχεία ποτών για απόβλητα υγρά - υπάρχει κίνδυνος να πιεί κάποιος από αυτά.
- Επισκεφτείτε το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης ή μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για να μάθετε πώς

πρέπει να ανακυκλώνετε ή να απορρίπτετε τα απόβλητα.

- Επισκεφτείτε το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης ή την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για να μάθετε πώς πρέπει να απορρίπτετε το μηχάνημά σας όταν το πάψει να λειτουργεί.

Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης

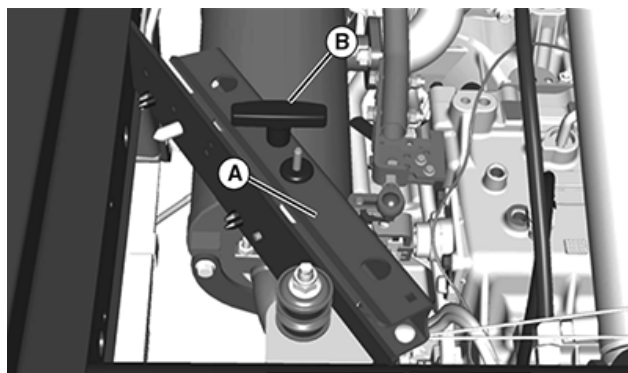
Για να κάνετε σέρβις με ασφάλεια στο όχημα, χρησιμοποιείτε πάντοτε το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προσάρτημα είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει σύνθλιψη.

- **Στηρίξτε τα ανυψωμένα εξαρτήματα με μηχανική κλειδαριά ή άλλη ασφαλή μέθοδο στήριξης, πριν από την έναρξη των εργασιών σέρβις.**
- **Αδειάστε όλο το υλικό από κάθε προσάρτημα, πριν από την έναρξη των εργασιών σέρβις.**

Τοποθέτηση:

1. Αδειάστε το προσάρτημα.
2. Ανυψώστε πλήρως το προσάρτημα στη θέση σέρβις.
3. Σταθεμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Χρησιμοποιώντας τη λαβή (B), αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας (A) από τη θέση αποθήκευσης στο πίσω μέρος του οχήματος στην αριστερή πλευρά.



TCAL44994—UN—14MAY13

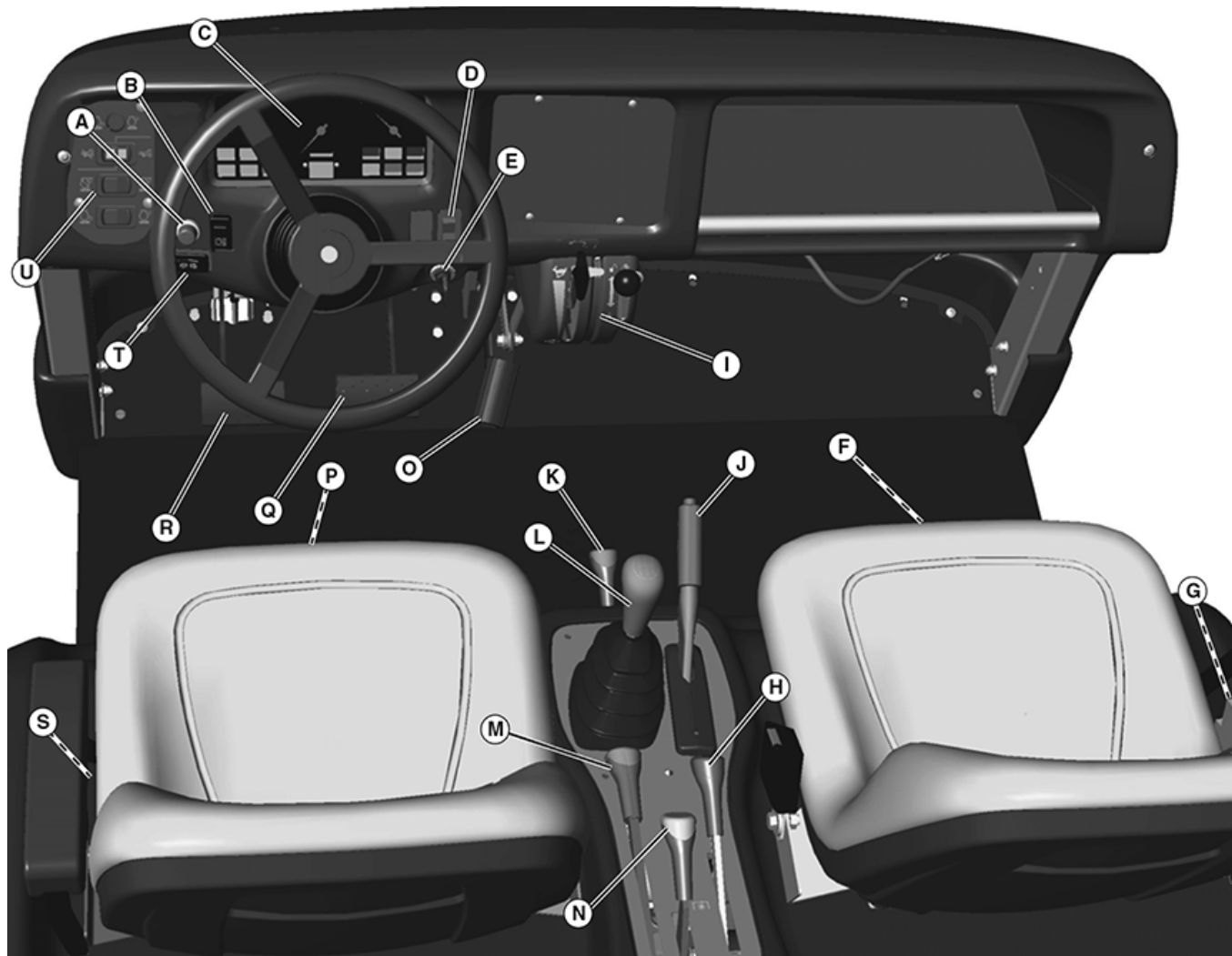
5. Εγκαταστήστε το στήριγμα ασφαλείας στη ράβδο κυλίνδρου ανύψωσης (B). Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος κυλίνδρου ανύψωσης είναι σωστά τοποθετημένη ανάμεσα στις ελαστικές ροδέλες (C) του στηρίγματος ασφαλείας.

Αφαίρεση:

1. Αφαιρέστε τα στηρίγματα ασφαλείας από τη ράβδο κυλίνδρου ανύψωσης.
2. Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα ασφαλείας στη θέση αποθήκευσης.
3. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Χειριστήρια

Χειριστήρια εξέδρας χειριστή



TCAL44995—UN—14MAY13

Κωδικός Περιγραφή

- A Κόρνα
- B Διακόπτης φώτων
- C Πίνακας οργάνων
- D Διακόπτης αλάρμ (Προαιρετικό)
- E Διακόπτης μίζας
- F Μοχλός ρύθμισης καθίσματος επιβάτη
- G Ζώνη ασφαλείας για το συνεπιβάτη
- H Μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης
- I Χειριστήριο ρεγουλαδόρου γκαζιού (Προαιρετικά βενζινοκίνητα μοντέλα)
- J Μοχλός χειρόφρενου

Κωδικός Περιγραφή

- K Μοχλός 2WD / 4WD (Προαιρετικός)
- L Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
- M Μοχλός μπλοκέ διαφορικού (υποβοήθηση πρόσφυσης)
- N Υδραυλικός μοχλός PTO (Προαιρετικός)
- O Πεντάλ γκαζιού
- P Μοχλός ρύθμισης καθίσματος χειριστή
- Q Πεντάλ φρένων
- R Πεντάλ συμπλέκτη
- S Ζώνη ασφαλείας οδηγού
- T Διακόπτης φλας (Προαιρετικός)
- U Μοχλός γκαζιού πολλαπλών καταστάσεων λειτουργίας (Προαιρετικά βενζινοκίνητα μοντέλα)

Χειρισμός

Καθημερινή λίστα ελέγχου λειτουργίας

- ☐ Έλεγχος συστήματος ενδασφάλειας μηχανήματος.
- ☐ Επιθεώρηση ελαστικών και έλεγχος πίεσης ελαστικών.
- ☐ Καθαρισμός υπολειμμάτων υλικών από το μηχάνημα.
- ☐ Κάντε έλεγχο για τυχόν χαλαρά, χαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πίσω άξονα (Transaxle) μετάδοσης, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε και καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα και το περίβλημα ανεμιστήρα.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη του ρεζερβουάρ καυσίμου, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε αν υπάρχουν τυχόν διαρροές στην περιοχή κάτω από το μηχάνημα.

Αποφυγή ζημιάς σε πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες

- Μην σκουπίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα αν δεν τα έχετε πρώτα ξεπλύνει. Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο στεγνό πανί μπορεί να τα χαράξετε.
- Τα εντομοαπωθητικά σπρέι μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές και τις βαμμένες επιφάνειες. Μην ψεκάζετε με εντομοαπωθητικά κοντά στο μηχάνημα.
- Προσέξτε να μην χύσετε καύσιμο στο μηχάνημα. Το καύσιμο μπορεί να καταστρέψει τις επιφάνειες. Καθαρίστε κατευθείαν το χυμένο καύσιμο.
- Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες του καπό.

Ρύθμιση καθισμάτων

1. Καθίστε στο κάθισμα χειριστή ή επιβάτη.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Τραβήξτε και κρατήστε το μοχλό (A) προς τα αριστερά.
3. Σύρετε το κάθισμα εμπρός ή πίσω στη θέση που θέλετε.
4. Αφήστε το μοχλό.

Χρήση ζωνών ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν λειτουργείτε το μηχάνημα με προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS). Μην πηδήσετε από το μηχάνημα αν αυτό γείρει.

Για τη σύνδεση τη ζώνη ασφαλείας:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Με μια συνεχή κίνηση, τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας από το συστατήρα (A) και περάστε την στους γοφούς και τη μέση.

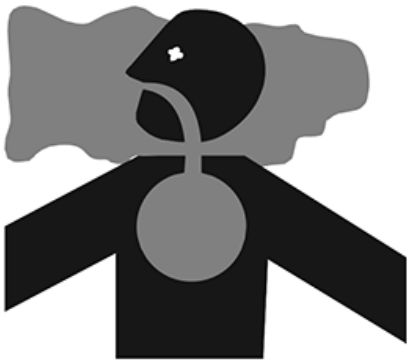
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν η ζώνη ασφαλείας δεν έχει τραβηχτεί αρκετά ώστε να εισέλθει μέσα στην πόρπη, αφήστε την να επιστρέψει στο συσταλήρα και τραβήξτε την ξανά.

- Εισαγάγετε την πόρπη στο μάνδαλο (B) στην άλλη πλευρά του καθίσματος. Όταν έχει εισαχθεί σωστά στο μάνδαλο, θα πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ».

Για την αποσύνδεση τη ζώνη ασφαλείας:

- Πιέστε το κόκκινο κουμπί (C). Αφήστε τη ζώνη ασφαλείας να επιστρέψει στο συσταλήρα.

Δοκιμή συστημάτων ασφαλείας



TCAL44998—UN—14MAY13



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή το θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να διοχετεύσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

Τα συστήματα ασφαλείας που έχουν εγκατασταθεί στο μηχανήμα σας πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση του. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει το εγχειρίδιο χειριστή του μηχανήματος και ότι είστε απολύτως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του μηχανήματος πριν κάνετε αυτούς τους ελέγχους συστήματος ασφαλείας.

Ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες ελέγχου για να ελέγξετε αν το μηχανήμα λειτουργεί σωστά.

Αν παρουσιαστεί κάποια βλάβη κατά τη διάρκεια κάποιας από αυτές τις διαδικασίες, σταματήστε να χειρίζεστε το μηχανήμα. **Για σέρβις απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία.**

Κάνετε αυτές τις δοκιμές σε καθαρό ανοιχτό χώρο. Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα.

Δοκιμή καθίσματος και διακοπών χειρόφρενου

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Δέστε το χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.
5. Με τον κινητήρα να λειτουργεί στο αργό ρελαντί, σηκωθείτε από το κάθισμα.
6. Ο κινητήρας πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί.
7. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
8. Λύστε το χειρόφρενο.
9. Σηκωθείτε από το κάθισμα.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει να λειτουργεί εντός πέντε δευτερολέπτων. Εάν ο κινητήρας δεν σβήσει, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Δοκιμή του διακόπτη εκκίνησης από νεκρά

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Δέστε το χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση «R» (όπισθεν).
4. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.
5. Ο κινητήρας δεν πρέπει να περιστρέφεται.
6. Επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε κάθε μια ταχύτητα.
7. Ο κινητήρας δεν πρέπει να περιστρέφεται.
8. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
9. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας δεν θα πρέπει να περιστρέφεται. Εάν ο κινητήρας αρχίσει να λειτουργεί ενώ ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων είναι σε οποιαδήποτε θέση διαφορετική από τη νεκρά, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Δοκιμή διακόπτη βοηθητικού υδραυλικού συστήματος

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο διακόπτης ενδασφάλειας PTO είναι μια διάταξη ασφαλείας σχεδιασμένη να αποτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα όταν ο μοχλός ελέγχου PTO είναι στη θέση ενεργοποίησης (ON), εξαλείφοντας την πίεση παροχής στους βοηθητικούς ταχυσυνδέσμους. Μη λειτουργείτε ποτέ το όχημα αν το σύστημα ενδασφάλειας PTO είναι ελαττωματικό ή αποσυνδεδεμένο. Μπορεί να προκύψει απότομη, απροσδόκητη λειτουργία βοηθητικού προσαρτήματος κατά την εκκίνηση του οχήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι κανένα προσάρτημα δεν είναι συνδεδεμένο με τους ταχυσυνδέσμους του βοηθητικού υδραυλικού συστήματος στο πίσω μέρος του οχήματος.

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Δέστε το χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Τραβήξτε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα επάνω στη θέση ενεργοποίησης (ON).
5. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας δεν πρέπει να περιστρέφεται. Εάν ο κινητήρας παίρνει εμπρός, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

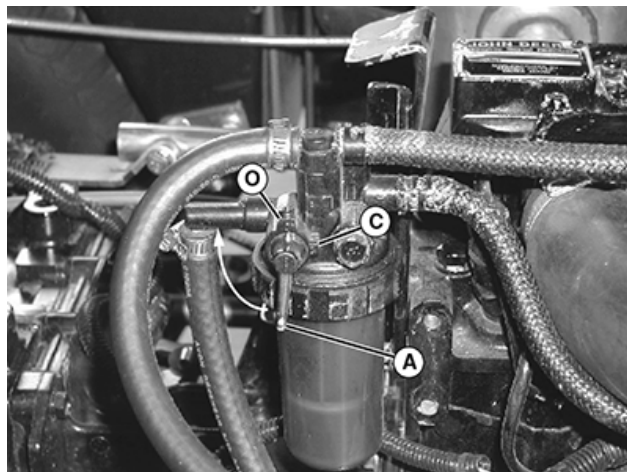
Χρήση διακόπτη φώτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χρήση των φώτων πορείας για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς να λειτουργεί ο κινητήρας θα εκφορτίσει την μπαταρία.

1. Πιέστε το επάνω μέρος του διακόπτη «κούνιας» για να ανάψετε τα φώτα.
2. Πιέστε το κάτω μέρος του διακόπτη «κούνιας» για να σβήσετε τα φώτα.

Χρήση της βαλβίδας διακοπής καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)

1. Εντοπίστε το συγκρότημα δοχείου ιζημάτων φίλτρου καυσίμου στη δεξιά πλευρά του κινητήρα.



TCAL44999—UN—14MAY13

Φαίνεται η βαλβίδα διακοπής καυσίμου σε ανοιχτή θέση.

2. Περιστρέψτε το μοχλό βαλβίδας διακοπής καυσίμου δύο θέσεων (A) στη θέση «O» (ανοιχτό) ή «C» (κλειστό).

Θέση «C» (κλειστό)

- Κατά την εκτέλεση σέρβις οποιουδήποτε τύπου.
- Κατά τη μεταφορά.
- Σε περιόδους παρατεταμένης αποθήκευσης.

Θέση «O» (ανοιχτό)

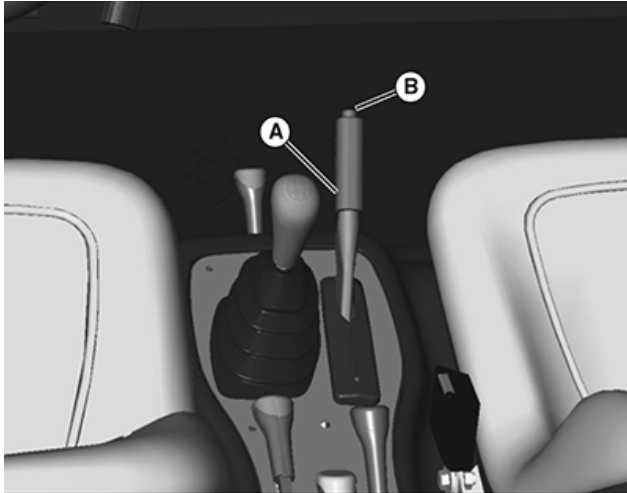
- Για τη σωστή τροφοδοσία του κινητήρα με καύσιμο, η βαλβίδα διακοπής καυσίμου πρέπει να είναι στην πλήρως ανοικτή θέση.

Χειρισμός

Χρήση του χειρόφρενου

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ασφαλιζετε πάντα το χειρόφρενο όταν αφήνετε το όχημα πολλαπλής χρήσης χωρίς επιτήρηση. Αν το χειρόφρενο δεν είναι δεμένο, το όχημα μπορεί να αρχίσει να κινείται χωρίς να είναι παρών ο χειριστής.

Για να δέσετε το χειρόφρενο



TCAL45000—UN—14MAY13

- Τραβήξτε το μοχλό προς τα επάνω (A) και ασφαλίστε τον στη θέση σύμπλεξης.

Για να λύσετε το χειρόφρενο

- Τραβήξτε επάνω το μοχλό (A).
- Πιέστε το κουμπί (B).
- Ωθήστε το μοχλό (A) τελείως κάτω. Η ενδεικτική λυχνία στο ταμπλό οργάνων πρέπει να σβήσει.

Χρήση του μοχλού μπλοκέ διαφορικού

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η πιθανότητα ανατροπής του οχήματος αυξάνεται όταν είναι ενεργοποιημένο το μπλοκέ διαφορικό. Μην επιχειρείτε στροφές σε πλαγιές και ανηφόρες/κατηφόρες. Μην λειτουργείτε το όχημα σε υψηλές ταχύτητες.

Το μπλοκέ διαφορικό χρησιμοποιείται για να παρέχει καλύτερη πρόσφυση όταν οι πίσω τροχοί του οχήματος αρχίζουν να ολισθαίνουν. Η σύμπλεξη του μοχλού μπλοκέ διαφορικού θα κλειδώσει το δεξιό και τον αριστερό πίσω άξονα μαζί και θα οδηγήσει σε περιστροφή των δύο πίσω αξόνων με ίσες ταχύτητες, για μέγιστη πρόσφυση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στο διαφορικό, μη συμπλέκετε το μπλοκέ διαφορικό όταν ολισθαίνει οποιοσδήποτε από τους δύο πίσω τροχούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ακτίνα στροφής του οχήματος αυξάνεται όταν είναι συμπλεγμένο το μπλοκέ διαφορικό.

Σύμπλεξη του μπλοκέ διαφορικού:

- Σταματήστε το όχημα.
- Τραβήξτε προς τα επάνω και κρατήστε το μοχλό μπλοκέ διαφορικού στη θέση ανύψωσης. Κρατήστε το μοχλό στη θέση ανύψωσης για όσο διάστημα διαρκεί η ολίσθηση των πίσω τροχών.

Αποσύμπλεξη του μπλοκέ διαφορικού:

- Κατεβάστε το μοχλό μπλοκέ διαφορικού.

Χρήση της τετρακίνησης (4WD)

Πρόκειται για ένα σύστημα χειροκίνητης αλλαγής σε τετρακίνηση (4WD), το οποίο επιτρέπει στο σύστημα μετάδοσης να κινεί τους μπροστινούς τροχούς, μαζί με τους πίσω τροχούς, για βελτιωμένη πρόσφυση σε δύσκολες εδαφικές συνθήκες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ελαστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ» ώστε να μην προκληθεί ζημιά στην τετρακίνηση (4WD).

Σύμπλεξη και αποσύμπλεξη τετρακίνησης (4WD)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην κάνετε σύμπλεξη της 4WD όταν οι πίσω τροχοί γλιστράνε, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα εσωτερικά γρανάζια. Το μηχανήμα θα πρέπει να σταματήσει ή να κινείται με σταθερή ταχύτητα, σε ευθεία γραμμή, προκειμένου να γίνει σύμπλεξη της 4WD.

- Σπρώξτε προς τα κάτω το μοχλό 4WD, για σύμπλεξη.
- Τραβήξτε επάνω το μοχλό 4WD για αποσύμπλεξη. Αν οδηγείτε με κατεύθυνση προς τα εμπρός, μπορεί να χρειαστεί να πάρετε το πόδι από το γκάζι στιγμιαία ώστε να επιτρέψετε την αποσύμπλεξη της 4WD.

Συμβουλές για τη λειτουργία της 4WD:

- Διατηρήστε τις συνιστώμενες πιέσεις εμπρός και πίσω ελαστικών για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση σε κάθε είδους έδαφος.
- Αποσυμπλέξτε την 4WD κατά την οδήγηση του μηχανήματος σε ασφάλτινους ή καλά πατημένους δρόμους για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής των εμπρός ελαστικών και να μειωθεί η φθορά του συστήματος μετάδοσης κίνησης.

Χρήση του υδραυλικού μοχλού ελέγχου PTO

Διενεργήστε αυτή τη διαδικασία λειτουργίας με οχήματα εξοπλισμένα με το κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος. Με τη σύμπλεξη του υδραυλικού μοχλού PTO, θα παρασχεθεί βοηθητική υδραυλική ροή για τα προσαρτήματα που χρειάζονται αυτήν την ικανότητα.

Χειρισμός

Όταν γίνει σύμπλεξη του δυναμοδότη, η φωτεινή ένδειξη δυναμοδότη (C) στο ταμπλό θα ανάψει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε το μοχλό ελέγχου PTO αν δεν υπάρχει συνδεδεμένο βοηθητικό προσάρτημα. Η υδραυλική ροή θα αποφραχθεί και θα διενεργηθεί παράκαμψη της πίεσης μέσω της θύρας ανακούφισης της υδραυλικής βαλβίδας προκαλώντας υπερβολική συσσώρευση θερμότητας και πιθανή βλάβη εξαρτημάτων.

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού βοηθητικού υδραυλικού συστήματος πριν από κάθε χρήση.

Για σύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO):

- Τραβήξτε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα επάνω στη θέση ενεργοποίησης (ON).

Για αποσύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO):

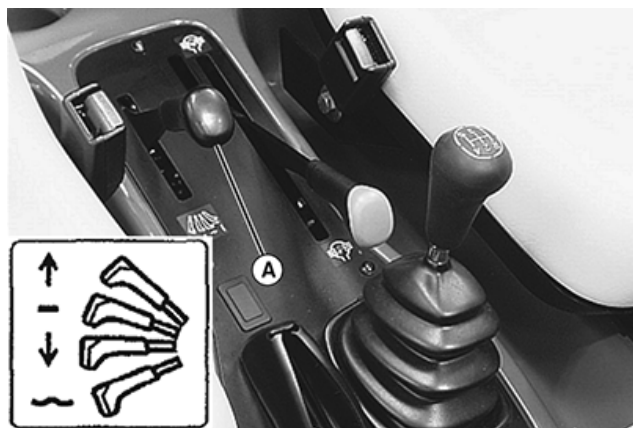
- Ωθήστε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα κάτω στη θέση απενεργοποίησης (OFF).

Χρήση του μοχλού κυλίνδρου ανύψωσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το χειρόφρενο είναι δεμένο πριν ανυψώσετε την πλατφόρμα. Αν το όχημα βλέπει προς την πλευρά της ανηφόρας και η πλατφόρμα είναι ανυψωμένη, το βάρος της πλατφόρμας μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του οχήματος. Μη διενεργείτε εργασία σέρβις κάτω από ανυψωμένο προσάρτημα χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.

Για την ανύψωση του προσαρτήματος

1. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Για την ανύψωση του προσαρτήματος, τραβήξτε και κρατήστε πίσω το μοχλό (A).

3. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά θέση και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

Για το κατέβασμα του προσαρτήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προσάρτημα μπορεί να κατέβει και ο κύλινδρος ανύψωσης θα μαζευτεί με τον κινητήρα σε λειτουργία ή τον κινητήρα σβηστό.

1. Ωθήστε το μοχλό και κρατήστε τον κάτω μέχρι το προσάρτημα να κατέβει ή να τοποθετηθεί όπως θέλετε.
2. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά θέση και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος με το βοηθητικό υδραυλικό PTO συμπλεγμένο, συνιστάται ο μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης να κρατηθεί κάτω στιγμιαία αφού έχει κατέβει το προσάρτημα. Με τον τρόπο αυτό, το φορτίο θα εδράσει σταθερά. Ελέγξτε το πηνίο κυλίνδρου ανύψωσης το οποίο ασφαλίσει τον κύλινδρο ανύψωσης στη θέση του.

Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος με πλατφόρμα στην οποία είναι εγκατεστημένο το κιτ απελευθέρωσης πίσω πόρτας, ο μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης πρέπει να συγκρατηθεί κάτω στιγμιαία αφού έχει κατέβει η πλατφόρμα. Με αυτόν τον τρόπο η πίσω πόρτα ασφαλίσει και εξαλείφεται το «κροτάλισμα» της πίσω πόρτας.

Για να είναι δυνατή η επίπλευση του προσαρτήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θέση επίπλευσης επιτρέπει την ελεύθερη κίνηση του κυλίνδρου ανύψωσης για χρήση με ορισμένα προσάρτηματα που ακολουθούν το περίγραμμα του εδάφους.

Η τοποθέτηση του μοχλού κυλίνδρου ανύψωσης στη θέση επίπλευσης θα αναγκάσει το ανυψωμένο προσάρτημα να κατέβει λόγω της βαρύτητας μέχρι να φτάσει τελείως κάτω. Για βέλτιστο έλεγχο των ανυψωμένων φορτίων, συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε τη θέση επίπλευσης για το κατέβασμα των προσαρτημάτων.

1. Ωθήστε το μοχλό (A) κάτω, μέσα από την «κάτω» θέση, και με πρόσθετη δύναμη, ωθήστε το μοχλό κάτω και πέρα από την εγκοπή για να ασφαλίσετε το μοχλό ασφάλισης στη θέση επίπλευσης.
2. Τραβήξτε επάνω το μοχλό για απελευθέρωση της θέσης πλεύσης.
3. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά θέση και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

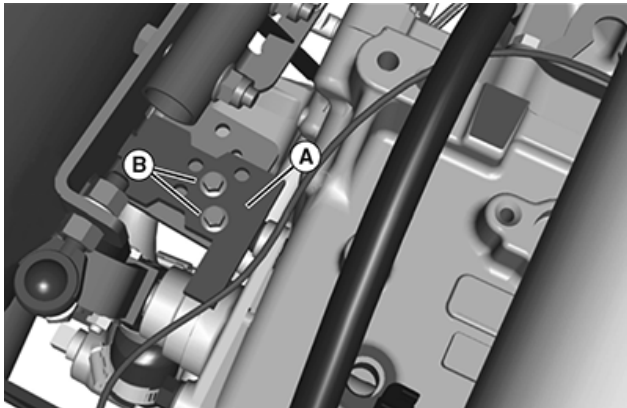
Χειρισμός

Χρήση του κλειδώματος 4ης και / ή 5ης ταχύτητας

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Μειώστε ταχύτητα πριν από το φρενάρισμα ή το στρίψιμο, κατά την μεταφορά φορτίων, και σε εργασίες γύρω από εμπόδια ή σε επικίνδυνες συνθήκες εκτός δρόμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση του κλειδώματος ταχύτητας απαιτεί πρόσβαση στον άξονα εισόδου αλλαγής ταχυτήτων του κιβωτίου ταχυτήτων που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κιβωτίου, πίσω από τον πίσω άξονα. Αν πρόκειται να τοποθετηθεί προσάρτημα, αδειάστε το προσάρτημα, ανυψώστε το στη θέση σέρβις, σταθμεύστε με ασφάλεια (βλ. «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια») και τοποθετήστε το στήριγμα ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια, το χειρόφρενο είναι ασφαλισμένο, το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά και ο διακόπτης μίζας είναι γυρισμένος στη θέση STOP (Σβήσιμο) πριν ρυθμίσετε το κλείδωμα τέταρτης και/ή πέμπτης ταχύτητας.



TCAL45002—UN—14MAY13

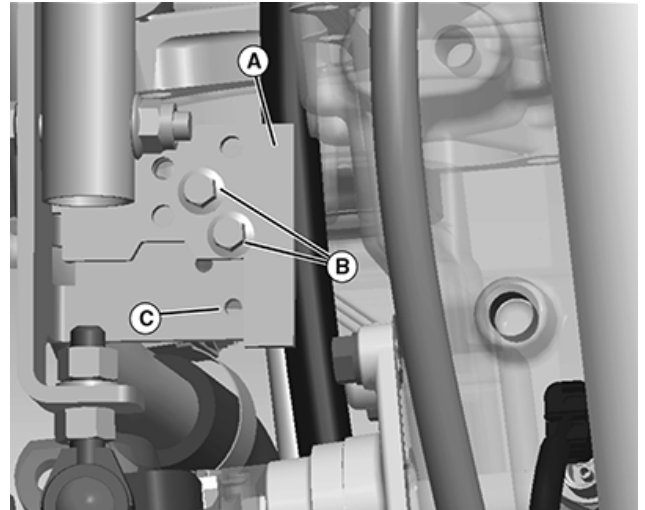
Το όχημα αυτό είναι εξοπλισμένο με διάταξη μπρακέτου κλειδώματος (A) για το κλείδωμα 4ης και/ή 5ης ταχύτητας. Η αποτροπή της χρήσης της 4ης ή 5ης ταχύτητας ενώ περιορίζετε την ταχύτητα πορείας του οχήματος μπορεί να είναι χρήσιμη σε συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας.

Η διάταξη κλειδώματος ρυθμίστηκε στο εργοστάσιο έτσι ώστε να επιτρέπει τη χρήση όλων των ταχυτήτων. Η χρήση της διάταξης κλειδώματος απαιτεί την αφαίρεση των δύο εργοστασιακών βιδών (B) και την τοποθέτηση λουκέτου με διάμετρο 4,8 mm (3/16 in.).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λουκέτο δεν παρέχεται μαζί με το όχημα.

Για το κλείδωμα της 5ης ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια, το χειρόφρενο είναι ασφαλισμένο, το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά και ο διακόπτης μίζας είναι γυρισμένος στη θέση STOP (Σβήσιμο) πριν ρυθμίσετε το κλείδωμα τέταρτης και/ή πέμπτης ταχύτητας.



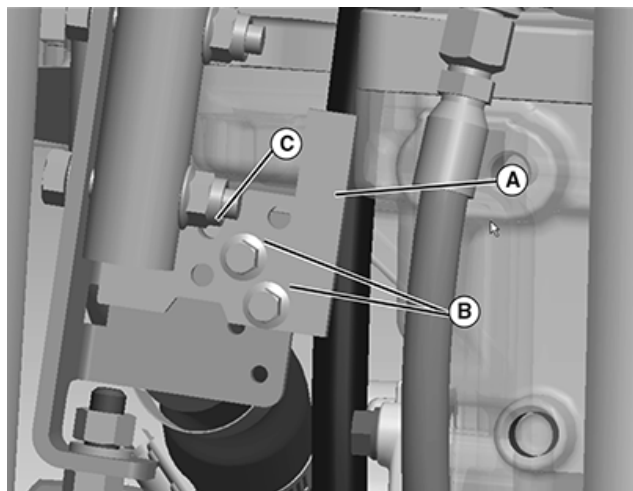
TCAL45003—UN—14MAY13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κλείδωμα δεν θα λειτουργήσει αν έχει ήδη επιλεγεί η 5η ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων του οχήματος.

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την 5η ταχύτητα.
2. Ξεκλειδώστε και βγάλτε το λουκέτο (αν είναι εγκατεστημένο) από το μπρακέτο κλειδώματος (A).
3. Τοποθετήστε το μπρακέτο κλειδώματος όπως υποδεικνύεται και στερεώστε το με τις δύο βίδες (B).
4. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου κλειδώματος (C).
5. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

Χειρισμός

Για το κλειδωμα της 4ης και 5ης ταχύτητας:



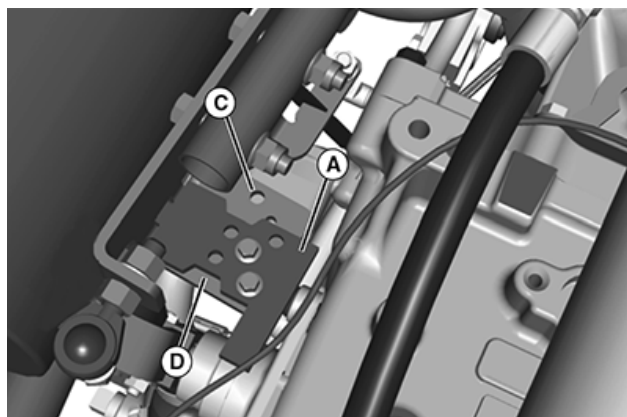
TCAL45004—UN—14MAY13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κλειδωμα δεν θα λειτουργήσει αν έχει ήδη επιλεχτεί η 4η ή 5η ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων του οχήματος.

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την 4η ή 5η ταχύτητα.
2. Ξεκλειδώστε και βγάλτε το λουκέτο (αν είναι εγκατεστημένο) από το μπρακέτο κλειδώματος (A).
3. Τοποθετήστε το μπρακέτο κλειδώματος όπως υποδεικνύεται και στερεώστε το με τις δύο βίδες (B).
4. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου κλειδώματος (C).
5. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

Για το ξεκλειδωμα της 4ης και/ή 5ης ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση του κλειδώματος ταχύτητας απαιτεί πρόσβαση στον άξονα εισόδου αλλαγής ταχυτήτων του κιβωτίου ταχυτήτων που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κιβωτίου, πίσω από τον πίσω άξονα. Αν πρόκειται να τοποθετηθεί προσάρτημα, αδειάστε το προσάρτημα, ανυψώστε το στη θέση σέρβις, σταθμεύστε με ασφάλεια (βλ. «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια») και τοποθετήστε το στήριγμα ασφαλείας.

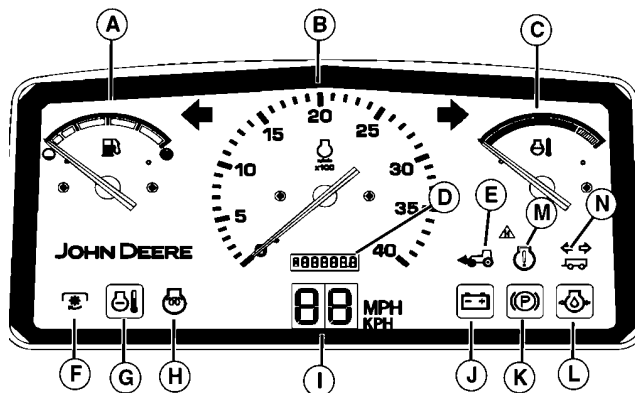


TCAL45005—UN—14MAY13

1. Ξεκλειδώστε και αφαιρέστε το λουκέτο.
2. Βγάλτε τις βίδες, αναποδογυρίστε και σύρετε το μπρακέτο κλειδώματος προς τα πίσω (A), ευθυγραμμίζοντας τις υποδοχές με τις οπές στο μπρακέτο αλλαγής ταχυτήτων (D) όπως φαίνεται και στερεώστε με τις δύο βίδες.
3. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου αλλαγής ταχυτήτων (C).
4. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

Χειρισμός

Ταμπλό οργάνων



TCAL45006—UN—14MAY13

- A — Δείκτης καυσίμου
- B — Στροφόμετρο
- C — Όργανο ένδειξης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα
- D — Ωρομετρητής
- E — Ενδεικτική λυχνία τετρακίνησης (4WD) (αν υπάρχει)
- F — Ενδεικτική λυχνία δυναμοδότη (PTO)
- G — Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού
- H — Ενδεικτική λυχνία κυκλώματος προθερμαντήρα πυράκτωσης (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)
- I — Οθόνη LED ταχύμετρου
- J — Ενδεικτική λυχνία χαμηλής τάσης μπαταρίας
- K — Ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου
- L — Ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα
- M — Ενδεικτική λυχνία ελέγχου κινητήρα - Ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας (MIL) (βενζινοκίνητα μοντέλα)
- N — Δεν χρησιμοποιείται

Ο **δείκτης καυσίμου** (A) δείχνει κατά προσέγγιση την ποσότητα του καυσίμου που βρίσκεται μέσα στο ρεζερβουάρ.

Το **στροφόμετρο** (B) είναι ένα όργανο που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των στροφών. Οι στροφές κινητήρα απεικονίζονται ανά διαστήματα των εκατό (100) στροφών. Παράδειγμα: Αν ο δείκτης είναι στο 20 ($20 \times 100 = 2000$ σ.α.λ.).

Ο **δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα** (C) δείχνει αν η θερμοκρασία είναι υπερβολική. Αν η ενδεικτική βελόνα του δείκτη μετακινηθεί στην κόκκινη ζώνη, σβήστε αμέσως τον κινητήρα του οχήματος και προσδιορίστε την αιτία.

Βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο - Οι σ.α.λ. και η ισχύς του κινητήρα θα μειωθούν αυτόματα όταν η ενδεικτική βελόνα διατηρείται για 10 δευτερόλεπτα ή περισσότερο εντός της κόκκινης ζώνης.

Ο **ωρομετρητής** (D) δείχνει τον κατά προσέγγιση αριθμό των ωρών λειτουργίας του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε τον ωρομετρητή και τον πίνακα διαστημάτων σέρβις για να προσδιορίσετε αν το όχημα θα χρειαστεί σέρβις.

Η **ενδεικτική λυχνία τετρακίνησης (4WD)** (αν υπάρχει) (E) είναι ορατή μόνον όταν είναι φωτισμένη και φωτίζεται όταν συμπλεχτεί η τετρακίνηση (4WD).

Η **ενδεικτική λυχνία PTO** (F) είναι ορατή μόνον όταν είναι αναμμένη και θα φωτιστεί όταν συμπλεχτεί ο υδραυλικός μοχλός PTO.

Η **ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα** (G) θα φωτιστεί όταν το ψυκτικό υγρό κινητήρα πλησιάζει σε επικίνδυνα υψηλή θερμοκρασία. Μειώστε τις στροφές κινητήρα στο αργό ρελαντί. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι αποφραγμένη η ροή του αέρα στο ψυγείο. Η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει υψηλότερες θερμοκρασίες που θα προκαλέσουν ζημιά.

Βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο - Οι σ.α.λ. και η ισχύς του κινητήρα θα μειωθούν αυτόματα όταν ανάψει η λυχνία.

Η **ενδεικτική λυχνία μπουζί θέρμανσης (πετρελαιοκίνητο μοντέλο)** (H) είναι ορατή μόνον όταν είναι αναμμένη και θα φωτιστεί όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία πρέπει να σβήσει περίπου 3 δευτερόλεπτα αφού ο διακόπτης μίζας γυρίσει στη θέση λειτουργίας. Αυτό δείχνει ότι οι προθερμαντήρες πυράκτωσης κινητήρα είναι ενεργοποιημένοι και προθερμαίνουν το θάλαμο καύσης κινητήρα.

Η **οθόνη LED ταχύμετρου** (I) θα φωτιστεί όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Αυτή η οθόνη LED δείχνει την ταχύτητα του οχήματος.

Η **ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας** (J) θα φωτιστεί όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει αφού πάρει εμπρός ο κινητήρας. Αν συνεχίσει να είναι αναμμένη, τότε ο εναλλάκτης μπορεί να μην παράγει επαρκές ρεύμα. Σβήστε τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία.

Η **ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου** (K) θα φωτιστεί όταν το χειρόφρενο είναι δεμένο.

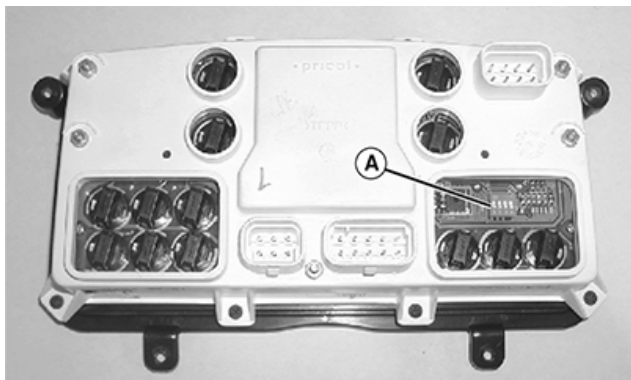
Η **ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα** (L) θα φωτιστεί αν η πίεση λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή. Αν η λυχνία είναι φωτισμένη όταν ο κινητήρας λειτουργεί, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Αυτό δείχνει ότι η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι χαμηλή ή ότι μπορεί να έχει συμβεί σοβαρή βλάβη στον κινητήρα.

Ενδεικτική λυχνία ελέγχου κινητήρα - Η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας (MIL) (βενζινοκίνητα μοντέλα) θα φωτιστεί κατά την εκκίνηση, αλλά θα σβήσει μετά. Αν η λυχνία είναι φωτισμένη όταν ο κινητήρας λειτουργεί, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία.

Αλλαγή μονάδων στο ταχύμετρο κινητήρα

1. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε την μπροστινή μάσκα.

Χειρισμός



TCAL45007—UN—14MAY13

Χειρισμός του συγχρονιζέ κιβωτίου 5 ταχυτήτων

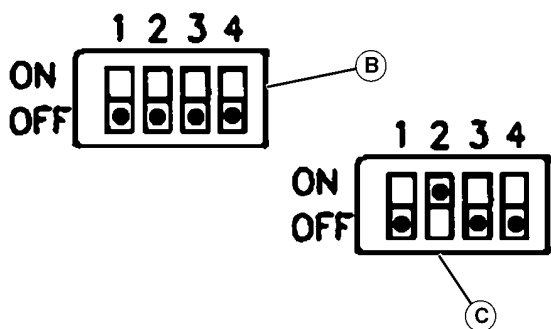
Χρήση του πεντάλ συμπλέκτη

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την περιττή φθορά του συμπλέκτη, μην αφήνετε ποτέ το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στο πεντάλ του συμπλέκτη ενώ το όχημα λειτουργεί.

Είναι πιθανόν να δημιουργηθούν εξαιρετικά υψηλές στροφές συμπλέκτη όταν αφήνετε το όχημα σε πρώτη, δεύτερα ή όπισθεν και κατεβαίνετε κατηφόρα με το συμπλέκτη πατημένο. Μην αφήνετε ποτέ το όχημα να ρολάρει χωρίς ταχύτητα με το συμπλέκτη αποσυνδεδεμένο.

3. Εντοπίστε το διακόπτη μιλίων/ώρα / χλμ./ώρα (mph/kph) (A) στο πίσω μέρος του ταμπλό οργάνων στο μηχανήμα σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διακόπτες είναι ρυθμισμένοι στο μηχανήμα για χρήση στάνταρ ελαστικών.



TCAL45008—UN—14MAY13

4. Εναλλάξτε τους διακόπτες, από την εργοστασιακή ρύθμιση για mph (B) σε ρύθμιση για kph (C), χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι για να φτάσετε σε κάθε διακόπτη.
5. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.
6. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας.

Οι λειτουργίες του πεντάλ συμπλέκτη είναι οι εξής:

- Συνδέει και αποσυνδέει την ισχύ του κινητήρα προς το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Λειτουργεί σε συνδυασμό με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων για την επιλογή ταχύτητας.

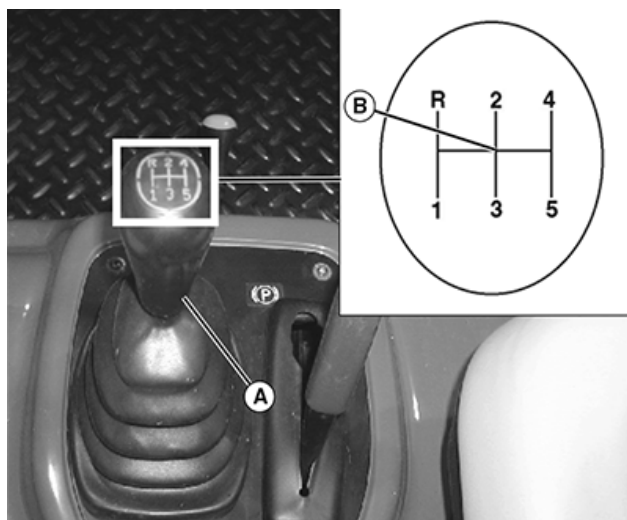
Για την αποσύμπλεξη του συμπλέκτη:

- Πατήστε τελείως κάτω το πεντάλ του συμπλέκτη. Με την ενέργεια αυτή, το κιβώτιο ταχυτήτων αποσυμπλέκεται από την ισχύ του κινητήρα.

Για τη σύμπλεξη του συμπλέκτη:

- Απομακρύνετε το πόδι σας αργά από το πεντάλ του συμπλέκτη. Με την ενέργεια αυτή, το κιβώτιο ταχυτήτων συμπλέκεται με την ισχύ του κινητήρα.

Χρήση του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων



TCAL45009—UN—14MAY13

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (A) βρίσκεται στην κονσόλα στα δεξιά του καθίσματος χειριστή. Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων παρέχει πέντε ταχύτητες εμπροσθοπορείας και μία ταχύτητα οπισθοπορείας.

Με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων, επιλέξτε την ταχύτητα που ταιριάζει στις στροφές και την κατεύθυνση πορείας

Χειρισμός

του μηχανήματος. Η πρώτη και η δεύτερη ταχύτητα είναι πολύ αργές και πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν μεταφέρετε βαριά φορτία.

Ταχ- ύτη- α	Μέγιστη ταχύτητα πορείας με ελαστικά στάνταρ διαστάσεων στις 3300 σ.α.λ.
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Εμπροσθοπορεία

1. Δέστε το χειρόφρενο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων πρέπει να είναι στη νεκρά για να πάρει εμπρός ο κινητήρας.

2. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά (B), ανάμεσα στη 2α και την 3η.
3. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και βάλτε εμπρός τον κινητήρα.
4. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην ταχύτητα εκκίνησης που θέλετε.
 - Οχήματα με φορτίο - πρώτη ταχύτητα
 - Οχήματα χωρίς φορτίο - δεύτερη ή τρίτη ταχύτητα
5. Λύστε το χειρόφρενο.
6. Αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη σταδιακά για να εξασφαλίσετε ομαλή αλλαγή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν κατεβάζετε ταχύτητα σε αυτό το όχημα, είναι πολύ σημαντικό να μην παραλείψετε περισσότερες από μία ταχύτητες κάθε φορά. Για παράδειγμα, το κατέβασμα από πέμπτη σε τετάρτη συνιστάται, το κατέβασμα από πέμπτη σε τρίτη είναι αποδεκτό, ενώ το κατέβασμα από πέμπτη σε δεύτερη δεν συνιστάται. Όταν κατεβάζετε περισσότερες από δύο ταχύτητες τη φορά, είναι πιθανό ο συμπλέκτης να υπερβεί το όριο των 10.000 σ.α.λ. Η περιστροφή του συμπλέκτη στις 10.000 σ.α.λ. ή περισσότερο θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη του συμπλέκτη και πιθανή αστοχία.

7. Αλλαγή ταχύτητας εν κινήσει:
 - Πατήστε το συμπλέκτη και επιλέξτε την επόμενη ταχύτητα.
 - Αφήστε αργά το συμπλέκτη.

Οπισθοπορεία

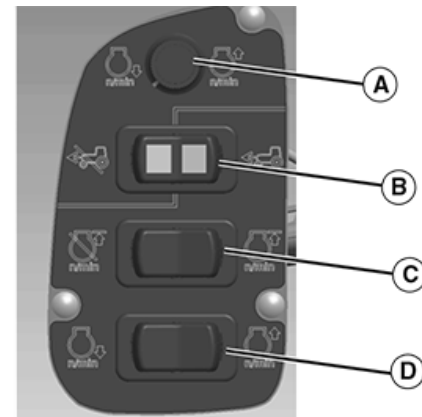
1. Σταματήστε τελείως το όχημα.
2. Πατήστε το συμπλέκτη.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην όπισθεν.

4. Αφήστε αργά το συμπλέκτη.

Χρήση προαιρετικού χειριστηρίου γκαζιού πολλαπλών καταστάσεων λειτουργίας (βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο)

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χειριστή να επιλέγει από τρεις ξεχωριστές καταστάσεις λειτουργίας γκαζιού:

- **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 0** (Κατάσταση κανονικής λειτουργίας): Οι στροφές του κινητήρα παρακολουθούν τη θέση γκαζιού του πεντάλ μέχρι τις μέγιστες ρυθμισμένες στροφές κινητήρα.
- **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 1:** (Κατάσταση λειτουργίας PTO) - Ο ελεγκτής κινητήρα αγνοεί το πεντάλ γκαζιού και διατηρεί τις στροφές του κινητήρα σε μια σταθερή τιμή (ρελαντί έως τις μέγιστες ρυθμισμένες στροφές κινητήρα) με βάση τη θέση της ένδειξης του περιστροφικού διακόπτη χειρόγκαζου. Αυτή η κατάσταση λειτουργίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εφαρμογή υλικού με συσκευή ψεκασμού χειρός.
- **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 2:** (Κατάσταση λειτουργίας εν κινήσει) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει εναλλακτικές ρυθμισμένες στροφές κινητήρα (λιγότερο από το μέγιστο). Οι στροφές κινητήρα θα παρακολουθούν το πεντάλ μέχρι αυτές τις εναλλακτικές στροφές και όχι υψηλότερα, ακόμη και αν πατήσετε το πεντάλ μέχρι το τέλος της διαδρομής του. Αυτή η κατάσταση λειτουργίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον ψεκασμό ή την επικάλυψη χλοοτάπητα, όταν χρειάζεται σταθερή ταχύτητα του οχήματος.



TCAL45010—UN—14MAY13

- A — Περιστροφικός διακόπτης χειρόγκαζου
- B — Διακόπτης επιλογής κατάστασης λειτουργίας
- C — Διακόπτης ρύθμισης/μηδενισμού
- D — Διακόπτης επιτάχυνσης/επιβράδυνσης

Χρήση ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 0:

Κανονική λειτουργία, θέστε το διακόπτη επιλογής κατάστασης λειτουργίας (B) στη μεσαία θέση.

Χρήση ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 1:

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Πρέπει να δέσετε το χειρόφρενο).
2. Βάλτε το κιβώτιο ταχυτήτων στη ΝΕΚΡΑ.
3. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη χειρόγκαζου τελείως αριστερά.
4. Πιέστε την αριστερή πλευρά του διακόπτη επιλογής κατάστασης λειτουργίας (B). Ο διακόπτης θα φωτιστεί δείχνοντας ότι το ΡΤΟ είναι στην κατάσταση ακινησίας.
5. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη χειρόγκαζου (Α) προς τα δεξιά για να αυξήσετε τις στροφές κινητήρα και προς τα αριστερά για να μειώσετε τις στροφές κινητήρα μέχρι να φτάσετε στις επιθυμητές στροφές κινητήρα.
Αφού επιλεγεί αυτή η κατάσταση λειτουργίας, ο κινητήρας θα διατηρήσει τις επιθυμητές Σ.Α.Λ. ανεξάρτητα από την πληροφόρηση που δίνει το ίδιο το γκάζι. Αν υπάρξει απώλεια πληροφόρησης από το ΦΡΕΝΟ, τη ΝΕΚΡΑ ή το διακόπτη, αυτό θα αναγκάσει το σύστημα να επιστρέψει στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ «0» (κανονική λειτουργία).

Χρήση ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 2:

1. Συμπλέξτε το κιβώτιο ταχυτήτων ενώ κάθεστε στο κάθισμα του χειριστή.
2. Πιέστε τη δεξιά πλευρά του διακόπτη επιλογής κατάστασης λειτουργίας (B). Ο διακόπτης θα φωτιστεί δείχνοντας ότι είναι ενεργή η κατάσταση λειτουργίας εν κινήσει.
3. Πιέστε το πεντάλ γκαζιού στην ταχύτητα πορείας που θέλετε.
4. Πιέστε στιγμιαία τη δεξιά πλευρά του διακόπτη ΡΥΘΜΙΣΗΣ/ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ (C) για να ρυθμίσετε τις τρέχουσες στροφές κινητήρα ως τις μέγιστες ρυθμισμένες στροφές κινητήρα που θέλετε. Η μονάδα ECU θα θυμάται αυτή τη ρύθμιση ως τις επιθυμητές στροφές. Πιέστε την αριστερή πλευρά για να μηδενίσετε τις ρυθμισμένες στροφές. Η μονάδα ECU θα επιστρέψει στις μέγιστες στροφές ρεγουλαδόρου που έχουν οριστεί από το εργοστάσιο.

Αφού επιλεγεί αυτή η κατάσταση λειτουργίας, οι στροφές κινητήρα που έχουν οριστεί, γίνονται οι νέες μέγιστες στροφές κινητήρα. Οι στροφές κινητήρα θα παρακολουθούν την πληροφόρηση από το γκάζι μέχρι το ρυθμισμένο σημείο και όχι υψηλότερα, ανεξάρτητα από την πληροφόρηση του γκαζιού. Αυτό επιτρέπει στο χειριστή να κρατά το πεντάλ γκαζιού τέρμα πατημένο για να διατηρούνται οι επιθυμητές στροφές του οχήματος, αντί να πρέπει να κρατά το πεντάλ πατημένο σε κάποια ενδιάμεση θέση.

Χρήση του διακόπτη επιτάχυνσης/επιβράδυνσης:

Κατά τη λειτουργία της κατάστασης λειτουργίας εν κινήσει, αν πιέσετε και κρατήσετε πιεσμένη τη δεξιά πλευρά του

διακόπτη επιτάχυνσης/επιβράδυνσης (D), οι στροφές ρεγουλαδόρου που έχουν οριστεί, θα αυξάνονται με γραμμική ταχύτητα μέχρι να αφήσετε το διακόπτη. Η μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) θα θυμάται αυτή τη ρύθμιση ως τις νέες μέγιστες στροφές κινητήρα. Παρόμοια, αν πιέσετε και κρατήσετε πιεσμένη την αριστερή πλευρά του διακόπτη, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να μειώνονται οι στροφές ρεγουλαδόρου που έχουν οριστεί μέχρι να αφήσετε το διακόπτη. Όταν πιέζετε το διακόπτη στιγμιαία, οι στροφές κινητήρα που έχουν οριστεί, θα αυξάνονται ή θα μειώνονται σε διαστήματα των 100 σ.α.λ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αποφευχθεί η απροσδόκητη επιτάχυνση του κινητήρα, η μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) θα αναγνωρίζει την πληροφόρηση CLEAR (ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ) μόνον όταν το πεντάλ γκαζιού είναι στη θέση ρελαντί.

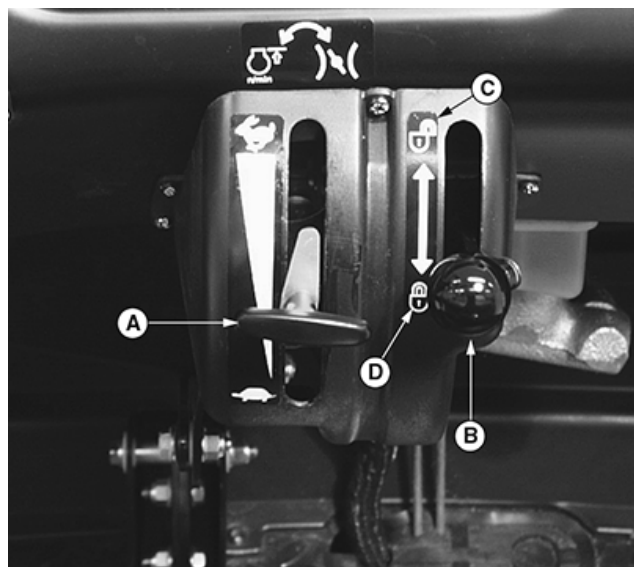
Χρήση προαιρετικού χειριστηρίου γκαζιού/ρεγουλαδόρου (πετρελαιοκίνητες μονάδες μόνο)

Το χειριστήριο γκαζιού/ρεγουλαδόρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τρεις διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.

- ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: Επιτρέπει την κανονική λειτουργία του οχήματος χωρίς τη χρήση του χειριστηρίου γκαζιού/ρεγουλαδόρου.
- ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ: Για λειτουργία μόνον όταν το όχημα είναι ακίνητο. Δεν προορίζεται για χρήση ως χειριστήριο αυτόματου έλεγχος ταχύτητας πορείας (Cruise). Να χρησιμοποιείτε μόνο όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη ΝΕΚΡΑ.
- ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ: Επιτρέπει τη ρύθμιση του οχήματος σε συγκεκριμένες σ.α.λ., για τον έλεγχο της μέγιστης ταχύτητας πορείας.

Χειρισμός

Χρήση της αποσυμπλεγμένης κάθετης κατάστασης λειτουργίας



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε έξω τη λαβή T του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου (A) και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή T.
2. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης (B) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (C).
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή T (A) στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (B) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (D).

Χρήση της κατάστασης λειτουργίας γκαζιού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να επιτρέψετε τη σωστή σύμπλεξη του γκαζιού, πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ επιταχυντήρα όταν αρχίζετε τη λειτουργία στην κατάσταση λειτουργίας γκαζιού.

1. Δέστε το χειρόφρενο του οχήματος.
2. Μετακινήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη ΝΕΚΡΑ.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος.

Σύμπλεξη γκαζιού



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (B).
 - Η λαβή T (C) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου θα πέσει στην πιο χαμηλή ΑΡΓΗ (t) θέση.
2. Τραβήξτε έξω τη λαβή T (C) και περιστρέψτε την στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ (D) με το δείκτη (E) να βλέπει προς τα δεξιά. Αφήστε τη λαβή T.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το στροφόμετρο του οχήματος για να παρακολουθείτε τις στροφές του κινητήρα. Αν απαιτούνται συγκεκριμένες Σ.Α.Λ. για τη λειτουργία του προσαρτήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του συγκεκριμένου προσαρτήματος.

3. Μετακινήστε τη λαβή T για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. του κινητήρα. Κρατήστε το μοχλό επιλογής στη θέση του όταν επιτευχθούν οι στροφές κινητήρα που θέλετε.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (F).
 - Αν η λαβή T μετακινηθεί στη ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ο μοχλός ασφάλισης παραμείνει στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ, η προεπιλεγμένη θέση του γκαζιού θα διατηρηθεί.
 - Για να συνεχιστεί η λειτουργία του οχήματος με τις προεπιλεγμένες στροφές κινητήρα, πατήστε το πεντάλ επιταχυντήρα για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. Με τη βοήθεια του στροφόμετρου του οχήματος, αυξήστε τις Σ.Α.Λ. μέχρι να γίνει υπέρβαση των στροφών κινητήρα που έχουν ρυθμιστεί πρωτύτερα. Επιστρέψτε τη λαβή T στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ αφήστε τον επιταχυντήρα.

Αποσύμπλεξη γκαζιού

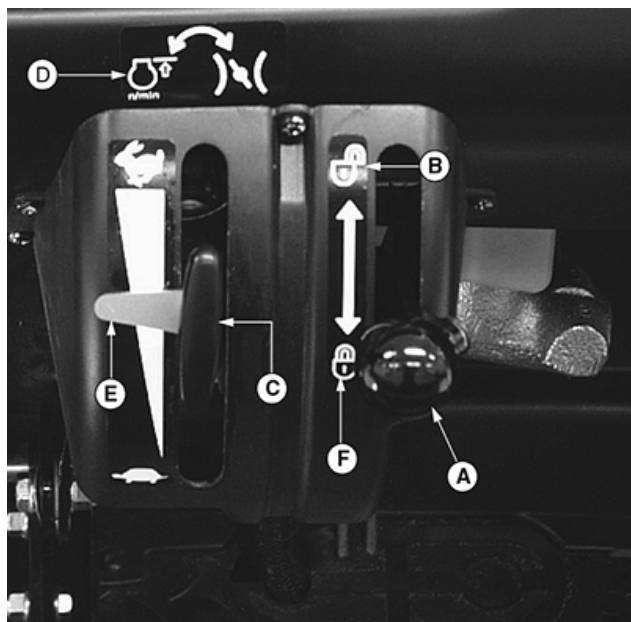
1. Τραβήξτε έξω τη λαβή Τ (Α) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδρόρου και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή Τ.
2. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή Τ στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.

Χρήση της κατάστασης λειτουργίας ρεγουλαδρόρου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να επιτρέψετε τη σωστή σύμπλεξη του ρεγουλαδρόρου, μην πατάτε το πεντάλ επιταχυντήρα όταν αρχίζετε τη λειτουργία στην κατάσταση λειτουργίας ρεγουλαδρόρου.

1. Δέστε το χειρόφρενο του οχήματος.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος.

Ρεγουλαδρόρος κινητήρα



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης (Α) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (Β).
 - Η λαβή Τ (C) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδρόρου θα πέσει στην πιο χαμηλή ΑΡΓΗ (t) θέση.
2. Τραβήξτε έξω τη λαβή Τ (C) και περιστρέψτε την στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ (D), με το

δείκτη (E) να βλέπει προς τα αριστερά. Αφήστε τη λαβή Τ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το στροφόμετρο του οχήματος για να παρακολουθείτε τις στροφές του κινητήρα. Αν απαιτούνται συγκεκριμένες Σ.Α.Λ. για τη λειτουργία του προσαρτήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του συγκεκριμένου προσαρτήματος.

3. Πατήστε το πεντάλ επιταχυντήρα για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. κινητήρα.
4. Με το πεντάλ επιταχυντήρα πατημένο και κρατημένο στη θέση του στις επιθυμητές Σ.Α.Λ., κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (Α) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (F).
 - Αν αφήσετε το πεντάλ επιταχυντήρα, αυτό θα επιστρέψει στην ανυψωμένη θέση και οι Σ.Α.Λ. κινητήρα θα επιστρέψουν στο ρελαντί.
 - Αν πατήσετε το πεντάλ επιταχυντήρα, οι στροφές του κινητήρα θα περιοριστούν στις Σ.Α.Λ. που έχουν οριστεί, αλλά ο κινητήρας θα λειτουργεί σε οποιοσδήποτε Σ.Α.Λ. που είναι χαμηλότερες από τις μέγιστες στροφές που έχουν οριστεί από τον επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδρόρου.
 - Αν η λαβή Τ μετακινηθεί στη ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ο μοχλός ασφάλισης παραμείνει στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ, η προεπιλεγμένη θέση του ρεγουλαδρόρου θα διατηρηθεί. Επιστρέψτε τη λαβή Τ στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ, όταν θέλετε να λειτουργήσετε το όχημα στις προεπιλεγμένες Σ.Α.Λ.
 - Όταν προσδιοριστούν οι ρυθμισμένες στροφές, λύστε το χειρόφρενο και αρχίστε την πορεία του οχήματος.

Αποσύμπλεξη ρεγουλαδρόρου

1. Τραβήξτε έξω τη λαβή Τ (Α) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδρόρου και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή Τ.
2. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή Τ στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ασφάλισης.

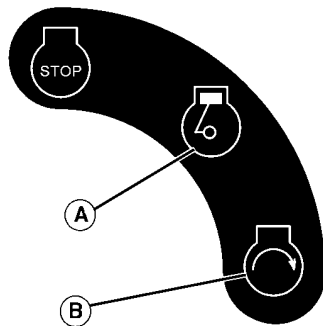
Εκκίνηση του κινητήρα

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή το θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να διοχετεύσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι ανοικτή.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Ωθήστε τον υδραυλικό μοχλό PTO στη θέση απενεργοποίησης (OFF).
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας (A).
5. Ελέγξτε τις ενδεικτικές λυχνίες:
 - Η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας πρέπει να είναι αναμμένη.
 - Η ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου πρέπει να είναι αναμμένη.
 - Η ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα πρέπει να είναι αναμμένη.
 - **Πετρελαιοκίνητα μοντέλα:** Η ενδεικτική λυχνία προθερμαντήρα πυράκτωσης πρέπει να είναι αναμμένη. Μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα, η λυχνία θα σβήσει. Ο κινητήρας είναι πλέον έτοιμος για εκκίνηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν λειτουργείτε τη μίζα περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα κάθε φορά, μπορεί να υποστεί ζημιά. Εάν ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά, περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά μέχρι την επόμενη προσπάθεια.

6. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κινητήρας είναι βαθμονομημένος στο εργοστάσιο στο χαμηλό ρελαντί κατά την εκκίνηση, ως εξής:

- Πετρελαιοκινητήρας - 1250 σ.α.λ. $\pm$ 50
- Βενζινοκινητήρας - 1000 σ.α.λ. $\pm$ 10

7. Όταν πάρει εμπρός ο κινητήρας, αφήστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας.
 - Η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας θα πρέπει να σβήσει.
 - Η ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα θα πρέπει να σβήσει.
8. Λύστε το χειρόφρενο.
 - Η ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου θα πρέπει να σβήσει.

Σβήσιμο του κινητήρα

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Ασφαλίστε πάντα το χειρόφρενο όταν αφήνετε το όχημα πολλαπλής χρήσης χωρίς επιτήρηση. Αν το χειρόφρενο δεν είναι δεμένο, το όχημα μπορεί να αρχίσει να κινείται χωρίς να είναι παρών ο χειριστής. Αν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων μετακινηθεί στη νεκρά, το όχημα θα ρολάρει ελεύθερα (χωρίς ταχύτητα).

1. Ελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα στο αργό ρελαντί.
2. Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο βενζινοκινητήρας έχει χρονοκαυστέρηση για το διάστημα από το γύρισμα του διακόπτη μίζας στη θέση σβήσιματος και τον πραγματικό χρόνο που σβήνει ο κινητήρας. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σβήσει προτού φύγετε από το όχημα.

3. Γυρίστε το διακόπτη της μίζας στη θέση σβήσιματος (STOP).
4. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη πρώτη ή στην όπισθεν.
5. Δέστε το χειρόφρενο.
6. Βγάλτε το κλειδί.

Χειρισμός

Λειτουργία του κινητήρα του οχήματος με το χειριστή εκτός καθίσματος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να έχετε δεμένο το χειρόφρενο ανά πάσα στιγμή πριν φύγετε από το κάθισμα.
- Μη φεύγετε από το κάθισμα ενώ το όχημα λειτουργεί, παρά μόνον όταν το απαιτεί η λειτουργία του προσαρτήματος.

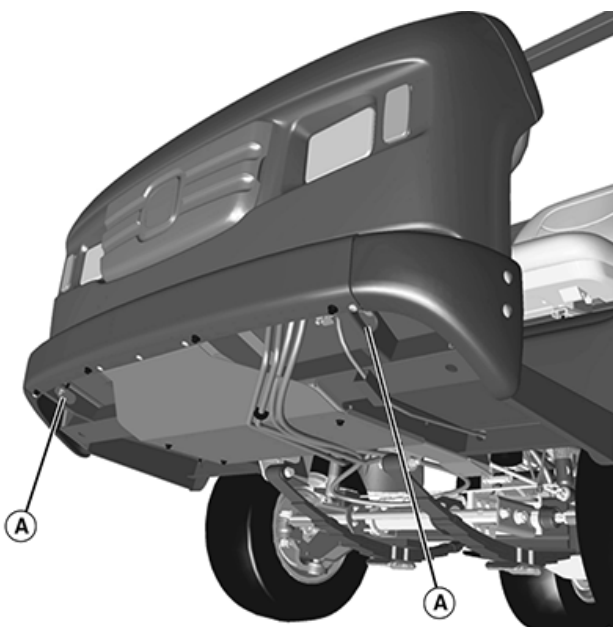
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας, ο κινητήρας του οχήματος θα πρέπει να σταματήσει να λειτουργεί όταν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα.

1. Καθίστε στο κάθισμα χειριστή με τη ζώνη ασφαλείας δεμένη.
2. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων για να σταματήσετε το όχημα.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Δέστε το χειρόφρενο.
5. Αφήστε αργά το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.
6. Λύστε τη ζώνη ασφαλείας και κατεβείτε από το όχημα.
 - Ο κινητήρας θα πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί με το χειριστή εκτός καθίσματος.

Ρυμούλκηση οχήματος πολλαπλής χρήσης

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βγάλτε τυχόν φορτίο από την πλατφόρμα οχήματος ή το προσάρτημα πριν τη ρυμούλκηση. Η ρυμούλκηση φορτωμένου οχήματος μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου οποιουδήποτε από τα δύο οχήματα.

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Συνδέστε σωλήνα ρυμούλκησης στην οβάλ υποδοχή (A) που παρέχεται σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του κύριου πλαισίου, κάτω από το μπροστινό μέρος του κινητήρα.
3. Λύστε το χειρόφρενο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην υπερβαίνετε τα 16 km/h (10 mph) κατά τη ρυμούλκηση του οχήματος. Όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, οι χειρισμοί διεύθυνσης του οχήματος γίνονται με δυσκολία.

4. Ρυμουλκήστε το όχημα αργά και προσεκτικά στην επιθυμητή θέση.

Ρυμούλκηση φορτίων

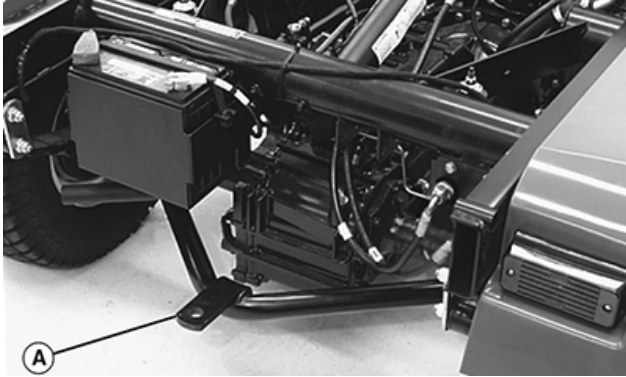
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Από υπερβολικό ρυμουλκούμενο φορτίο μπορεί να προκληθεί απώλεια πρόσφυσης και ελέγχου σε πλαγιές. Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου.

Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

- Για να διασφαλίζεται επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτική ικανότητα, το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου (το τρέιλερ συν το φορτίο του) δεν θα πρέπει να υπερβαίνει ποτέ το ωφέλιμο φορτίο του οχήματος (χειριστής συν επιβάτης συν φορτίο πλατφόρμας).
- Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

Χειρισμός

- Μην ρυμουλκείτε φορτίο με αυτό το όχημα το οποίο υπερβαίνει τα 680 kg (1500 lb).
- Μην τοποθετείτε βάρος επάνω στο έλασμα του κοτσαδόρου το οποίο υπερβαίνει τα 90,7 kg (200 lb).
- Να ρυμουλκείτε φορτίο με αρκετά χαμηλή ταχύτητα ώστε να έχετε τον έλεγχο του οχήματος.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πίσω κοτσαδόρο (A) που παρέχεται και είναι εγκεκριμένος για αυτό το όχημα πολλαπλής χρήσης. Μην κάνετε απολύτως καμία μετατροπή, καθώς ο κοτσαδόρος αυτός είναι εγκεκριμένος.

Μεταφορά οχήματος πολλαπλής χρήσης

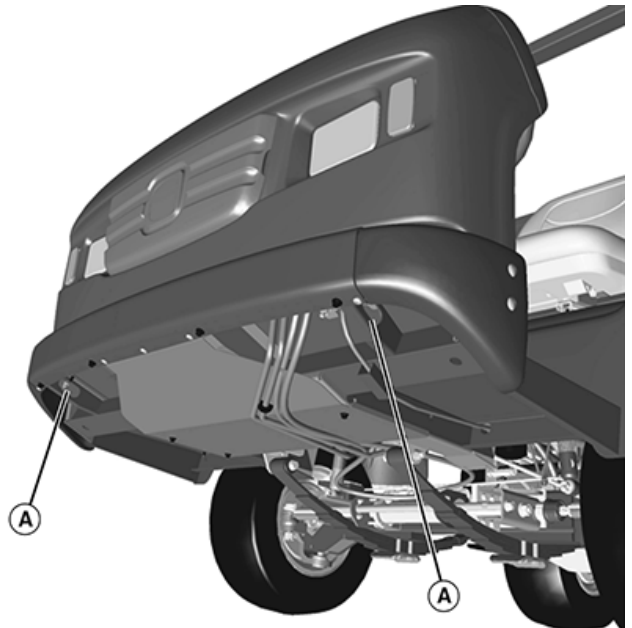
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε το μηχάνημα με ταχύτητες μεταφοράς χρειάζεται προσοχή. Αν το συρόμενο φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος από το μηχάνημα ελαττώστε την ταχύτητα. Συμβουλευτείτε το βιβλίο χειρισμού του ρυμουλκούμενου εξοπλισμού για τις προτεινόμενες ταχύτητες ρυμούλκησης.

Εντείνετε την προσοχή σας όταν ρυμουλκείτε φορτία σε ανώμαλα εδάφη και ιδιαίτερα όταν στρίβετε ή οδηγείτε σε πλαγιές.

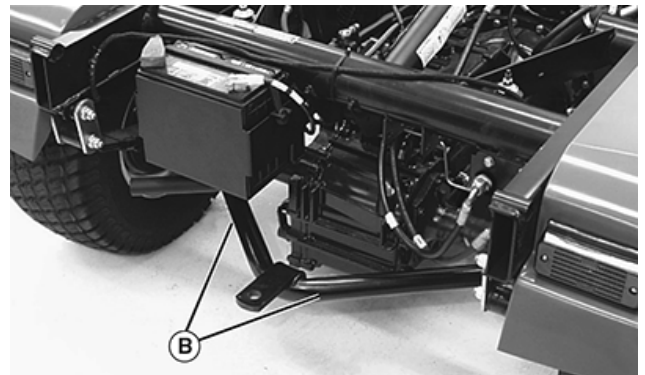
Όταν οδηγείτε σε δημόσιο δρόμο συνιστάται η χρήση των φώτων αλάρμ και των φλας εκτός αν αυτό απαγορεύεται από τους κανονισμούς. Η αντιπροσωπεία της John Deere διαθέτει ένα κιτ φωτισμού ασφαλείας για παρελκόμενα.

1. Ανεβάστε το όχημα στο τρέιλερ οδηγώντας το προς τα εμπρός.
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. **Πετρελαιοκίνητα μοντέλα:** Γυρίστε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) κατά τη μεταφορά.
4. Μπλοκάρετε τους πίσω τροχούς με ξύλινους τάκους ή σφήνες.

5. Δέστε το όχημα στο τρέιλερ με ιμάντες υψηλής αντοχής, αλυσίδες ή συρματόσχοινα.



TCAL45017—UN—14MAY13



TCAL45018—UN—14MAY13

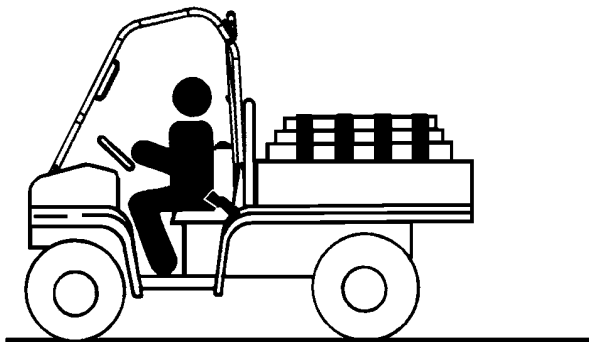
- Τα δεσίματα πρέπει να συνδέονται στις οβάλ υποδοχές (A) που παρέχονται και στις δύο πλευρές του κύριου πλαισίου κάτω από το μπροστινό μέρος του οχήματος, καθώς και στις δύο πλευρές του συγκροτήματος ζεύξης (B) στο πίσω μέρος του οχήματος.
 - Τόσο οι μπροστινοί όσο και οι πίσω ιμάντες πρέπει να έχουν κατεύθυνση προς τα κάτω και αντίθετα από το όχημα.
6. Όταν μεταφέρετε το όχημα πολλαπλής χρήσης σε δημόσιους δρόμους ή αυτοκινητόδρομους, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα πρόσθετα φώτα και συστήματα ασφαλείας για τη σωστή προειδοποίηση των άλλων οδηγών. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς, εθνικούς, πολιτειακούς ή ομοσπονδιακούς νόμους.

Χειρισμός

Φόρτωση πλατφόρμας

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Το όχημα πολλαπλής χρήσης μπορεί να γίνει ασταθές εάν δεν φορτωθεί σωστά η πλατφόρμα. Αποφύγετε σκόρπια φορτία ή αυτά που μετατοπίζονται εύκολα, καθώς και την ανομοιόμορφη φόρτωση του υλικού.

- Στερεώστε καλά όλα τα φορτία στην πλατφόρμα.
- Μην φορτώνετε πέρα από τη μέγιστη ικανότητα φορτίου.

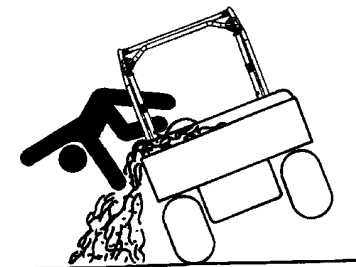
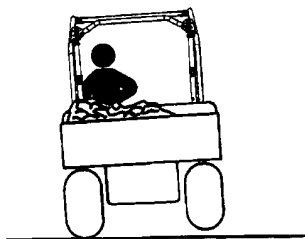


TCAL45019—UN—14MAY13

Μειώστε το φορτίο στο μισό κατά το χειρισμό επάνω από κακοτράχαλο, λοφώδες ή απόκρημνο έδαφος. Μην υπερφορτώνετε το όχημα. Περιορίστε το φορτίο σε αυτό που μπορεί να ελεγχθεί με ασφάλεια.

Μειώστε την ταχύτητα και προσέξτε πολύ κατά το χειρισμό επάνω από κακοτράχαλο, λοφώδες ή απόκρημνο έδαφος.

Αγκυρώστε καλά και κατανεύμετε ομοιόμορφα τα φορτία στην πλατφόρμα, κατά τη φόρτωση αντικειμένων στο όχημα. Η αλλαγή θέσης του φορτίου επηρεάζει τη σταθερότητα.



TCAL45020—UN—14MAY13

Αποφύγετε τα συγκεντρωμένα φορτία στο πίσω μέρος ή το πλάι της πλατφόρμας για να αποφύγετε την ανατροπή του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο.

Λόγω του ότι υπάρχει μεγάλη διαφορά στο βάρος μεταξύ ξηράς και υγρής άμμου, ο μόνος τρόπος να διαπιστώσετε το πραγματικό βάρος του φορτίου που μεταφέρετε είναι να χρησιμοποιήσετε ζυγαριά.

Το τυπωμένο βάρος υπάρχει συνήθως σε ενσακισμένα και άλλα παρόμοια υλικά.

Ωφέλιμο φορτίο οχήματος με πλατφόρμα

Τα παρακάτω μέγιστα ωφέλιμα φορτία περιλαμβάνουν χειριστή 91 kg (200 lb), επιβάτη 91 kg (200 lb) και φορτωμένη πλατφόρμα. Ο χειριστής πρέπει να λάβει υπόψη του το βάρος οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα στο όχημα. Το βάρος της πλατφόρμας δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο φορτίο μείον το συνδυασμένο βάρος του χειριστή, του επιβάτη και οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα.

Στο όχημα με ανάρτηση βαρέος τύπου υπάρχουν τοποθετημένα μπροστινά και πίσω ελατήρια με ελάσματα βαρέος τύπου, ROPS με 4 κολόνες και κιτ φαρδιών ελαστικών.

Χωρητικότητα τυπικής ανάρτησης

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Βενζινοκίνητο, 2WD	1446 kg (3187 lb)
Βενζινοκίνητο, 4WD	1384 kg (3051 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1447 kg (3191 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1388 kg (3061 lb)

Χωρητικότητα ανάρτησης βαρέος τύπου

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Βενζινοκίνητο, 2WD	1782 kg (3928 lb)
Βενζινοκίνητο, 4WD	1720 kg (3792 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1784 kg (3932 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1725 kg (3802 lb)

Ωφέλιμο φορτίο οχήματος χωρίς πλατφόρμα

Τα παρακάτω μέγιστα ωφέλιμα φορτία περιλαμβάνουν χειριστή 91 kg (200 lb) και επιβάτη 91 kg (200 lb). Ο χειριστής πρέπει να λάβει υπόψη του το βάρος οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι

Χειρισμός

τοποθετημένα στο όχημα. Το βάρος της πλατφόρμας δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο φορτίο μείον το συνδυασμένο βάρος του χειριστή, του επιβάτη και οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα.

Στο όχημα με ανάρτηση βαρέος τύπου υπάρχουν τοποθετημένα μπροστινά και πίσω ελατήρια με ελάσματα βαρέος τύπου, ROPS με 4 κολόνες και κιτ φαρδιών ελαστικών.

Χωρητικότητες τυπικής ανάρτησης

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Βενζινοκίνητο, 2WD	1592 kg (3510 lb)
Βενζινοκίνητο, 4WD	1530 kg (3374 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1594 kg (3514 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1535 kg (3384 lb)

Χωρητικότητες ανάρτησης βαρέος τύπου

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Βενζινοκίνητο, 2WD	1928 kg (4251 lb)
Βενζινοκίνητο, 4WD	1867 kg (4115 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1930 kg (4255 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1871 kg (4125 lb)

Ανύψωση και χαμήλωμα της πλατφόρμας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το χειρόφρενο είναι δεμένο πριν ανυψώσετε την πλατφόρμα. Αν το όχημα βλέπει προς την πλευρά της ανηφόρας και η πλατφόρμα είναι ανυψωμένη, το βάρος της πλατφόρμας μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του οχήματος.

- Μη διενεργείτε εργασία σέρβις κάτω από ανυψωμένο προσάρτημα χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.
- Αδειάστε όλο το υλικό από την πλατφόρμα πριν κάνετε σέρβις στο μηχανήμα.

1. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.
2. Τραβήξτε και κρατήστε πίσω το μοχλό κυλίνδρου ανύψωσης για να ανεβάσετε την πλατφόρμα.

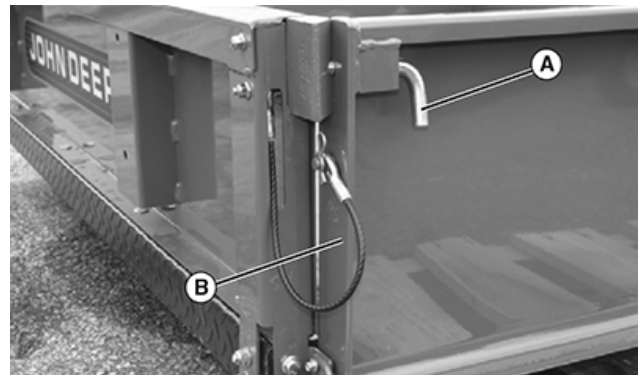
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κύλινδρος ανύψωσης θα μαζευτεί και η πλατφόρμα θα κατέβει, με τον κινητήρα σε λειτουργία ή τον κινητήρα σβηστό.

Αν ωθήσετε το μοχλό κάτω και πέρα από την κατώτερη θέση, στη θέση επίπλευσης με εγκοπή, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα η πλατφόρμα να βυθίζεται πιο αργά, στη συνέχεια, στην κάτω θέση, καθώς το κύκλωμα περιορίζεται ώστε να αποφεύγεται η απότομη βύθιση.

3. Ωθήστε το μοχλό και κρατήστε τον κάτω για να κατεβάσετε την πλατφόρμα.
4. Σβήστε τον κινητήρα.

Χειρισμός της πίσω πόρτας πλατφόρμας

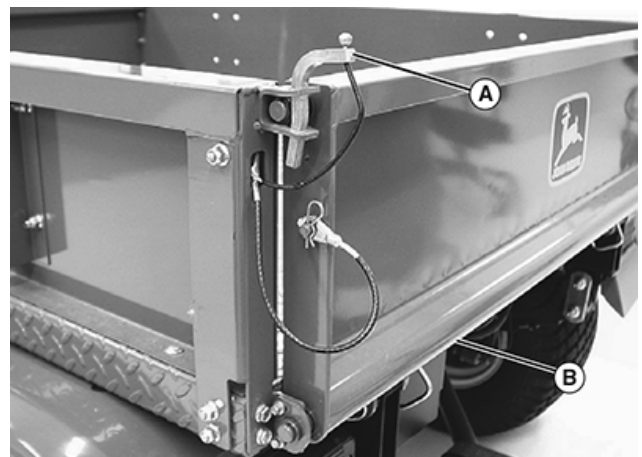
Άνοιγμα πείρου μανδάλου με ελατήριο



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε και τους δύο πείρους μανδάλου πίσω πόρτας (A) και κατεβάστε την πίσω πόρτα (B).

Άνοιγμα πείρου μανδάλου χωρίς ελατήριο



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε επάνω και βγάλτε κάθε πείρο μανδάλου πίσω πόρτας (A).

Χειρισμός

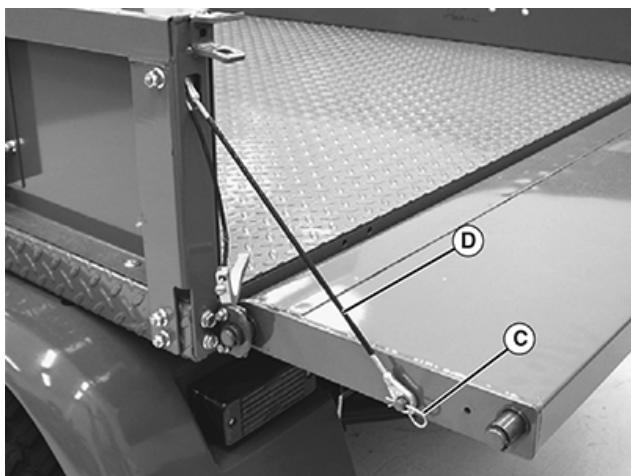
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην υπερβαίνετε τα 181 kg (400 lb) απευθείας στην πίσω πόρτα κάθε μια φορά.

2. Κατεβάστε την πίσω πόρτα (B).

Πλήρες κατέβασμα πίσω πόρτας

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη λειτουργείτε το όχημα με την πίσω πόρτα τελείως κατεβασμένη. Στην τελείως κατεβασμένη θέση, η πίσω πόρτα θα φράζει τα πίσω φώτα του οχήματος προκαλώντας ενδεχομένως σύγκρουση με το πίσω μέρος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η τελείως κατεβασμένη πίσω πόρτα μπορεί να ακουμπήσει στα φτερά και να προκαλέσει δομική βλάβη. Μη λειτουργείτε το όχημα πολλαπλής χρήσης με την πίσω πόρτα τελείως κατεβασμένη.



TCAL45023—UN—14MAY13

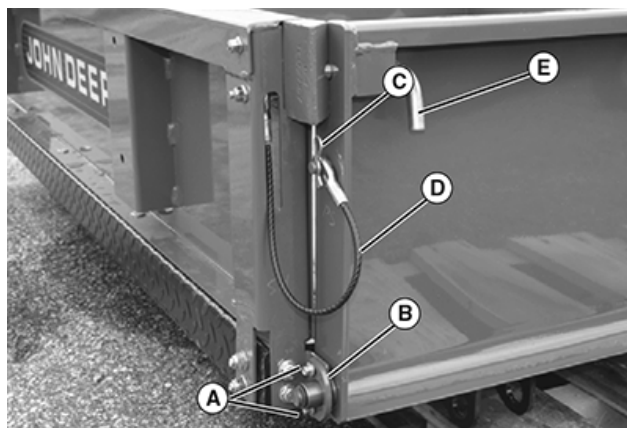
Φαίνεται η πλατφόρμα με πείρο μανδάλου χωρίς ελατήριο.

1. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματόσχοινο (B) από κάθε διάτρητο μπουζόνι για να κατεβάσετε πλήρως την πίσω πόρτα.

Αφαίρεση της πίσω πόρτας πλατφόρμας

Πίσω πόρτα με πείρο μανδάλου με ελατήριο

1. Κλείστε την πίσω πόρτα και ασφαλίστε και τις δύο πλευρές.

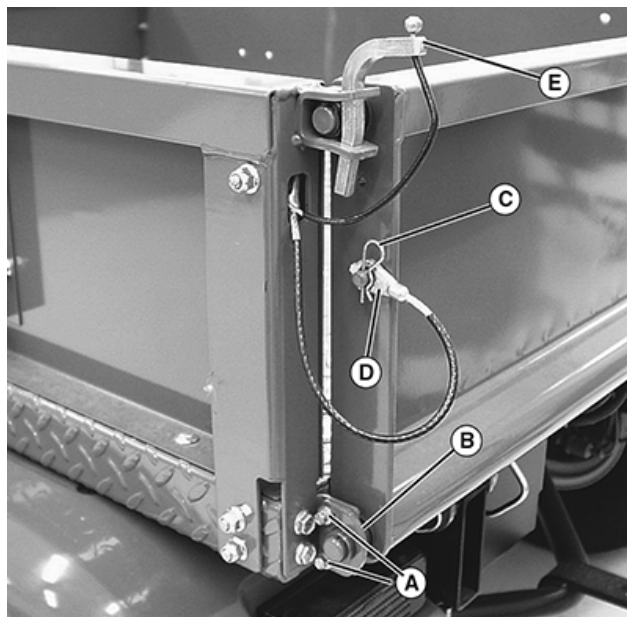


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (A) και τα ελάσματα υποστήριξης πίσω πόρτας (B) από κάθε πλευρά.
3. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματόσχοινο (D) από κάθε διάτρητο μπουζόνι.
4. Τραβήξτε και τους δύο πείρους μανδάλου πίσω πόρτας (E) και κατεβάστε την πίσω πόρτα.
5. Για την τοποθέτηση της πίσω πόρτας, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Πίσω πόρτα με πείρο μανδάλου χωρίς ελατήριο

1. Κλείστε την πίσω πόρτα και ασφαλίστε και τις δύο πλευρές.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (A) και τα ελάσματα υποστήριξης πίσω πόρτας (B) από κάθε πλευρά.
3. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματόσχοινο (D) από κάθε διάτρητο μπουζόνι.

Χειρισμός

4. Τραβήξτε επάνω και βγάλτε κάθε πείρο μανδάλου πίσω πόρτας (Ε).
5. Βγάλτε την πίσω πόρτα.
6. Για την τοποθέτηση της πίσω πόρτας, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Έντυπα σέρβις

Αν θέλετε αντίγραφο του καταλόγου εξαρτημάτων ή του τεχνικού εγχειριδίου γι' αυτό το μηχάνημα τηλεφωνήστε στο:

- **Η.Π.Α. & Καναδάς:** 1-800-522-7448.
- **Σε όλες τις άλλες περιοχές:** Στην αντιπροσωπεία John Deere της περιοχής σας.

(Οι αριθμοί ανταλλακτικών μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Οι αριθμοί ανταλλακτικών μπορεί να διαφέρουν εκτός των Η.Π.Α.)

Εξαρτήματα

Σας συνιστούμε τα υψηλής ποιότητας εξαρτήματα και λιπαντικά της John Deere, τα οποία διατίθενται στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Οι κωδικοί εξαρτημάτων μπορεί να αλλάξουν, κατά την παραγγελία χρησιμοποιήστε τους κωδικούς εξαρτημάτων που αναγράφονται παρακάτω. Αν αλλάξει κάποιος κωδικός, μπορείτε να μάθετε τον τρέχοντα κωδικό από την αντιπροσωπεία.

Όταν παραγγέλλετε εξαρτήματα, η αντιπροσωπεία της John Deere χρειάζεται το σειριακό αριθμό ή τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος (PIN) του μηχανήματος ή του παρελκόμενου. Αυτοί είναι οι αριθμοί που καταγράψατε στο κεφάλαιο "Αναγνώριση προϊόντος" αυτού του εγχειριδίου.

Παραγγελία εξαρτημάτων σέρβις μέσω ίντερνετ

Για παραγγελία και πληροφορίες εξαρτημάτων μέσω διαδικτύου επισκεφτείτε τη σελίδα <http://JDParts.deere.com>.

Κωδικοί εξαρτημάτων

Στοιχείο	Κωδικός αριθμός
Διάταξη φίλτρου αέρα-Όλα τα μοντέλα	
• Πρωτεύον στοιχείο	M113621
• Δευτερεύον στοιχείο	M123378
Φίλτρο λαδιού κινητήρα -	
• Βενζινοκίνητα μοντέλα	AM107423
• Πετρελαιοκίνητα μοντέλα	M806418
Μπουζί (Βενζινοκίνητα μοντέλα)	MIU13556
Σίτα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων	M800489
Φίλτρο υδραυλικού λαδιού	M131053
Μπαταρία	TY25876
Φίλτρο καυσίμου	
• Βενζινοκίνητα μοντέλα	MIU13548
• Πετρελαιοκίνητα μοντέλα	M801101
Ασφάλειες	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069
Κλειδί εκκίνησης	AM131841
Λαμπτήρες	
• Φώτα πορείας	R136239
• Στοπ/Πίσω φως	AR48041
• Ενδεικτική λυχνία	57M7926

Διαστήματα συντήρησης

Σέρβις του μηχανήματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν χρησιμοποιείται λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικό λάδι **BIO HY-GARD™** σε οποιαδήποτε εφαρμογή, τα διαστήματα σέρβις πρέπει να διενεργούνται δύο φορές πιο συχνά σε σχέση με τα διαστήματα σέρβις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χειρισμού.

Αν γίνεται λειτουργία σε ακραίες συνθήκες μπορεί να χρειαστούν πιο συχνά σέρβις:

- Τα εξαρτήματα του κινητήρα μπορεί να βρομίσουν ή να βουλώσουν όταν αυτός λειτουργεί σε συνθήκες υψηλής ζέστης, σκόνης ή άλλες ακραίες συνθήκες.
- Το λάδι του κινητήρα μπορεί να χάσει την αποδοτικότητά του αν το μηχάνημα λειτουργεί συνεχώς σε αργές ή χαμηλές στροφές ή λειτουργεί συχνά για μικρά χρονικά διαστήματα.

Χρησιμοποιήστε τα παρακάτω χρονοδιαγράμματα για τις εργασίες τακτικής συντήρησης του μηχανήματος.

Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε το λάδι κινητήρα.
- Έλεγχος υδραυλικού λαδιού.
- Έλεγχος ψυκτικού υγρού.
- Έλεγχος υγρού πίσω (transaxle) άξονα μετάδοσης.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές.
- Επιθεώρηση ελαστικών και έλεγχος πίεσης ελαστικών.
- Έλεγχος συστήματος ενδοσφάλειας μηχανήματος.
- Έλεγχος συστήματος φρένων
- Έλεγχος συστήματος φιλτραρίσματος αέρα.
- Κάντε έλεγχο για τυχόν χαλαρά, χαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Διαχωριστής καυσίμου/νερού
- Έλεγχος ζώνης ασφαλείας.
- Έλεγχος ντιζών.

Μετά από κάθε χρήση

- Έλεγχος/πλήρωση καυσίμου.
- Καθαρισμός υπολειμμάτων υλικών από το μηχάνημα.
- Καθαρίστε τα υπολείμματα υλικών από το σύστημα ψύξης.
- Λίπανση του μηχανήματος μετά το πλύσιμο.

Στρώσιμο - Μετά τις πρώτες 50 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα.
- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του πίσω (transaxle) άξονα μετάδοσης.

- Ελέγξτε την τάνυση ιμάντα του εναλλάκτη.
- Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες και σφιγκτήρες.
- Έλεγχος το υλικό στερέωσης τροχών.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων.

Κάθε 100 ώρες

- Μοντέλα 4WD: Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του πίσω άξονα.
- Καθαρισμός και έλεγχος της μπαταρίας.

Κάθε 200 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα.
- Ελέγξτε τον ιμάντα εναλλάκτη.
- Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες και σφιγκτήρες.
- Βενζινοκίνητα μοντέλα:
 - Καθαρίστε τη βαλβίδα PCV.
 - Ελέγξτε τους εισαγωγείς αέρα για διαρροές (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
 - Επιθεωρήστε τον ιμάντα χρονισμού (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Κάθε 500 ώρες ή ετησίως

- Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο υδραυλικού συστήματος.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση της σύγκλισης τροχών (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
- Μοντέλα 4WD: Αλλάξτε το λάδι μπροστινού άξονα.
- Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε τη ροπή στρέψης μπουλονιού κυλινδροκεφαλής (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Κάθε 800 ώρες

- Βενζινοκίνητα μοντέλα:
 - Αντικαταστήστε τα μπουζί.
 - Αντικαταστήστε τη βαλβίδα PCV.

Κάθε 1500 ώρες

- Πετρελαιοκίνητο μοντέλο:
 - Έλεγχος εγχυτήρων καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
 - Έλεγχος διάκενου βαλβίδων (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Διαστήματα συντήρησης

Κάθε 2000 ώρες ή 24 μήνες

- Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα και θερμοστάτη
- Ξεπλύντε τα σωληνάκια των φρένων και αναπληρώστε το υγρό φρένων.

Κάθε 3000 ώρες ή 36 μήνες

- Πετρελαιοκίνητο μοντέλο: Ελέγξτε την αντλία έγχυσης καυσίμου. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Διαστήματα σέρβις μετά την αλλαγή σε βιοδιασπώμενο Hy-Gard

Χρησιμοποιήστε τις διαδικασίες σέρβις παρακάτω στα διαστήματα που αναφέρονται για μηχανήματα που έχουν μετατραπεί για χρήση με βιοδιασπώμενο Hy-Gard:

Κάθε 250 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο υδραυλικού συστήματος.

Κάθε χρόνο

- Αντικαταστήστε το βιολογικό λιπαντικό Hy-Gard.

Διαστήματα σέρβις μετά την αλλαγή σε βιοντίζελ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιήστε μόνο βιοντίζελ που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN14214 (Ευρωπαϊκά πρότυπα) ή το πρότυπο ASTM D-7467 (Πρότυπα Η.Π.Α.) σε μείγματα B6 έως B20.

Το βιοντίζελ πρέπει να χρησιμοποιείται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραγωγής από τον προμηθευτή καυσίμων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συνιστάται η χρήση βελτιωτικού βιοντίζελ της John Deere κάθε φορά που χρησιμοποιείται αναμιγμένο καύσιμο βιοντίζελ.

Χρησιμοποιήστε τις διαδικασίες σέρβις παρακάτω στα διαστήματα που αναφέρονται για μηχανήματα που έχουν μετατραπεί για χρήση με μείγματα καυσίμου βιοντίζελ B6-B20:

Καθημερινά

- Ελέγξτε και αδειάστε το διαχειριστή νερού όπως απαιτείται.
- Ελέγξτε το λάδι κινητήρα. Αν η στάθμη λαδιού ανεβεί, αλλάξτε το λάδι κινητήρα αμέσως.

Διάστημα αλλαγής λαδιού και φίλτρου κινητήρα

- Αλλάξτε στο 50% του διαστήματος σέρβις που αναφέρεται στα εγχειρίδια χειρισμού για τακτική χρήση καυσίμου ντίζελ.

Διάστημα αλλαγής φίλτρου καυσίμου

- Αλλάξτε στο 50% του διαστήματος σέρβις που αναφέρεται στα εγχειρίδια χειρισμού για τακτική χρήση καυσίμου ντίζελ.

Κάθε 1000 ώρες

- Καθαρίστε, επιθεωρήστε και ρυθμίστε τους εγχυτήρες καυσίμου.

Γράσο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε βλάβη και πρόωρη φθορά των εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε τα συνιστώμενα γράσα της John Deere.

Τα συνιστώμενα γράσα της John Deere είναι αποτελεσματικά σε ένα μέσο εύρος θερμοκρασίας αέρα από -29 έως 135 βαθμούς C (-20 έως 275 βαθμούς F).

Αν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία σέρβις για γράσο ειδικών χρήσεων.

Προτιμήστε τα παρακάτω γράσα:

- John Deere Multi-Purpose SD Polyurea Grease
- John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease

Αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο από τα προτεινόμενα γράσα, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γράσο γενικής χρήσης με βαθμό ταξινόμησης NLGI No. 2.

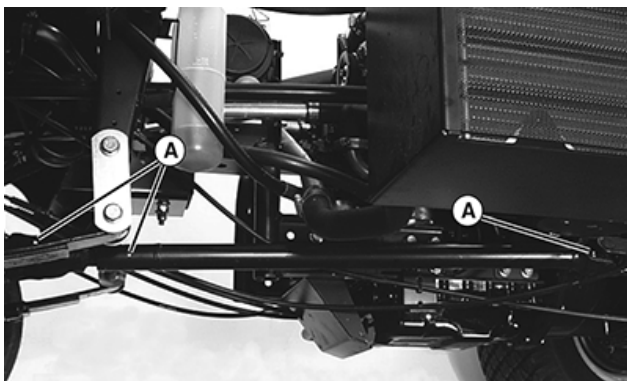
Σε συνθήκες υγρασίας ή υψηλών ταχυτήτων μπορεί να είναι απαραίτητο το γράσο ειδικών χρήσεων. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.

Προτιμήστε το παρακάτω λιπαντικό:

- Λιπαντικό SUPER LUBE®.

Λίπανση άξονα μετάδοσης κίνησης (μοντέλα 4WD)

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Λιπάνετε τους τρεις γρασαδόρους (A) του άξονα μετάδοσης κίνησης με γράσο SD Polyurea της John Deere ή αντίστοιχο.

Σέρβις κινητήρα

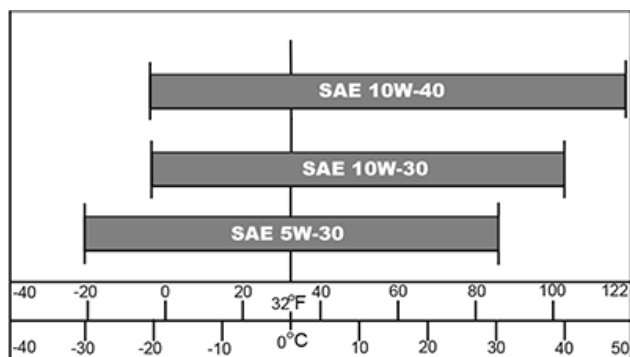
Αποφυγή καυσαερίων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να διοχετεύσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

Λάδι κινητήρα (Βενζινοκίνητα μοντέλα)

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.



TCAL45027—UN—14MAY13

Συνιστώνται τα παρακάτω λιπαντικά της John Deere:

- TURF-GARD™
- PLUS- 4™

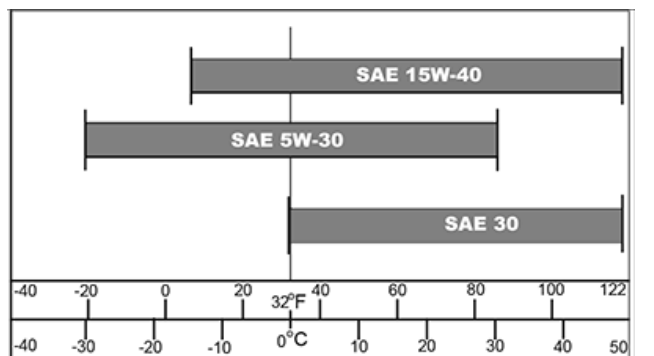
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλα λάδια αν δεν έχετε τα παραπάνω λάδια της John Deere, αρκεί αυτά να πληρούν τις ακόλουθες προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση CJ ή υψηλότερη κατά API

Λάδι κινητήρα (Πετρελαιοκίνητα μοντέλα)

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια της John Deere:



TCAL45028—UN—14MAY13

- PLUS-50™.
- TORQ-GARD SUPREME™.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλα λάδια αν δεν έχετε τα παραπάνω λάδια της John Deere, αρκεί αυτά να πληρούν κάποιες από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση CJ ή υψηλότερη κατά API.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού του κινητήρα

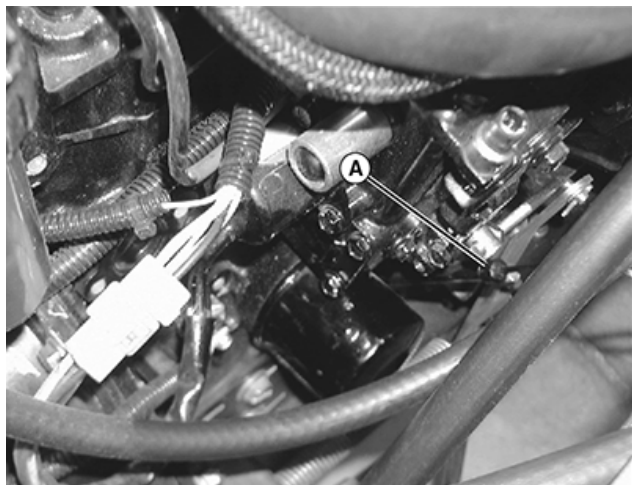
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε ώστε βρομίες και άλλες μολυσματικές ουσίες να μην εισχωρήσουν στο χώρο του σωλήνα δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη πριν τον βγάλετε.

Αν η στάθμη του λαδιού δεν ελέγχεται τακτικά, μπορεί να προκληθούν σοβαρά προβλήματα στον κινητήρα σε περίπτωση που η στάθμη είναι χαμηλή:

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν την εργασία.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού όταν ο κινητήρας είναι κρύος και δεν λειτουργεί.
- Διατηρείτε τη στάθμη λαδιού ανάμεσα στα σημάδια «Full» (Πλήρες) και «Add» (Προσθήκη).
- Σβήστε τον κινητήρα πριν προσθέσετε λάδι.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού δύο φορές την ημέρα αν ο κινητήρας λειτουργεί πάνω από 4 ώρες την ημέρα.

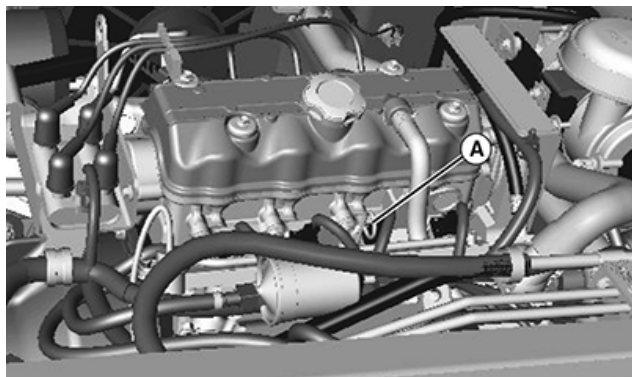
1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθεμέυστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

Σέρβις κινητήρα



TCAL45029—UN—14MAY13

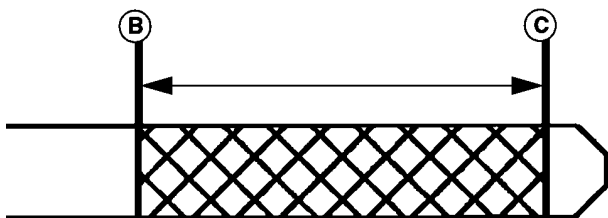
Πετρελαιοκίνητο μοντέλο



TCAL45030—UN—14MAY13

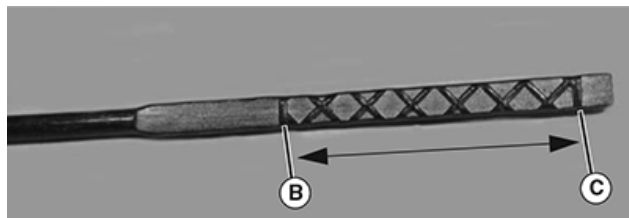
Βενζινοκίνητο μοντέλο

3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 2 έως 3 λεπτά. Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης λαδιού (A) και σκουπίστε τον με καθαρό πανί.
4. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.



TCAL45031—UN—14MAY13

Πετρελαιοκίνητο μοντέλο



TCAL45032—UN—14MAY13

Βενζινοκίνητο μοντέλο

5. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια (B) και (C) στο δείκτη.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι για να την ανεβάσετε, αλλά όχι πιο πάνω από το σημάδι (C) του δείκτη στάθμης.
 - Εάν το λάδι είναι πάνω από τη στάθμη (B) στο δείκτη, αποστραγγίστε λάδι ώστε η στάθμη να φτάσει στο σωστό επίπεδο.
6. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.
7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

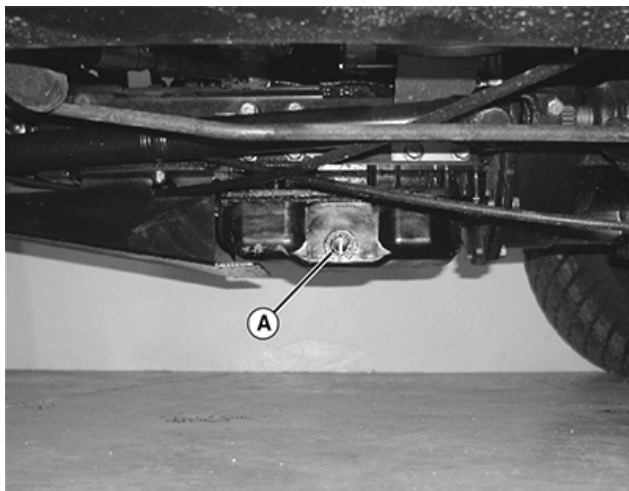
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάζετε το λάδι συχνότερα αν το όχημα λειτουργεί σε ακραίες συνθήκες:

- Συνθήκες με υπερβολική σκόνη.
- Συχνή αργή λειτουργία ή κίνηση με μικρή ταχύτητα.
- Συχνές μικρές διαδρομές.

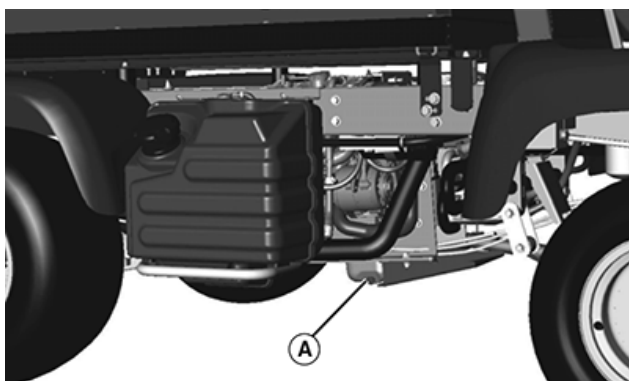
1. Λειτουργήστε τον κινητήρα για να ζεσταθεί το λάδι.
2. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
4. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σημείο με την οπή αποστράγγισης.

Σέρβις κινητήρα



Πετρελαιοκινητήρας

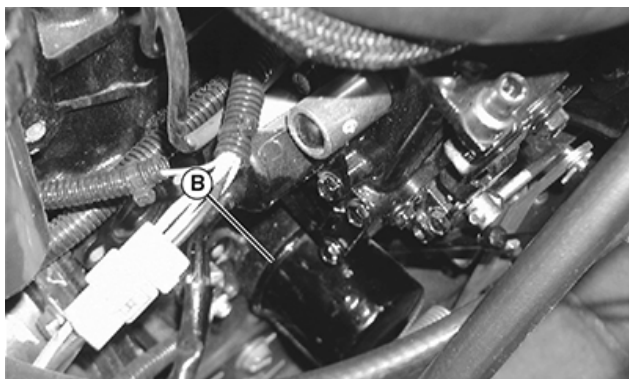
TCAL45033—UN—14MAY13



Βενζινοκινητήρας

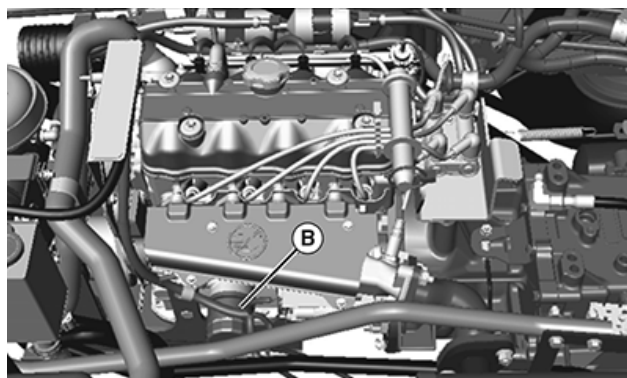
TCAL45034—UN—14MAY13

5. Βγάλτε την τάπα αποστράγγισης (A) που βρίσκεται κάτω από την αριστερή πλευρά του πετρελαιοκινητήρα και κάτω από τη δεξιά πλευρά του βενζινοκινητήρα.



Πετρελαιοκινητήρας

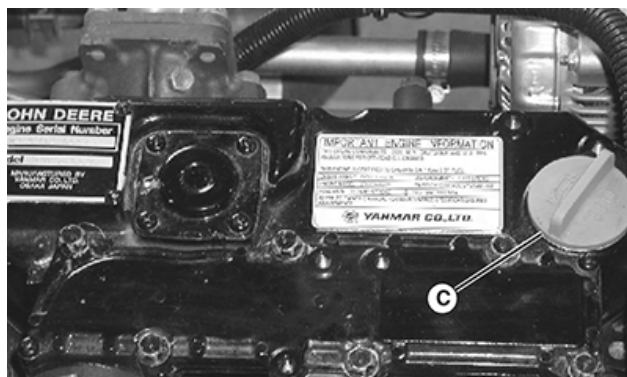
TCAL45035—UN—14MAY13



Βενζινοκινητήρας

TCAL45036—UN—14MAY13

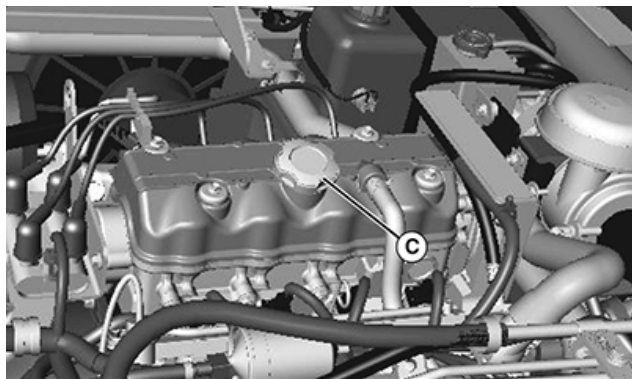
6. Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού (B).
- Εντοπίστε το φίλτρο κάτω από τη δεξιά πλευρά του κινητήρα.
 - Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.
7. Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού κινητήρα στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού.
- Γυρίστε το φίλτρο προς τα δεξιά έως ότου η φλάντζα να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια συναρμογής. Σφίξτε κατά 1/2–3/4 της στροφής αφότου η φλάντζα έρθει σε επαφή.
9. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού. Μη σφίγγετε υπερβολικά.



Πετρελαιοκινητήρας

TCAL45037—UN—14MAY13

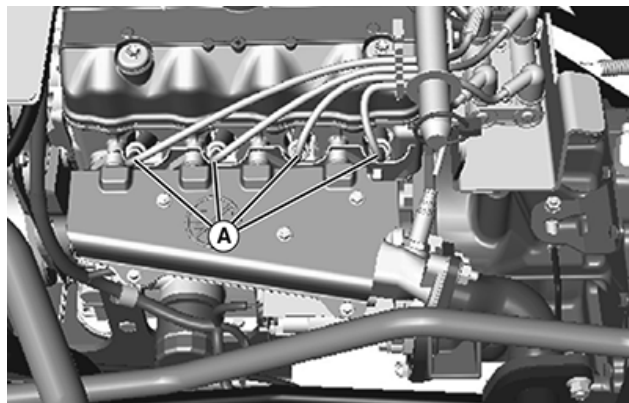
Σέρβις κινητήρα



TCAL45038—UN—14MAY13

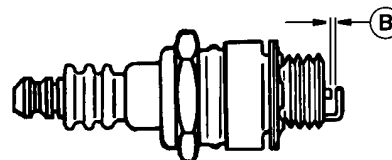
Βενζινοκινητήρας

10. Βγάλτε την τάπα πλήρωσης λαδιού (C) στο επάνω μέρος του κινητήρα.
11. Προσθέστε το συνιστώμενο υγρό.
12. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
13. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον στο ρελαντί για περίπου δύο λεπτά. Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές. Διορθώστε τυχόν διαρροές πριν την εργασία.
14. Σβήστε τον κινητήρα.
15. Μετά από περίπου δύο λεπτά, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Αν χρειάζεται, προσθέστε λάδι.
16. Κατεβάστε το προσάρτημα.



TCAL45039—UN—14MAY13

4. Αποσυνδέστε το μπουζοκαλώδιο (A) από κάθε μπουζί.
5. Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα μπουζί:
 - Καθαρίστε το κάθε μπουζί και ελέγξτε για ζημιά. Αντικαταστήστε, αν χρειάζεται.
 - Αν τα μπουζί είναι σε καλή κατάσταση, ελέγξτε το διάκενο.



TCAL45040—UN—14MAY13

Έλεγχος μπουζί (βενζινοκίνητα μοντέλα)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το άγγιγμα σε καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ο κινητήρας, καθώς και εξαρτήματα και υγρά θα είναι καυτά αν ο κινητήρας έχει λειτουργήσει. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί πριν από εργασίες συντήρησης ή εργασία κοντά στον κινητήρα και τα εξαρτήματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην καθαρίζετε τα μπουζί με αποξεστικά.

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από κάθε μπουζί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο εύκαμπτος σωλήνας αναπνευστήρα έχει περιστραφεί μακριά από τον κινητήρα για μεγαλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.

6. Ελέγξτε και ρυθμίστε το διάκενο μπουζί σύμφωνα με τις προδιαγραφές (B):

Προδιαγραφές

Μπουζί — Διάκενο. 1-1,2 mm (0.039 - 0.047 in.)
7. Τοποθετήστε τα μπουζί.
 - Σφίξτε σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

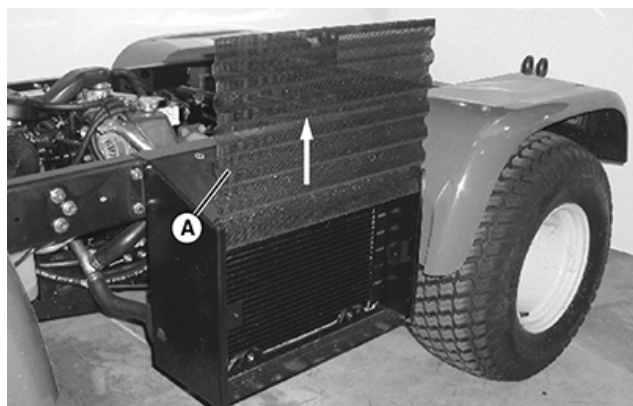
Μπουζί — Ροπή στρέψης. 20 N·m (15 lb-ft)
8. Τοποθετήστε το κάθε μπουζοκαλώδιο.
9. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Σέρβις κινητήρα

Καθαρισμός σίτας ψυγείου

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Το άγγιγμα σε καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ο κινητήρας, καθώς και εξαρτήματα και υγρά θα είναι καυτά αν ο κινητήρας έχει λειτουργήσει. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί πριν από εργασίες συντήρησης ή εργασία κοντά στον κινητήρα και τα εξαρτήματα.

1. Αnuψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45041—UN—14MAY13

3. Σηκώστε τη σίτα ψυγείου (A) από τη θέση της στο μπροστινό μέρος του ψυγείου κινητήρα.
4. Καθαρίστε τη σίτα με πεπιεσμένο αέρα ή βούρτσα.
5. Τοποθετήστε τη σίτα της μάσκας.
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

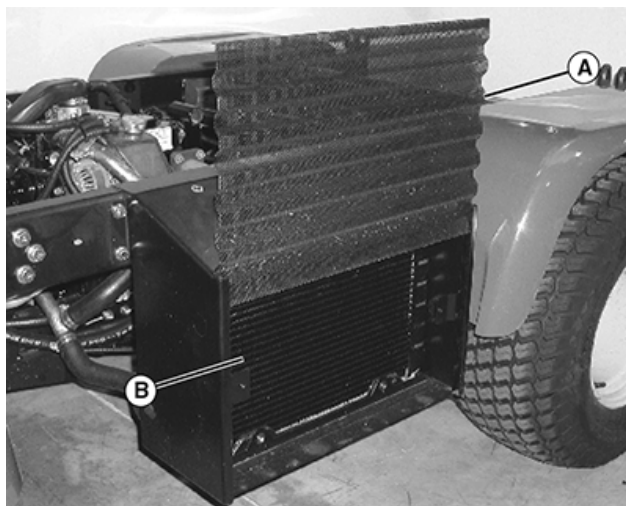
Καθαρισμός πτερυγίων ψύξης ψυγείου και καλύμματος ανεμιστήρα

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να πετάξει τα υπολείμματα υλικών σε μεγάλη απόσταση.

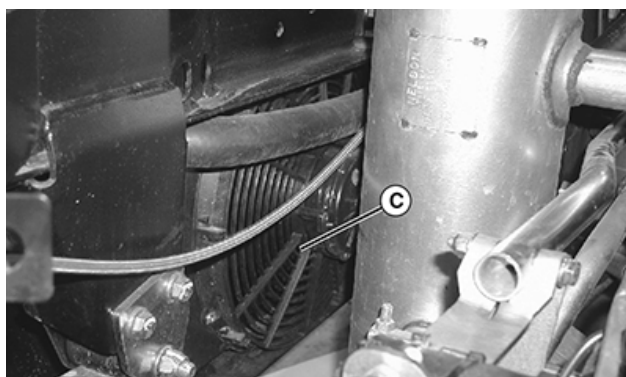
- Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα από το χώρο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μειώστε την πίεση του πεπιεσμένου αέρα στα 210 kPa (30 psi).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι βρόμικες σίτες ψυγείου και τα βρόμικα πτερύγια ψύξης μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του κινητήρα. Τα πτερύγια ψύξης και το κάλυμμα ανεμιστήρα ψυγείου πρέπει να είναι καθαρά.

1. Αnuψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45042—UN—14MAY13



TCAL45043—UN—14MAY13

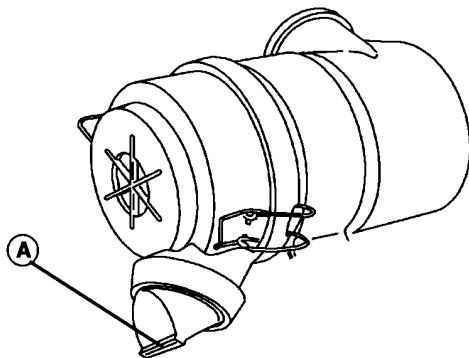
3. Βγάλτε τη σίτα του ψυγείου (A).
4. Βγάλτε όλες τις βρομιές και υπολείμματα υλικών από το βοηθητικό υδραυλικό σύστημα, το ψυγείο λαδιού, τα πτερύγια ψύξης του ψυγείου (B) και το κάλυμμα του ανεμιστήρα (C) χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα ή νερό.
5. Ελέγξτε τα πτερύγια ψυγείου για τυχόν ζημιά.
6. Τοποθετήστε τη σίτα του ψυγείου.
7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Σέρβις κινητήρα

Καθαρισμός της βαλβίδας αφαίρεσης σκόνης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία αν δεν έχει τοποθετηθεί το στοιχείο φίλτρου αέρα και η λαστιχένια βαλβίδα σκόνης.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Βλ. "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "ΑΣΦΑΛΕΙΑ".)
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
3. Ανοίξτε το χώρο του κινητήρα.



TCAL45044—UN—14MAY13

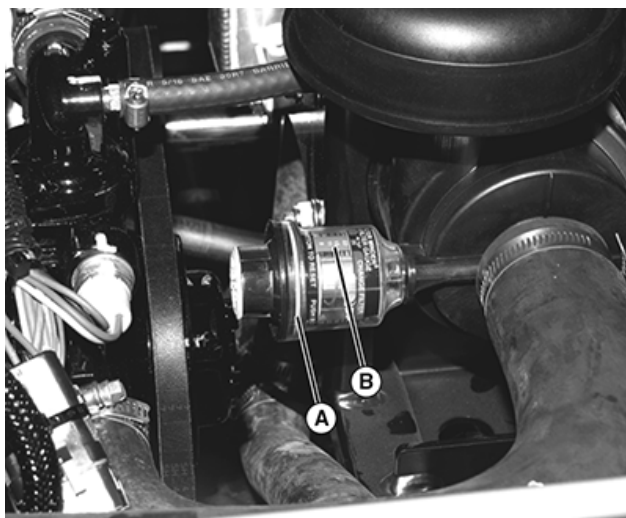
4. Συμπιέστε τη βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης (A) για να την καθαρίσετε. Αφαιρέστε την και αντικαταστήστε την αν έχει χαλάσει.

Έλεγχος του δείκτη απόφραξης αέρα (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην ελέγχετε το φίλτρο αέρα προτού κοκκινίσει η ενδεικτική λυχνία απόφραξης ή η υποπίεση φτάσει στα 6,2 kPa (25 in. H₂O). Έτσι ελαχιστοποιείται η ρύπανση του συστήματος εισαγωγής.

Να ελέγχετε την ενδεικτική λυχνία απόφραξης αέρα συχνότερα εάν το όχημα κινείται σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.

1. Δέστε το χειρόφρενο.
2. Βάλτε νεκρά στο κιβώτιο ταχυτήτων.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.



TCAL45045—UN—14MAY13

4. Ελέγξτε το χρώμα στο παραθυράκι ελέγχου (A) και την ένδειξη υποπίεσης στην κλίμακα (B).
5. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.
6. Κάντε σέρβις στο στοιχείο φίλτρου αέρα εάν το παραθυράκι ελέγχου δείξει κόκκινο χρώμα ή η ένδειξη υποπίεσης είναι στα 6,2 kPa (25 in. H₂O).

Σέρβις του στοιχείου του φίλτρου αέρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Από χαλασμένο στοιχείο φίλτρου αέρα, μπορεί να εισέλθουν στον κινητήρα βρομιά και υπολείμματα υλικών:

- Μην πλένετε το χάρτινο στοιχείο.
- Μην επιχειρείτε να καθαρίσετε το χάρτινο στοιχείο κτυπώντας το σε άλλο αντικείμενο.
- Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το στοιχείο.
- Αντικαταστήστε το στοιχείο μόνο αν είναι πολύ βρόμικο, έχει ζημιά ή έχει σκιστεί η τσιμούχα.

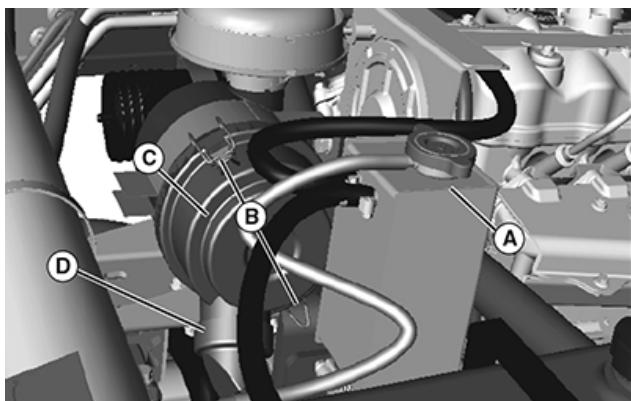
Έλεγχος του στοιχείου του φίλτρου αέρα

1. Αnuψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

Σέρβις κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βρομίες και υπολείμματα υλικών μπορεί να μπουν στον κινητήρα όταν ανοίξετε το κουτί του φίλτρου αέρα (παπά). Μην ανοίγετε το κουτί παρά μόνον όταν απαιτείται για το προγραμματισμένο σέρβις. Έτσι ελαχιστοποιείται η ρύπανση του συστήματος εισαγωγής.

Να ελέγχετε την ενδεικτική λυχνία απόφραξης αέρα συχνότερα εάν το όχημα κινείται σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.



TCAL45046—UN—14MAY13

3. Μετακινήστε προσεκτικά το δοχείο ψυκτικού υγρού (A) έτσι ώστε να μην εμποδίζει, απασφαλίστε τα μάνδαλα (B) και αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού του φίλτρου αέρα (C).
4. Ελέγξτε οπτικά κάθε στοιχείο πριν το βγάλετε. Αντικαταστήστε το στοιχείο μόνον εάν έχει υποστεί ζημιά ή είναι πολύ βρόμικο.

Αντικατάσταση του πρωτεύοντος στοιχείου του φίλτρου αέρα



TCAL45047—UN—14MAY13

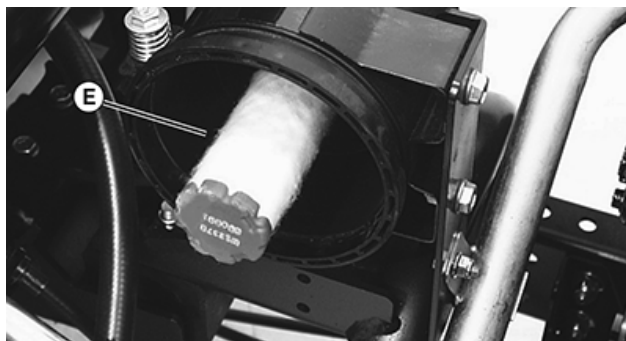
1. Αφαιρέστε και απορρίψτε το πρωτεύον στοιχείο (E). Αντικαταστήστε το με το καινούριο πρωτεύον στοιχείο.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα του κουτιού φίλτρου αέρα (B).
 - Για σωστή τοποθέτηση, ελέγξτε τις οδηγίες που είναι χαραγμένες στο κάλυμμα του κουτιού.

- Η λαστιχένια βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης (D) πρέπει να δείχνει προς τα κάτω όταν το κάλυμμα είναι σωστά τοποθετημένο.

3. Συμπλέξτε τα μάνδαλα (A).

Αντικατάσταση δευτερεύοντος στοιχείου φίλτρου αέρα

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού του φίλτρου αέρα.
2. Αφαιρέστε το πρωτεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.



TCAL45048—UN—14MAY13

3. Αφαιρέστε και απορρίψτε το δευτερεύον στοιχείο φίλτρου αέρα (E). Αντικαταστήστε με καινούριο δευτερεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.
4. Τοποθετήστε το πρωτεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.
5. Αντικαταστήστε το κάλυμμα του περιβλήματος του φίλτρου αέρα.
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Έλεγχος εύκαμπτου σωλήνα εισαγωγής αέρα, υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων, εύκαμπτων σωλήνων και σφιγκτήρων ψυγείου

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για διαρροή ή ζημιά και τους ρυθμιζόμενους σφιγκτήρες για σφίξιμο. Αντικαταστήστε, αν είναι απαραίτητο.
 - Σύστημα καυσίμου
 - Σύστημα ψύξης
 - Υδραυλικό σύστημα
 - Σύστημα εισαγωγής αέρα
4. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Ασφαλής συντήρηση του συστήματος ψύξης



TCAL45049—UN—14MAY13

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το ψυγείο θα είναι καυτό και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Η εσωτερική πίεση μπορεί να προκαλέσει ορμητική απελευθέρωση του ψυκτικού αν αφαιρέσετε την τάπα:

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Μην αφαιρείτε την τάπα παρά μόνον όταν το ψυγείο και ο κινητήρας έχουν κρυώσει τόσο ώστε να μπορείτε να τα αγγίξετε με γυμνό χέρι.
- Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα μέχρι το πρώτο στοπ για να εκτονωθεί όλη η πίεση. Τότε αφαιρέστε την τάπα.

Συνιστώμενο ψυκτικό υγρό κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η χρήση ακατάλληλου μείγματος ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στο ψυγείο και τον κινητήρα:

- Μη θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία με σκέτο νερό.
- Η περιεκτικότητα του μείγματος σε ψυκτικό και νερό δεν πρέπει να ξεπερνά το 50%, αντίστοιχα.
- Τα αλουμινένια μπλοκ κινητήρα και τα ψυγεία λειτουργούν με εγκεκριμένο ψυκτικό υγρό που βασίζεται στην αιθυλενική γλυκόλη.

Το υγρό στο ψυκτικό κύκλωμα του κινητήρα παρέχει όλο το χρόνο προστασία από διάβρωση και διαμήκη φθορά των χιτωνίων, καθώς και προστασία ψύξης το χειμώνα ως τους -37°C (-34°F). Αν απαιτείται προστασία σε χαμηλότερες θερμοκρασίες, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνιστώνται τα παρακάτω ψυκτικά:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD™ Premix
- John Deere COOL-GARD™ PG Premix

Το John Deere COOL-GARD™ II Premix και το John Deere COOL-GARD™ Premix είναι διαθέσιμα με περιεκτικότητα 50% προπυλενικής γλυκόλης.

Το John Deere COOL-GARD PG™ Premix είναι διαθέσιμο με περιεκτικότητα 55% προπυλενικής γλυκόλης.

Άλλα προτεινόμενα ψυκτικά:

- John Deere COOL-GARD™ II Concentrate σε αναλογία από 40% έως 60% με νερό.
- John Deere COOL-GARD™ Concentrate σε αναλογία από 40% έως 60% με νερό.

Αν δεν μπορείτε να βρείτε τα συνιστώμενα ψυκτικά, χρησιμοποιήστε ψυκτικό αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης το οποίο να ανταποκρίνεται στις παρακάτω προδιαγραφές:

- ASTM D3306 προδιαλυμένο ψυκτικό υγρό (50%).
- Συμπυκνωμένο ψυκτικό ASTM D3306 σε αναλογία 40% έως 60% με νερό.

Πριν το χρησιμοποιήσετε ελέγξτε την ετικέτα στο δοχείο για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του μηχανήματός σας. Χρησιμοποιήστε ψυκτικό με βελτιωτικό ή προσθέστε βελτιωτικό στο ψυκτικό πριν το χρησιμοποιήσετε.

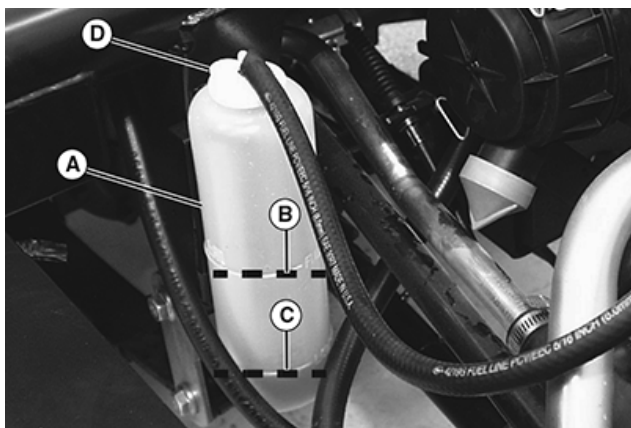
Ποιότητα νερού

- Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ψύξης. Για την ανάμειξη με το συμπυκνωμένο ψυκτικό υγρό κινητήρα σε βάση αιθυλενογλυκόλης, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή απιονισμένου νερού ή νερού χωρίς άλατα.

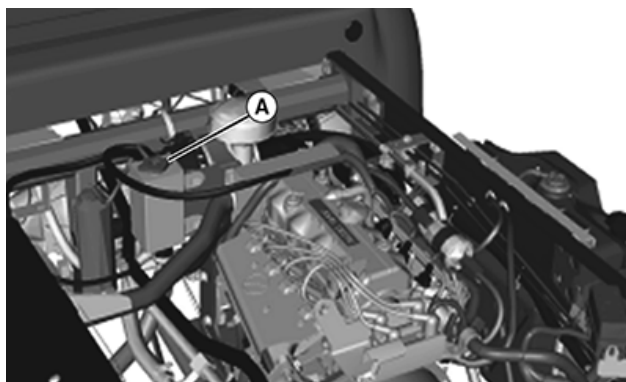
Σέρβις συστήματος ψύξης

Έλεγχος στάθμης του ψυκτικού υγρού

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45050—UN—14MAY13



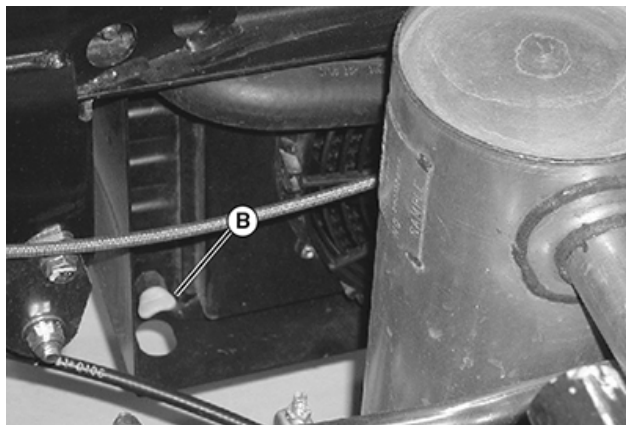
TCAL45051—UN—14MAY13

3. Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής (A):
 - Αν ο κινητήρας είναι ζεστός, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στην ανώτατη (FULL) (B) και την κατώτατη (LOW) ένδειξη (C).
 - Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη γραμμή (LOW) (C) του δοχείου διαστολής.
4. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου διαστολής (D) για να προσθέσετε ψυκτικό.
5. Αν η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι χαμηλή, προσθέστε αντιψυκτικό και νερό αναμιγμένα με την προβλεπόμενη αναλογία.
6. Τοποθετήστε και βιδώστε σφιχτά το καπάκι του δοχείου διαστολής.
7. Καθαρίστε τα υπολείμματα υλικών από τη σίτα εισαγωγής αέρα, το κάλυμμα ανεμιστήρα, τα πτερύγια ψύξης του ψυγείου και τις σπείρες του βοηθητικού ψυγείου λαδιού.
8. Ελέγξτε την κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων και των σφιγκτήρων του συστήματος ψύξης. Ελέγξτε για διαρροές ή χαλαρές συνδέσεις.

Αποστράγγιση του συστήματος ψύξης

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

3. Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα του ψυγείου (A) στο πρώτο στοπ για να εκτονωθεί όλη η πίεση.
4. Κλείστε την τάπα του ψυγείου σφιχτά.



TCAL45052—UN—14MAY13

5. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης του ψυγείου (B). Αδειάστε το ψυκτικό στο δοχείο.
6. Όταν το ψυκτικό υγρό αδειάσει από το δοχείο διαστολής, βγάλτε την τάπα του ψυγείου.
7. Αφού αποστραγγιστεί όλο το ψυκτικό υγρό, κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ψυγείου.
8. Ξεπλύνετε το σύστημα ψύξης.

Ξέπλυμα του συστήματος ψύξης

1. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με καθαρό νερό και καθαριστικό συστήματος ψύξης της John Deere ή καθαριστικό συστήματος ψύξης Quick Flush της John Deere ή κάτι αντίστοιχο. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κουτί.
2. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα του ψυγείου.
3. Λειτουργήστε τον κινητήρα μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Σβήστε τον κινητήρα.

Σέρβις κινητήρα

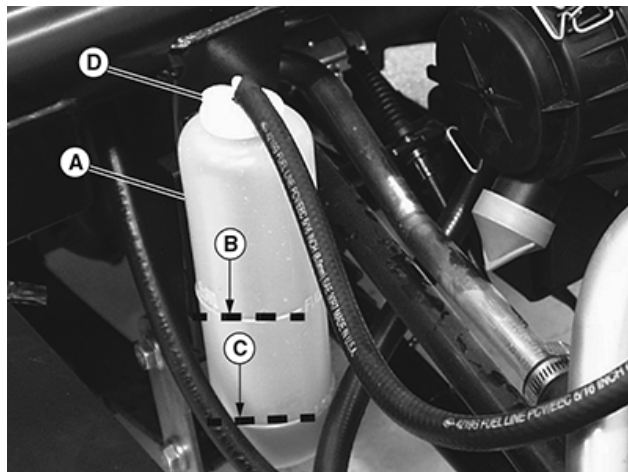
! ΠΡΟΣΟΧΗ: Το ψυγείο θα είναι καυτό και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Η εσωτερική πίεση μπορεί να προκαλέσει ορμητική απελευθέρωση του ψυκτικού αν αφαιρέσετε την τάπα:

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Μην αφαιρείτε την τάπα παρά μόνον όταν το ψυγείο και ο κινητήρας έχουν κρυώσει τόσο ώστε να μπορείτε να τα αγγίζετε με γυμνό χέρι.
- Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα μέχρι το πρώτο στοπ για να εκτονωθεί όλη η πίεση. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την τάπα.

5. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης του ψυγείου.
 - Αποστραγγίστε αμέσως το σύστημα ψύξης, προτού κατακαθίσουν σκουριά και βρομιές.
 - Αφού η ροή από τη βαλβίδα αποστράγγισης αρχίσει να επιβραδύνεται, ανοίξτε την τάπα του ψυγείου μέχρι το πρώτο στοπ ώστε να ανακουφιστεί η υποπίεση και να γίνει δυνατή η πλήρης αποστράγγιση του συστήματος.
6. Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ψυγείου.
7. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με καθαρό νερό και επαναλάβετε την έκπλυση μέχρι το σύστημα να είναι καθαρό.

Πλήρωση του συστήματος ψύξης

1. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με το προτεινόμενο ψυκτικό υγρό.
 - Σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές μπορεί να απαιτείται προστασία από χαμηλότερες θερμοκρασίες. Δείτε την ετικέτα στο δοχείο του αντιπηκτικού σας ή συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere σχετικά με τις τελευταίες πληροφορίες και συστάσεις.
 - Μπορείτε να προσθέσετε στεγανωτικό συστήματος ψύξης της John Deere ή αντίστοιχο στο ψυγείο για να στεγανοποιήσετε τις διαρροές. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλα πρόσθετα στο σύστημα ψύξης.
2. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα του ψυγείου.
3. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Σβήστε τον κινητήρα.



TCAL45053—UN—14MAY13

5. Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής (A):
 - Αν ο κινητήρας είναι ζεστός, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στην ανώτατη (FULL) (B) και την κατώτατη (LOW) ένδειξη (C).
 - Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη γραμμή (LOW) (C) του δοχείου διαστολής.
6. Βγάλτε την τάπα (D) από το δοχείο διαστολής για να προσθέσετε ψυκτικό υγρό αν χρειάζεται.
7. Τοποθετήστε την τάπα, εάν την έχετε αφαιρέσει.
8. Ελέγξτε την κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων και των σφιγκτήρων του συστήματος ψύξης.
9. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου (βενζινοκίνητα μοντέλα)

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκτες και εκρηκτικές:

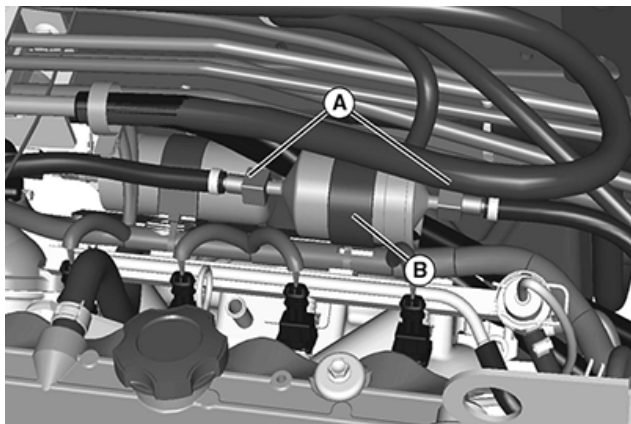
- Μην καπνίζετε ενώ χειρίζεστε καύσιμο.
- Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
- Ψύξτε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
- Πρέπει να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αλλάξτε το φίλτρο όταν ελαττωθεί το καύσιμο.

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

Σέρβις κινητήρα

2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45054—UN—14MAY13

3. Βγάλτε το ρακόρ ταχείας σύνδεσης πιέζοντας το κουμπί που βρίσκεται στους συνδέσμους (A) και τραβώντας το έξω.
4. Ξεσφίξτε το σφιγκτήρα που στερεώνει το συνδετήρα (B) που συγκρατεί το φίλτρο και βγάλτε το φίλτρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την εγκατάσταση νέου φίλτρου καυσίμου, βεβαιωθείτε ότι το βέλος στο φίλτρο δείχνει προς το πίσω μέρος του μηχανήματος.

5. Τοποθετήστε νέο φίλτρο.
6. Σφίξτε το συνδετικό τεμάχιο (B) του σφιγκτήρα.
7. Λιπάνετε ελαφρά τα άκρα του φίλτρου με λάδι κινητήρα.
8. Ωθήστε τους συνδέσμους σωλήνα καυσίμου του φίλτρου μέχρι το φίλτρο να ασφαλίσει στη θέση του.

Σέρβις δοχείου ιζημάτων φίλτρου καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)

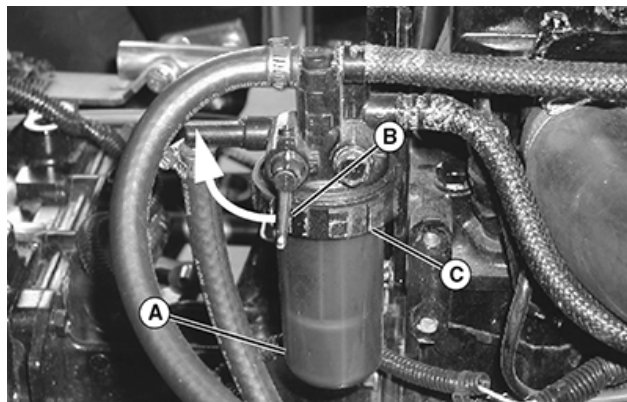
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκτες και εκρηκτικές:
- Μην καπνίζετε ενώ χειρίζεστε καύσιμο.
 - Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
 - Σβήστε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
 - Ψύξτε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
 - Πρέπει να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο.
 - Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

Έλεγχος του δοχείου ιζημάτων

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος

ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε οπτικά αν υπάρχουν νερό και ιζήματα στο δοχείο ιζημάτων (A).
4. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το δοχείο και αντικαταστήστε το φίλτρο.

Καθαρισμός και αντικατάσταση δοχείου ιζημάτων

1. Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου (B).
2. Γυρίστε το κολάρο (C) για να βγάλετε το δοχείο (A) και το φίλτρο. Απορρίψτε το φίλτρο.
3. Καθαρίστε το δοχείο.
4. Τοποθετήστε νέο φίλτρο και δοχείο.
5. Σφίξτε το κολάρο.
6. Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου.
7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

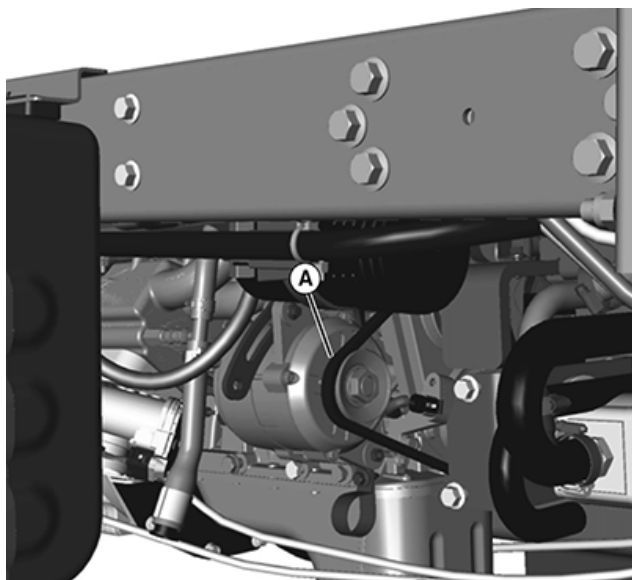
Έλεγχος και ρύθμιση ιμάντα εναλλάκτη

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παγίδευση σε ιμάντα ή τροχαλία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.

Έλεγχος τάνυσης ιμάντα

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

Σέρβις κινητήρα



TCAL45056—UN—14MAY13

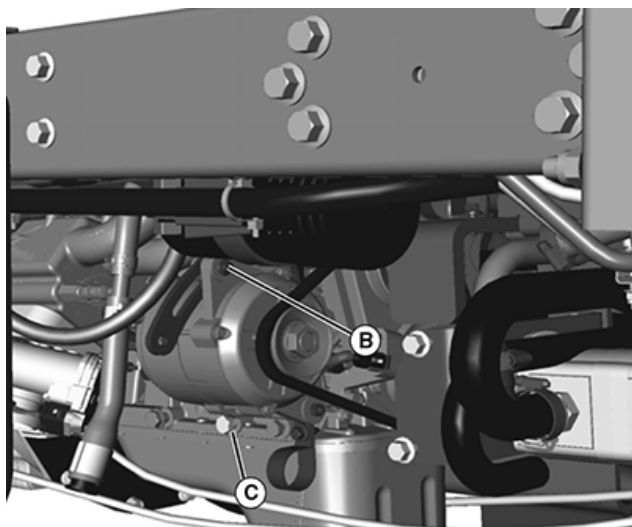
Απεικονίζεται το βενζινοκίνητο μοντέλο. Εναλλάκτης στην αντίθετη πλευρά του κινητήρα στο πετρελαιοκίνητο μοντέλο. Έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη για καλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.

3. Ελέγξτε τον ιμάντα εναλλάκτη (A):
 - Επιθεωρήστε τον ιμάντα για υπερβολική φθορά, ζημιά ή χαλάρωμα ενώ είναι στη θέση του στις τροχαλίες.
 - Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Ιμάντας εναλλάκτη — Απόκλιση 10 mm (3/8 in.)

Ρύθμιση τάνυσης του ιμάντα



TCAL45057—UN—14MAY13

Απεικονίζεται το βενζινοκίνητο μοντέλο. Εναλλάκτης στην αντίθετη πλευρά του κινητήρα στο πετρελαιοκίνητο μοντέλο. Έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη για καλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.

1. Ξεβιδώστε το μπουλόνι ρύθμισης του εναλλάκτη (B).
2. Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης του εναλλάκτη (C).

3. Ασκήστε πίεση προς τα έξω, στο περίβλημα του εναλλάκτη.
4. Σφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης εναλλάκτη και το μπουλόνι στερέωσης.
5. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα:
 - Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

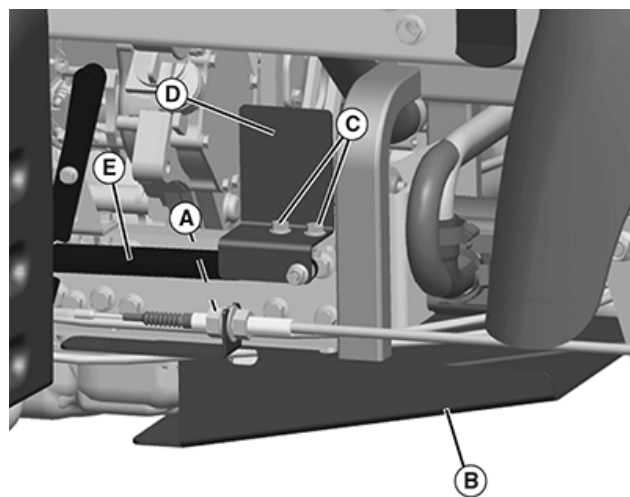
Ιμάντας εναλλάκτη — Απόκλιση 10 mm (3/8 in.)

6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Αντικατάσταση ιμάντα εναλλάκτη

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παγίδευση σε ιμάντα ή τροχαλία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.

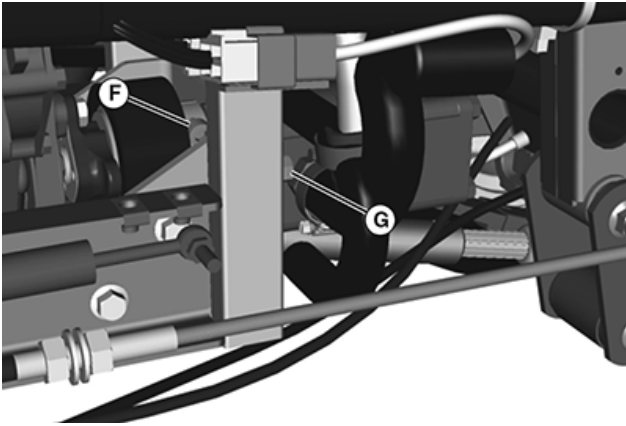
1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45058—UN—14MAY13

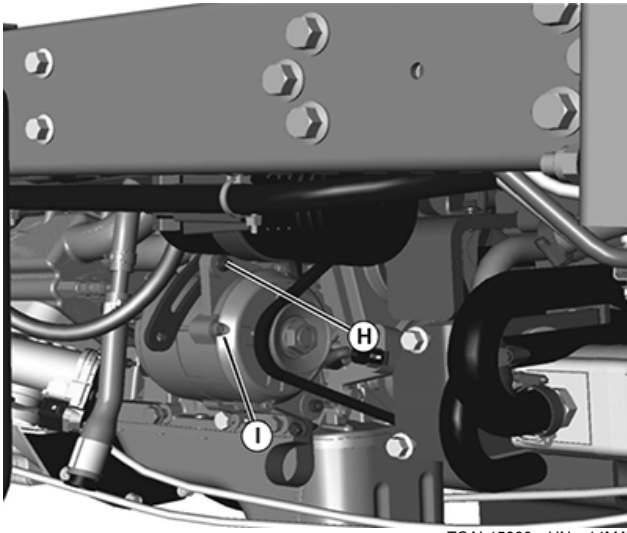
3. Αφαιρέστε τα δύο παξιμάδια (A) και τις δύο βίδες (από ένα τεμάχιο σε κάθε πλευρά, αντίστοιχα).
4. Αφαιρέστε το πέλμα προστασίας (B).
5. Βγάλτε τις δύο βίδες με προεξέχουσα κεφαλή (C) και κατεβάστε τον προφυλακτήρα συνδέσμου (D) και τον αποσβεστήρα (E) (αν υπάρχουν) έτσι ώστε να απομακρυνθούν από τον κινητήρα.

Σέρβις κινητήρα



TCAL45059—UN—14MAY13

6. Ξεσφίξτε τη βίδα (F) που στερεώνει το συζευκτήρα στον άξονα της βοηθητικής αντλίας.
7. Σύρετε τους συνδέσμους (G) προς την αντλία.



TCAL45060—UN—14MAY13

Απεικονίζεται το βενζινοκίνητο μοντέλο. Εναλλάκτης στην αντίθετη πλευρά του κινητήρα στο πετρελαιοκίνητο μοντέλο. Έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη για καλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.

8. Ξεσφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης εναλλάκτη (H) και το μπουλόνι στερέωσης εναλλάκτη (I).
9. Περιστρέψτε τον εναλλάκτη προς τα μέσα για να χαλαρώσετε την τάνυση του ιμάντα.
10. Αντικατάσταση του ιμάντα του εναλλάκτη.
11. Περιστρέψτε τον εναλλάκτη προς τα έξω για να τεντώσετε τον ιμάντα του εναλλάκτη.
12. Σφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης και το μπουλόνι στερέωσης.
13. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα:
 - Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες.

Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Ιμάντας εναλλάκτη — Απόκλιση 10 mm (3/8 in.)

14. Σύρετε τους συνδέσμους (G) προς τον κινητήρα.

15. Σφίξτε τη βίδα που στερεώνει το συζευκτήρα στον άξονα της βοηθητικής αντλίας. Σφίξτε με την προβλεπόμενη ροπή στρέψης.

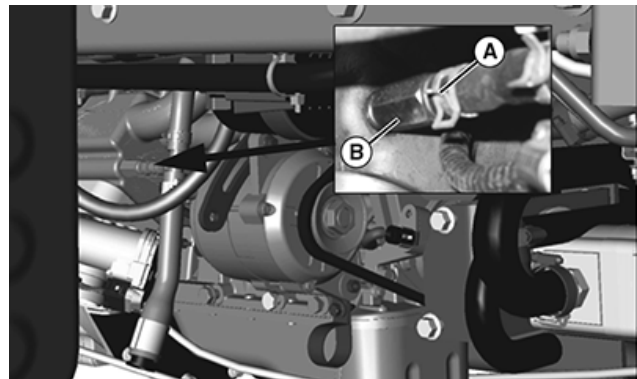
Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρα βίδα — Ροπή στρέψης 41 N·m (36 lb-ft.)

16. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα - τοποθετήστε τον προφυλακτήρα συζευκτήρα με δύο βίδες με προεξέχουσα κεφαλή.
17. Τοποθετήστε το σκαλοπάτι (G), το πλακίδιο (H), τις κεφαλοφόρες βίδες (I) και στερεώστε με τα παξιμάδια (J).
18. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Συντήρηση της βαλβίδας PCV

1. Εντοπίστε τη βαλβίδα PCV στην πολλαπλή εισαγωγής που βλέπει προς το μπροστινό μέρος του κινητήρα.



TCAL45061—UN—14MAY13

2. Πιέστε το σφινγκτήρα τάνυσης (A) και βγάλτε τον εύκαμπτο σωλήνα.
3. Ξεσφίξτε και βγάλτε τη βαλβίδα PCV (B) χρησιμοποιώντας κλειδί 14 mm.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να καθαρίσετε τη βαλβίδα PCV, χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για να αφαιρέσετε τα σωματίδια.

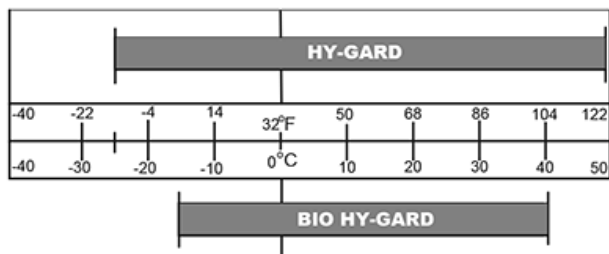
4. Αντιστρέψτε τη διαδικασία για να τοποθετήσετε καθαρισμένη ή νέα βαλβίδα.

Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικά λάδια της John Deere:



TCAL45062—UN—14MAY13

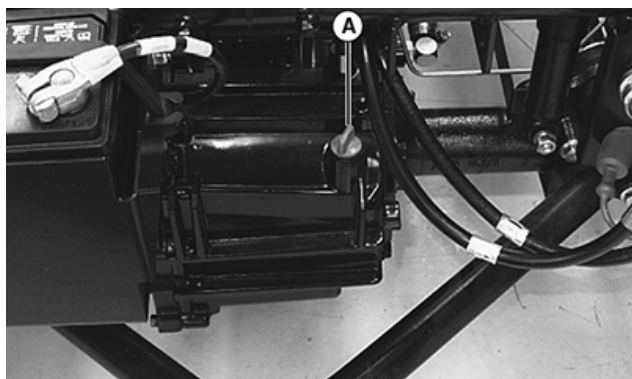
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι ποιότητας σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αναμιγνύετε οποιαδήποτε άλλα λάδια σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα ή υγρό αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων τύπου «F» (Κόκκινο).

Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το καυτό υδραυλικό λάδι διαστέλλεται με αποτέλεσμα η ένδειξη στάθμης λαδιού να είναι εσφαλμένη. Έλεγχος στάθμης λαδιού:

- Όταν το λάδι είναι κρύο.
 - Με τον κινητήρα να μην είναι σε λειτουργία.
1. Σταθεμέυστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

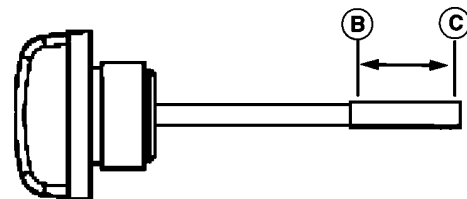


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης δοχείου (A).
3. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης και σκουπίστε τα με καθαρό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΗ σφίγγετε το δείκτη στάθμης λαδιού. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος κιβωτίου ταχυτήτων.

4. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη στάθμης. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια (B) και (C) στο δείκτη στάθμης.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι για να την ανεβάσετε, αλλά όχι πιο πάνω από το σημάδι (B) του δείκτη στάθμης.
 - Εάν το λάδι είναι πάνω από τη στάθμη (B) στο δείκτη στάθμης, αδειάστε λάδι ώστε η στάθμη να φτάσει στο σωστό σημείο.
6. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.

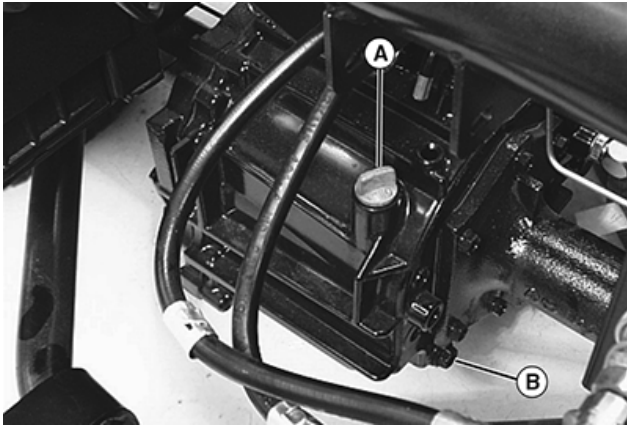
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι προσμείξεις στο υδραυλικό λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή αστοχία στο κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αφαιρείτε την τάπα από το άνοιγμα πλήρωσης παρά μόνο αν είναι απαραίτητο.

Υπό δύσκολες ή ασυνήθιστες συνθήκες, μπορεί να χρειάζεται συντήρηση πιο συχνά.

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
 2. Σταθεμέυστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
- Αφήστε τον κινητήρα και το κιβώτιο ταχυτήτων να κρυώσει.

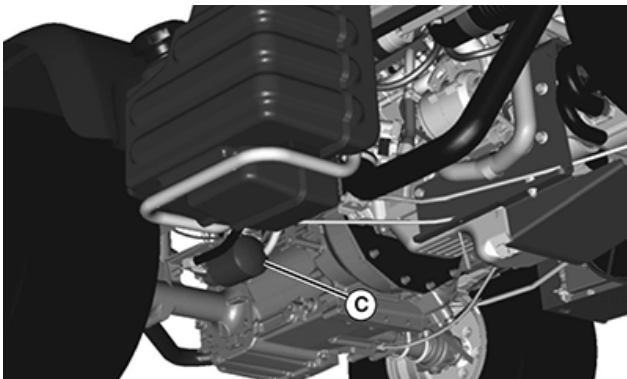
Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης κιβωτίου ταχυτήτων (A). Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.
4. Εντοπίστε την τάπα αποστράγγισης (B) κάτω από τη δεξιά πλευρά του κιβωτίου ταχυτήτων.
5. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης. Αφήστε το λάδι να αποστραγγιστεί μέσα στο δοχείο αποστράγγισης.

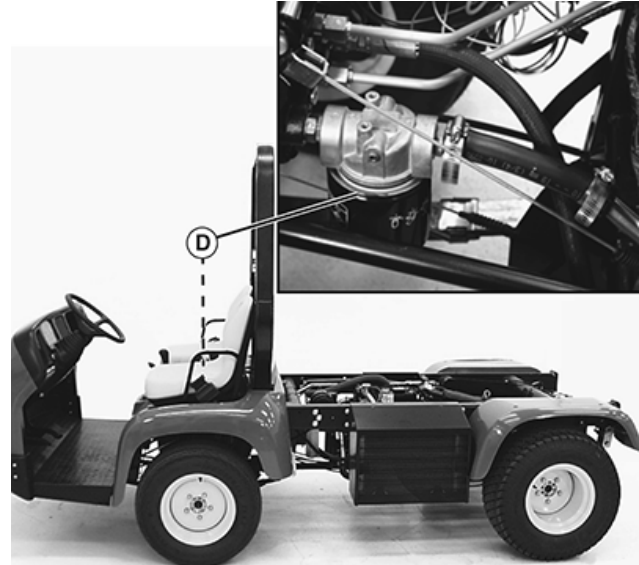
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το όχημα είναι εξοπλισμένο με κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος, το φίλτρο κιβωτίου ταχυτήτων (C) βρίσκεται πάλι στην αριστερή πλευρά του οχήματος.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων (C) στην αριστερή πλευρά του οχήματος στον πίσω άξονα (transaxle) μετάδοσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το όχημα δεν είναι εξοπλισμένο με κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος, το φίλτρο κιβωτίου ταχυτήτων (D) βρίσκεται στο κεντρικό μέρος του οχήματος, ακριβώς πίσω από τη βαλβίδα ελέγχου.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (D) στο τυπικό μηχανήμα, στο κεντρικό μέρος πίσω από τη βαλβίδα ελέγχου.
7. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.
 8. Τοποθετήστε νέο φίλτρο.
 - Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
 - Γυρίστε το φίλτρο προς τα δεξιά έως ότου η φλάντζα να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια συναρμογής. Όταν η φλάντζα έρθει σε επαφή, σφίξτε κατά 1/2 έως 3/4 μιας στροφής.
 9. Καθαρίστε τη σίτα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων.
 10. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης και σφίξτε την με την προβλεπόμενη ροπή στρέψης.
- Προδιαγραφές**
- Τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων
— Ροπή στρέψης 49 N·m (36 lb·ft)
11. Προσθέστε το συνιστώμενο υγρό στο άνοιγμα πλήρωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΗ σφίγγετε το δείκτη στάθμης λαδιού. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος κιβωτίου ταχυτήτων.

12. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.
13. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και προσθέστε ή αποστραγγίστε λάδι ώστε η στάθμη να έρθει στο σωστό επίπεδο αν χρειάζεται.
14. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.

Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων

15. Κατεβάστε το προσάρτημα.

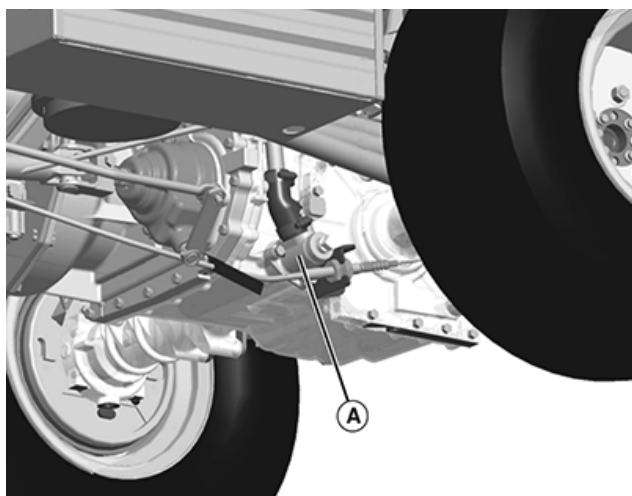
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.

Καθαρισμός σίτας λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων

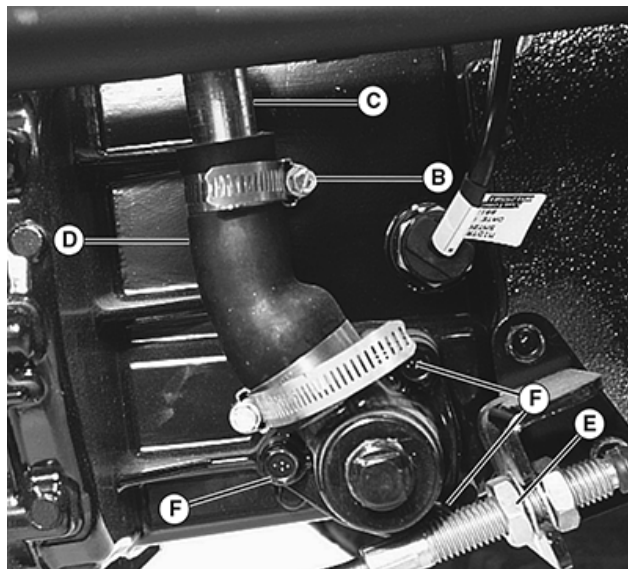
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της σίτας λαδιού. Κατά τη διάρκεια των περιόδων λειτουργίας του μηχανήματος, το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων μπορεί να γίνει καυτό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Να καθαρίζετε πάντα τη σίτα κατά την αλλαγή του λαδιού και του φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων. Το σέρβις της σίτας πρέπει να γίνεται όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι άδειο.

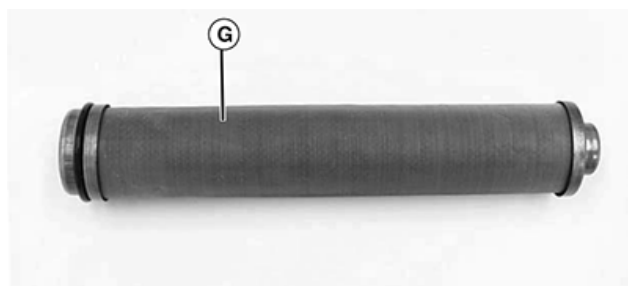
1. Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του κιβωτίου ταχυτήτων.



2. Εντοπίστε το περίβλημα της σίτας (A) στην αριστερή πλευρά του οχήματος.



- Ξεσφίξτε το ρυθμιζόμενο σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα (B).
- Βγάλτε τον υδραυλικό σωλήνα (C) από το λαστιχένιο εύκαμπτο σωλήνα (D).
- Ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι (E) και βγάλτε τη ντίζα διαφορικού.
- Ξεσφίξτε και αφαιρέστε τα τρία εξαγωνικά μπουλόνια.
- Βγάλτε το περίβλημα της σίτας και τη σίτα.



- Καθαρίστε τη σίτα (G) με διαλυτικό ή νέφτι και αφήστε την να στεγνώσει.
- Τοποθετήστε τη σίτα στο περίβλημα της σίτας.
- Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τη φλάντζα περιβλήματος σίτας.
- Τοποθετήστε το περίβλημα σίτας.
- Τοποθετήστε και σφίξτε τα τρία εξαγωνικά μπουλόνια.
- Τοποθετήστε το λαστιχένιο εύκαμπτο σωλήνα στον υδραυλικό αγωγό.

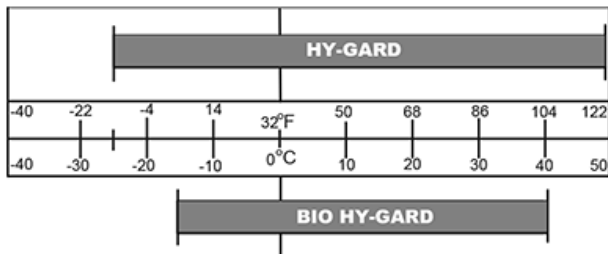
Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων

14. Σφίξτε το ρυθμιζόμενο σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα.
15. Τοποθετήστε τη ντίζα διαφορικού και σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

Λάδι μπροστινού άξονα

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστάται το ακόλουθο υδραυλικό λάδι της John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

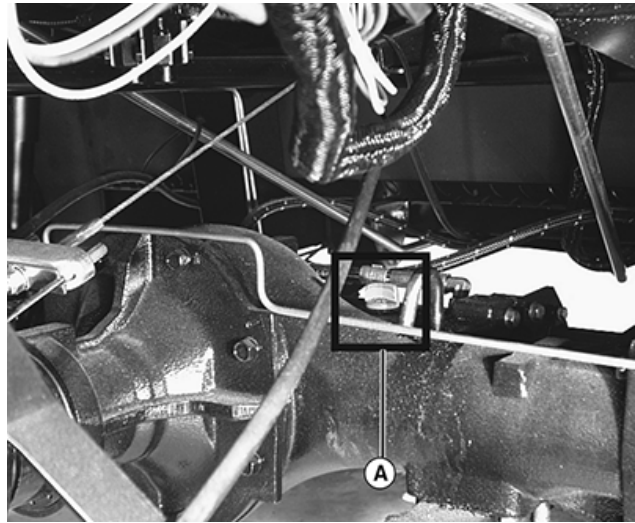
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι ποιότητας σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αναμιγνύετε οποιαδήποτε άλλα λάδια σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφήστε το λάδι άξονα να κρυώσει πριν ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

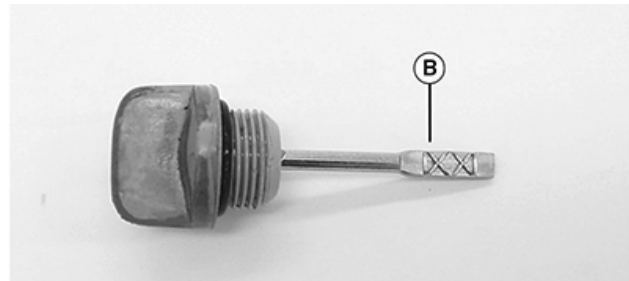
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βρομίες και υπολείμματα υλικών στο λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν μολυσματικές ουσίες στο χώρο του σωλήνα δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη πριν τον βγάλετε.



TCAL45072—UN—14MAY13

2. Ξεβιδώστε το δείκτη στάθμης λαδιού (A) και βγάλτε τον από τον άξονα.
3. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης λαδιού με καθαρό πανί.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε το δείκτη στάθμης. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος άξονα.
4. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης στο περίβλημα άξονα.



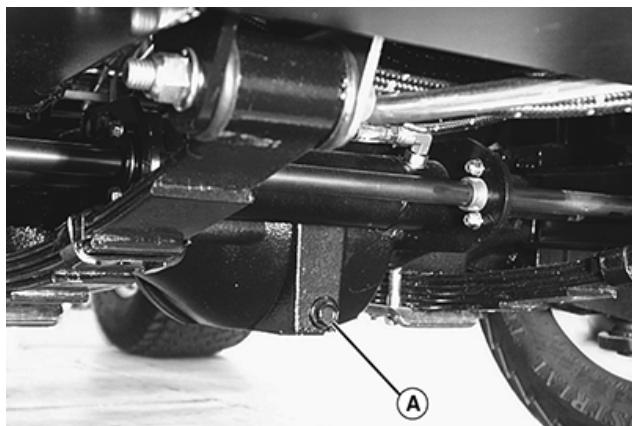
TCAL45073—UN—14MAY13

5. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο ύψος της ένδειξης (B) στο δείκτη στάθμης λαδιού.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι. Η στάθμη λαδιού μπροστινού άξονα πρέπει να είναι στο άνω μέρος της περιοχής με τις διαγραμμίσεις XX (B) στο δείκτη στάθμης λαδιού.
6. Τοποθετήστε και σφίξτε το δείκτη στάθμης.

Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων

Αλλαγή του λαδιού μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σημείο με την οπή αποστράγγισης.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης διαφορικού (A) ώστε να αποστραγγιστεί το λάδι.
4. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα αποστράγγισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βρομιές και υπολείμματα υλικών στο λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν μολυσματικές ουσίες στο χώρο του σωλήνα δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη πριν τον βγάλετε.

5. Ξεβιδώστε το δείκτη στάθμης λαδιού και βγάλτε τον από τον περίβλημα διαφορικού.
6. Προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα υγρού μέσω του ανοίγματος του δείκτη στάθμης λαδιού.
7. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης λαδιού με καθαρό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε το δείκτη στάθμης. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του ανοίγματος δείκτη στάθμης.

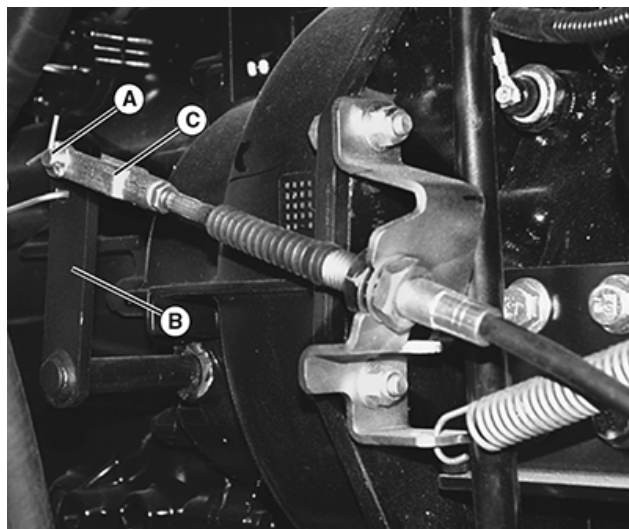
8. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.
9. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο άνω μέρος της περιοχής με τις διαγραμμίσεις XX στο δείκτη στάθμης λαδιού.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι μέχρι η στάθμη λαδιού να φτάσει στο άνω μέρος της περιοχής με τις διαγραμμίσεις XX στο δείκτη στάθμης λαδιού.
10. Τοποθετήστε και σφίξτε το δείκτη στάθμης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λάδι θα αρχίσει να ρέει πολύ αργά μέσω του περιβλήματος μπροστινού άξονα. Ελέγξτε ξανά τη στάθμη λαδιού αφού περάσουν αρκετές ώρες από την αρχική λειτουργία.

Ρύθμιση ντιζών συμπλέκτη και επιταχυντήρα

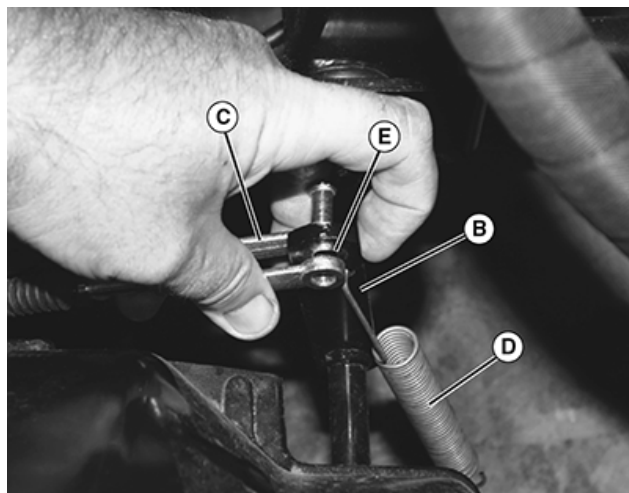
Ρύθμιση ντίζας συμπλέκτη

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε την κοπίλια και τον πείρο (A) από το βραχίονα συμπλέκτη (B) και το δίχαλο.



TCAL45076—UN—14MAY13

3. Αποσυνδέστε το ελατήριο (D) και τραβήξτε το βραχίονα συμπλέκτη (B) και το δίχαλο (C) το ένα προς το άλλο και ελέγξτε την ευθυγράμμιση των οπών.

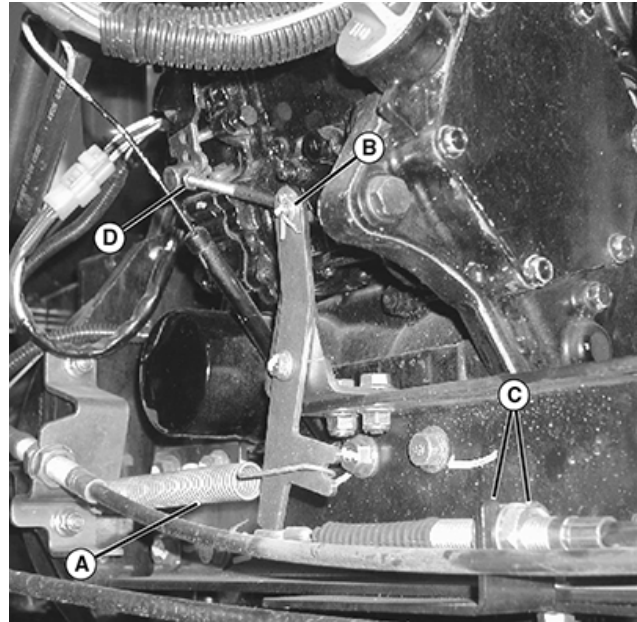
Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζεται επαρκής δύναμη στο δίκχαλο ώστε το πεντάλ συμπλέκτη να τραβηχτεί στο ανώτατο όριο της διαδρομής του ή μπλοκάρετε το πεντάλ συμπλέκτη στο ανώτατο όριο της διαδρομής του.

4. Αν οι σπές (E) δεν ευθυγραμμίζονται, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι στο δίκχαλο και ρυθμίστε το δίκχαλο μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι σπές.
5. Τοποθετήστε τον πείρο και συνδέστε το ελατήριο επιστροφής.
6. Ρυθμίστε το βραχίονα συμπλέκτη συσφίγγοντας τα κόντρα παξιμάδια της ντίζας μέχρι ο βραχίονας συμπλέκτη να έχει 1 - 2 mm τζόγο.
7. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος του δίκχαλου μπορεί να ολισθαίνει ελεύθερα μέσα από το δίκχαλο και το βραχίονα συμπλέκτη.
8. Σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια.
9. Συνδέστε το ελατήριο.

Ρύθμιση ντίζας επιταχυντήρα (πετρελαιοκίνητα μοντέλα μόνο)

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
2. Τοποθετήστε ένα μικρό κομμάτι ανακλαστικής ταινίας στο εξωτερικό άκρο της τροχαλίας στροφαλοφόρου άξονα.
3. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για 5 λεπτά ή μέχρι ο κινητήρας να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πατήστε το πεντάλ γκαζιού τέρμα στο δάπεδο και ελέγξτε τις στροφές του κινητήρα χρησιμοποιώντας το ψηφιακό στροφόμετρο JT05719.
5. Αν το υψηλό ρελαντί είναι άνω ή κάτω των 3450 ± 50 σ.α.λ., σβήστε τον κινητήρα.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Αποσυνδέστε το ελατήριο (A).
7. Αφαιρέστε την κοπίλια και τη ροδέλα (B) από τον πείρο ρύθμισης γκαζιού και αποσυνδέστε από το μοχλό ρεγουλαδόρου.
8. Πατήστε το πεντάλ γκαζιού ώστε να τερματίσει στο δάπεδο. Αν το πεντάλ δεν τερματίζει στο δάπεδο, ξεσφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (C) και ρυθμίστε τη ντίζα.
9. Με το πεντάλ ρεγουλαδόρου να τερματίζει στο δάπεδο, κρατήστε το μοχλό ρεγουλαδόρου γκαζιού στη θέση γρήγορου ρελαντί και ελέγξτε την ευθυγράμμιση του πείρου ρύθμισης και της σπής στο μοχλό.
10. Αν ο πείρος δεν ευθυγραμμίζεται με την σπή του μοχλού γκαζιού, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι(D) του πείρου ρύθμισης και ρυθμίστε μέχρι ο πείρος να ευθυγραμμιστεί με την σπή του μοχλού γκαζιού.
11. Τοποθετήστε τη ροδέλα και την κοπίλια στον πείρο ρύθμισης ράβδου γκαζιού και σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

Σέρβις υδραυλικού συστήματος

Σέρβις προαιρετικού βοηθητικού υδραυλικού συστήματος

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα υγρά που διαφεύγουν υπό πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Πριν από την αποσύνδεση υδραυλικών και άλλων αγωγών, αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο εκτονώνοντας την πίεση στην εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατεύστε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Να είστε προσεκτικοί κατά την πλήρωση και αποστράγγιση του υδραυλικού λαδιού. Κατά τη διάρκεια των περιόδων λειτουργίας του μηχανήματος, το δοχείο υδραυλικού λαδιού μπορεί να γίνει καυτό. Αφήστε τον κινητήρα και το δοχείο λαδιού να κρυώσουν πριν από το σέρβις.

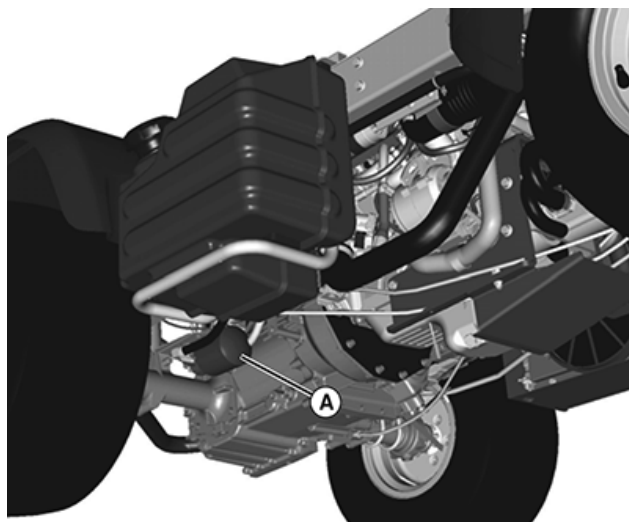
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι προσμείξεις στο υδραυλικό λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή αστοχία στο κιβώτιο ταχυτήτων. Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου λαδιού εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

Υπό δύσκολες ή ασυνήθιστες συνθήκες, μπορεί να χρειάζεται συντήρηση πιο συχνά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτή η διαδικασία σέρβις ισχύει μόνο για οχήματα εξοπλισμένα με το kit βοηθητικού υδραυλικού συστήματος.

Αποστράγγιση λαδιού και αλλαγή φίλτρου

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Αφήστε τον κινητήρα και το δοχείο λαδιού να κρυώσουν.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Αποστραγγίστε το υδραυλικό λάδι χρησιμοποιώντας την τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων»).
5. Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (A) στην αριστερή πλευρά του οχήματος στον πίσω άξονα (transaxle) μετάδοσης.
6. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.
7. Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
8. Γυρίστε το φίλτρο προς τα δεξιά έως ότου η φλάντζα να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια συναρμογής. Όταν η φλάντζα έρθει σε επαφή, σφίξτε κατά 1/2 έως 3/4 μιας στροφής.
9. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων. Μη σφίγγετε υπερβολικά.
10. Γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων»)

Καθαρισμός ψυγείου λαδιού

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να πετάξει τα υπολείμματα υλικών σε μεγάλη απόσταση.

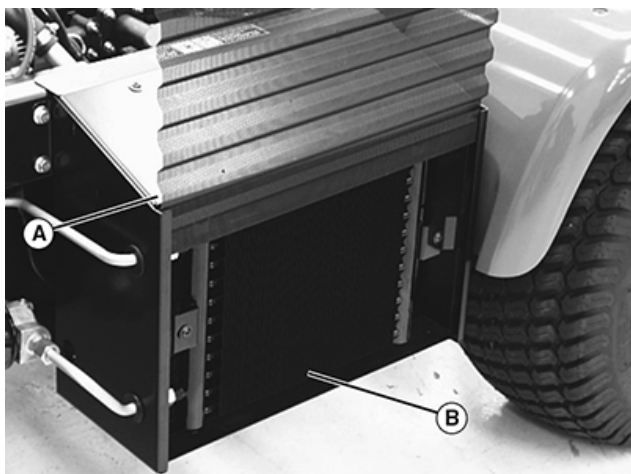
- Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα από το χώρο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μειώστε την πίεση του πεπιεσμένου αέρα στα 210 kPa (30 psi).

Σέρβις υδραυλικού συστήματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα πτερύγια ψύξης πρέπει να είναι καθαρά, ώστε να αποτρέπεται τυχόν υπερθέρμανση του κινητήρα και να επιτρέπεται η επαρκής εισροή αέρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτή η διαδικασία σέρβις ισχύει μόνο για οχήματα εξοπλισμένα με το kit βοηθητικού υδραυλικού συστήματος.

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45079—UN—14MAY13

3. Σηκώστε τη σίτα εισαγωγής αέρα (A) από τη θέση της στο μπροστινό μέρος του ψυγείου κινητήρα.
4. Απομακρύνετε όλες τις βρομιές και τα υπολείμματα υλικών από τις σπείρες ψύξης λαδιού (B) χρησιμοποιώντας αέρα υπό πίεση ή νερό. Εξετάστε τις σπείρες για ζημιά.
5. Τοποθετήστε τη σίτα εισαγωγής αέρα.
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

Συντήρηση συστήματος διεύθυνσης και φρένων

Υγρά φρένων

Το παρακάτω βαρέος τύπου υγρό φρένων **ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ** για όλα τα ταμπούρα και δισκόφρενα:

- Υγρό φρένων - DOT3

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα υγρά φρένων εάν παρέχουν τα παρακάτω:

- Συμμόρφωση με το πρότυπο ασφάλειας αυτοκινούμενων οχημάτων (Motor Vehicle Safety Standard) Ap. 116.
- Ελάχιστο υγρό σημείο βρασμού 140°C (284°F).
- Ελάχιστο ξηρό σημείο βρασμού 232°C (450°F) για την αποφυγή ατμόφραξης.

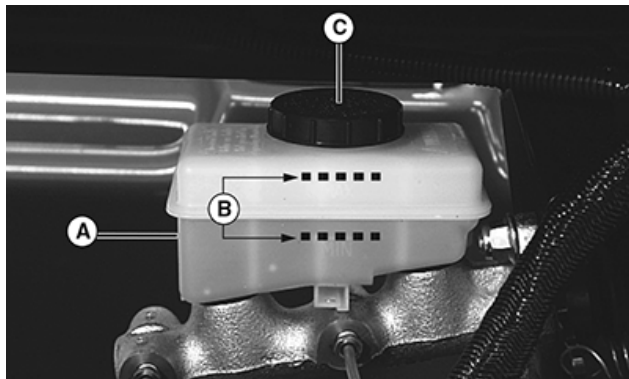
Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφύγετε τη ρύπανση του υγρού φρένων. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης πριν το βγάλετε. Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου του υγρού φρένων εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

Προσέξτε πολύ κατά την πλήρωση του δοχείου. Το υγρό που χύνεται σε βαμμένες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Χρησιμοποιήστε μόνο υγρό φρένων από σφραγισμένο δοχείο.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Τραβήξτε την μπροστινή μάσκα έξω για να την αφαιρέσετε.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε οπτικά το διαφανές δοχείο (A) για να δείτε αν υπάρχει η κατάλληλη ποσότητα υγρού.
 - Οι στάθμες υγρού πρέπει να διατηρούνται μεταξύ των γραμμών μέγιστης («MAX») και ελάχιστης («MIN») πλήρωσης.
 - Αν η στάθμη υγρού είναι πάνω από τη γραμμή ελάχιστης πλήρωσης «MIN», μην ανοίγετε το καπάκι.

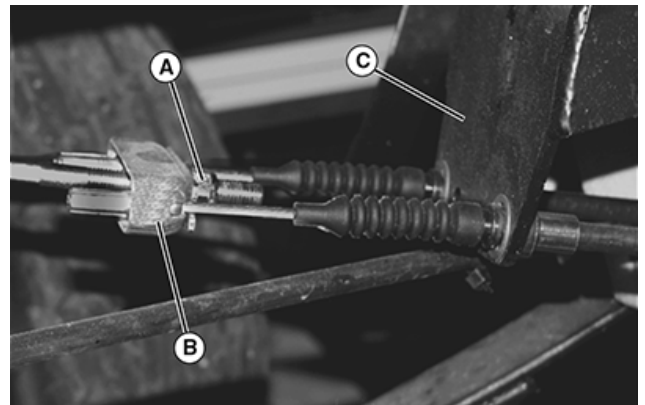
4. Εάν η στάθμη του υγρού είναι χαμηλή:
 - Καθαρίστε προσεκτικά το χώρο γύρω από το καπάκι του δοχείου (C). Ξεβιδώστε το καπάκι.
 - Προσθέστε υγρό μέχρι η στάθμη να φτάσει στο μέσον μεταξύ των γραμμών πλήρωσης δοχείου.
5. Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου και σκουπίστε τυχόν χυμένα υγρά.
6. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.

Ρύθμιση χειρόφρενου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα πίσω φρένα πρέπει να είναι ρυθμισμένα σωστά πριν ρυθμίσετε τη ντίζα χειρόφρενου

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη σφίγγετε υπερβολικά τη ντίζα, διότι διαφορετικά τα φρένα θα είναι προφορτωμένα.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Ρυθμίστε το παξιμάδι (A) στη ντίζα μοχλού φρένων στον ισοσταθμιστή (B) μέχρι να εξαλειφθεί ο τζόγος στη ράβδο και το δίχαλο ολίσθησης ντίζας (C).
3. Ελέγξτε κάθε μία ντίζα χειρόφρενου για να διασφαλίσετε ότι το ελατήριο επιστροφής δεν είναι πλήρως συμπιεσμένο. Αν είναι, τα θερμouίτ του χειρόφρενου πρέπει να αντικατασταθούν.

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

Ασφαλής συντήρηση μπαταρίας



TCAL45082—UN—14MAY13

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ηλεκτρολύτης των μπαταριών περιέχει θειικό οξύ. Είναι δηλητηριώδες και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα:

- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Προστατεύστε το δέρμα σας.
- Αν καταπιείτε ηλεκτρολύτη ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Αν πέσει ηλεκτρολύτης στα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με νερό για 15-30 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Αν πέσει ηλεκτρολύτης στο δέρμα, ξεπλύντε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια, αν χρειάζεται.

Η μπαταρία εκλύει ένα εύφλεκτο και εκρηκτικό αέριο. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί:

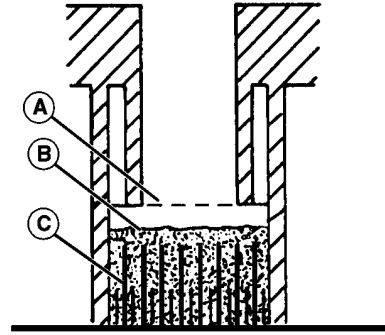
- Μην καπνίζετε δίπλα στη μπαταρία.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Μην αφήνετε να έρθουν σε επαφή και οι δύο πόλοι της μπαταρίας με μεταλλική επιφάνεια.
- Κατά την αποσύνδεση, αφαιρέστε πρώτα το καλώδιο στον αρνητικό πόλο.

Κατά τη σύνδεση, συνδέστε το καλώδιο στον αρνητικό πόλο τελευταίο.

Έλεγχος στάθμης ηλεκτρολύτη μπαταρίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αντικαταστήσετε τον ηλεκτρολύτη προσθέστε στη μπαταρία μόνο απεσταγμένο νερό.

1. Φροντίστε για ασφαλή στάθμευση του μηχανήματος. (Βλ. "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "ΑΣΦΑΛΕΙΑ".)
2. Αφαιρέστε τα πώματα της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι οι τρύπες εξαέρωσης στα πώματα δεν είναι βουλωμένες.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Ο ηλεκτρολύτης (B) θα πρέπει να είναι περίπου στο μέσο της απόστασης από το κάτω μέρος του ανοίγματος (A) έως την κορυφή των πλακών (C).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην γεμίζετε υπερβολικά τη μπαταρία. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να υπερχειλίσει όταν η μπαταρία φορτίζεται και να προκαλέσει ζημιά.

4. Προσθέστε στη μπαταρία μόνο απεσταγμένο νερό, αν χρειάζεται.
5. Τοποθετήστε τα πώματα των στοιχείων της μπαταρίας.

Καθαρισμός μπαταρίας και πόλων

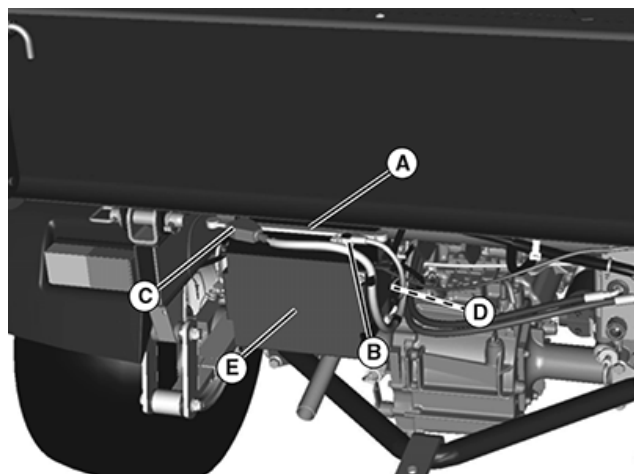
1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Βλ. "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "ΑΣΦΑΛΕΙΑ".)
2. Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τη μπαταρία.
3. Πλύντε τη μπαταρία με διάλυμα τεσσάρων κουταλιών μαγειρικής σόδας σε τέσσερα λίτρα νερό. Προσέξτε να μην πέσει το διάλυμα μέσα στη μπαταρία.
4. Ξεπλύντε τη μπαταρία με νερό και στεγνώστε την.
5. Καθαρίστε καλά τους πόλους και τους ακροδέκτες των καλωδίων με συρμάτινη βούρτσα.
6. Τοποθετήστε την μπαταρία.
7. Συνδέστε τα καλώδια στους πόλους της μπαταρίας, πρώτα το θετικό καλώδιο, με ροδέλες και παξιμάδια.
8. Για να εμποδίσετε τη διάβρωση, ψεκάστε τον πόλο με λιπαντικό.

Αφαίρεση και τοποθέτηση μπαταρίας

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Βγάλτε τον ιμάντα (A) που στερεώνει την μπαταρία.
3. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο (-) της μπαταρίας (B).
4. Απομακρύνετε το κόκκινο κάλυμμα από το θετικό (+) καλώδιο μπαταρίας (C) και αποσυνδέστε το καλώδιο από την μπαταρία.
5. Αφαιρέστε την μπαταρία.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

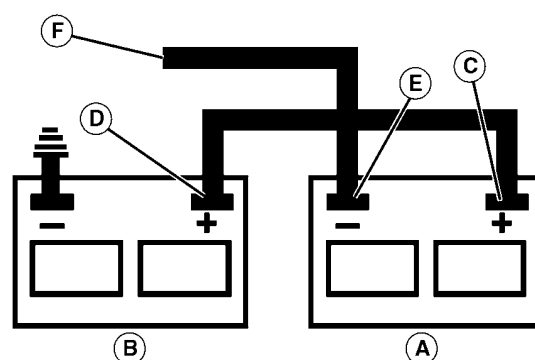
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μπαταρία σέρβις είναι ελαφρώς βαθύτερη και ενδέχεται να χρειαστεί να απομακρύνετε το μπρακέτο μπαταρίας. Το μπρακέτο μπαταρίας έχει δύο σείτ οπών για στερέωση.

1. Αν η μπαταρία αντικατάστασης είναι μεγαλύτερη από την μπαταρία που βγάλατε;
 - a. Βγάλτε το υλικό στερέωσης (D) και από τις δύο πλευρές και το κάτω μέρος του μπρακέτου.
 - b. Σύρετε το μπρακέτο (E) έξω προς την άλλη οπή στο μπρακέτο, ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτηση της βαθύτερης μπαταρίας σέρβις.
 - c. Τοποθετήστε το υλικό στερέωσης.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία.
3. Συνδέστε πρώτα το θετικό (+) καλώδιο στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και έπειτα το αρνητικό (-) καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας.
4. Για να εμποδίσετε τη διάβρωση, ψεκάστε με λιπαντικό τους πόλους της μπαταρίας.
5. Τοποθετήστε τον ιμάντα για να στερεώσετε την μπαταρία.

Χρήση βοηθητικής μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μπαταρία εκλύει ένα εύφλεκτο και εκρηκτικό αέριο. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί:

- Μην καπνίζετε και μη διατηρείτε φλόγα δίπλα στη μπαταρία.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Μη βάζετε εμπρός με βοηθητική μπαταρία ούτε να φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Ζεστάνετε τη μπαταρία στους 16°C (60°F).
- Μη συνδέετε το αρνητικό (-) βοηθητικό καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο της εκφορτισμένης μπαταρίας. Συνδέστε το σε καλή γείωση μακριά από την εκφορτισμένη μπαταρία.



TCAL45085—UN—14MAY13

A — Βοηθητική μπαταρία

B — Απενεργοποιημένη μπαταρία οχήματος

1. Συνδέστε το θετικό (+) βοηθητικό καλώδιο στο θετικό (+) πόλο (C) της βοηθητικής μπαταρίας (A).
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του θετικού (+) βοηθητικού καλωδίου στο θετικό (+) πόλο (D) της απενεργοποιημένης μπαταρίας οχήματος (B).
3. Συνδέστε το αρνητικό (-) βοηθητικό καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο (E) της βοηθητικής μπαταρίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ηλεκτρική φόρτιση από τη βοηθητική μπαταρία μπορεί να καταστρέψει εξαρτήματα του μηχανήματος. Μην συνδέετε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο στο πλαίσιο του μηχανήματος. Συνδέστε το μόνο στο μπλοκ του κινητήρα.

Συνδέστε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο μακριά από κινούμενα μέρη στο χώρο του κινητήρα, όπως ιμάντες ή τα πτερύγια του ανεμιστήρα.

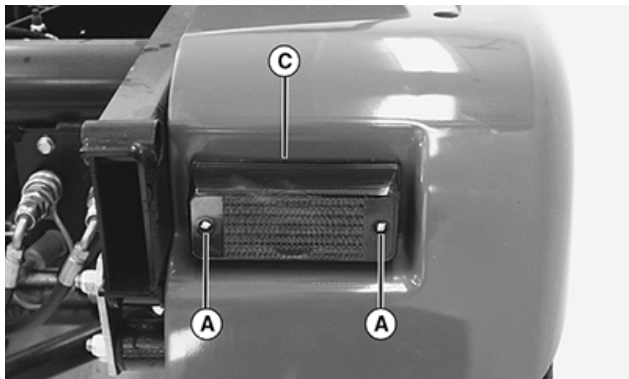
4. Συνδέστε το άλλο άκρο (F) του αρνητικού (-) βοηθητικού καλωδίου σε μεταλλικό σημείο του μπλοκ του κινητήρα μακριά από την μπαταρία.
5. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για αρκετά λεπτά.

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

6. Αποσυνδέστε προσεκτικά τα βοηθητικά καλώδια με ακριβώς την αντίστροφη σειρά: πρώτα το αρνητικό καλώδιο και μετά το θετικό.

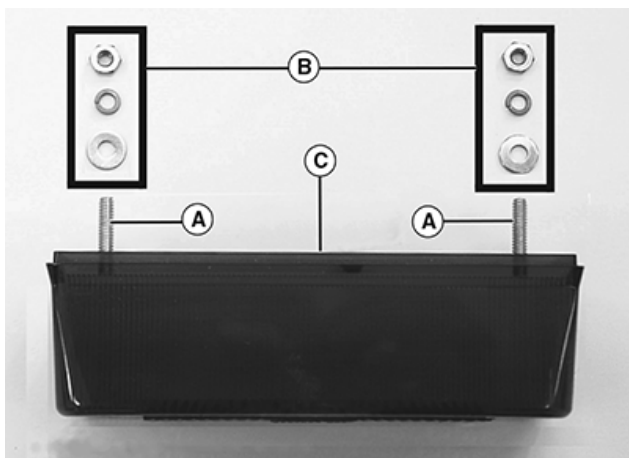
Αντικατάσταση λαμπτήρα φώτων στοπ / πίσω φώτων

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Βγάλετε τις δύο βίδες (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Βγάλετε το υλικό στερέωσης (B) και το φανάρι (C) από το συγκρότημα συνδυασμού φώτων στοπ/πίσω φώτων.
4. Βγάλετε τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
 - Περιστρέψτε το λαμπτήρα αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλετε τον από το ντουί.
5. Τοποθετήστε το νέο λαμπτήρα στο ντουί.
 - Πιέστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του λαμπτήρα και περιστρέψτε προς τα δεξιά στη θέση ασφάλισης.
6. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.

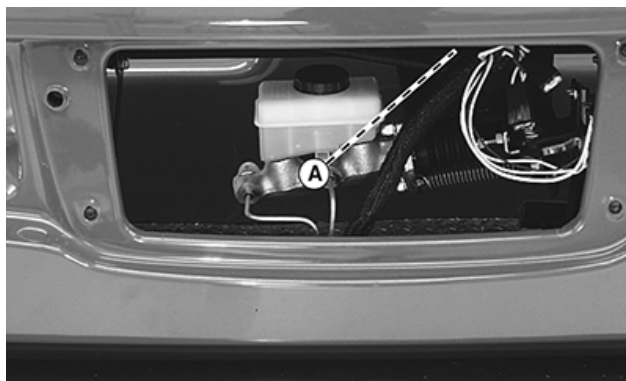
7. Τοποθετήστε το φανάρι.

Αντικατάσταση λαμπτήρα ενδεικτικής λυχνίας

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

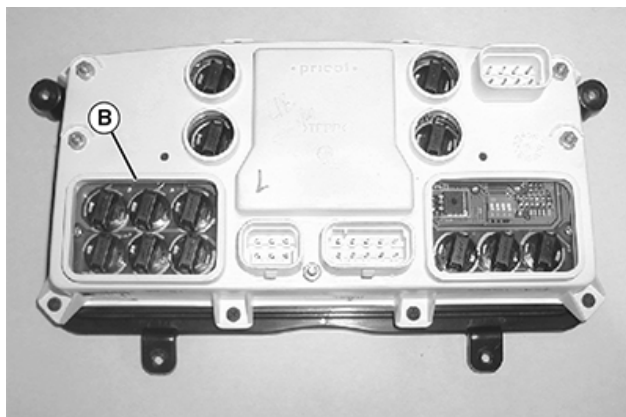
2. Αφαιρέστε την μπροστινή μάσκα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Έχει αφαιρεθεί το περίβλημα ταμπλό οργάνων για καλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Εντοπίστε το πίσω μέρος του περιβλήματος ταμπλό οργάνων (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

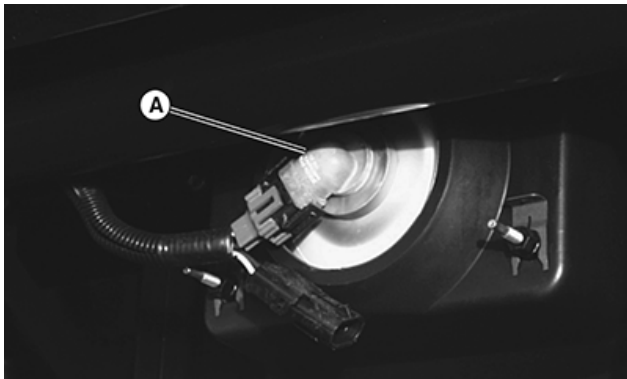
4. Βγάλετε τα λαστιχένια πώματα για να εντοπίσετε τα συγκροτήματα λαμπτήρα ενδεικτικής λυχνίας.
5. Βγάλετε το ελαττωματικό συγκρότημα λαμπτήρα (B) από το περίβλημα του ταμπλό οργάνων.
 - Περιστρέψτε το συγκρότημα λαμπτήρα αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλετε το από το ντουί.
6. Τοποθετήστε το καινούριο συγκρότημα λαμπτήρα στο ντουί και περιστρέψτε το προς τα δεξιά στη θέση ασφάλισης.

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

7. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.
8. Τοποθετήστε τη λαστιχένια τάπα.
9. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.

Αντικατάσταση λαμπτήρα φώτων πορείας

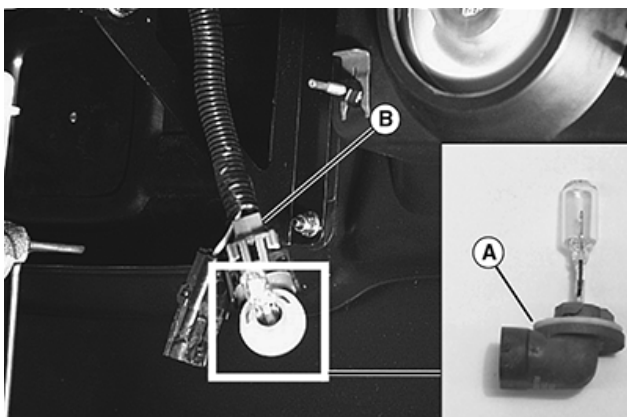
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Εντοπίστε το περίβλημα των φώτων πορείας κάτω από το ταμπλό του οχήματος.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Περιστρέψτε το συγκρότημα λαμπτήρα (A) αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλτε το από το ντουί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πιάνετε το λαμπτήρα φώτων πορείας από το γυαλί με γυμνό χέρι γιατί θα καεί πιο γρήγορα. Χρησιμοποιήστε γάντια ή πανί όταν τον επιθεωρείτε ή τον αντικαθιστάτε.



TCAL45091—UN—14MAY13

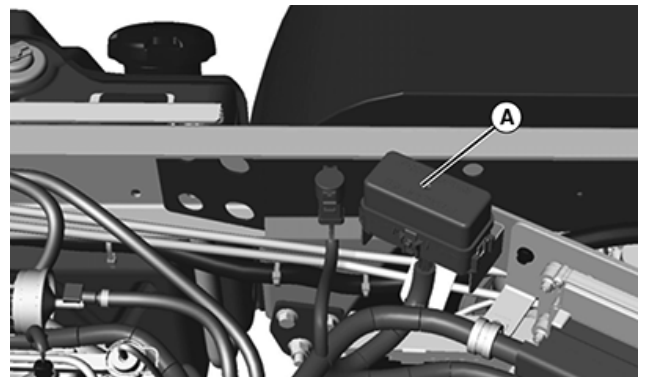
4. Αποσυνδέστε την πλεξούδα καλωδίωσης (B) από το συγκρότημα λαμπτήρα.
5. Συνδέστε την πλεξούδα καλωδίωσης στο συγκρότημα λαμπτήρα αντικατάστασης (A).

6. Τοποθετήστε το καινούριο συγκρότημα λαμπτήρα φώτων πορείας στο ντουί και περιστρέψτε το ώστε να έρθει στη θέση ασφάλισης.
7. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.

Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια αντικατάστασης έχει τη σωστή διάσταση.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Ανοίξτε την ασφαλειοθήκη (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Εντοπίστε την ασφάλεια, ανατρέξτε στην πινακίδα δίπλα στην ασφαλειοθήκη, πίσω από τον ελεγκτή στο διαγώνιο πλαίσιο.
5. Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
 - Βγάλτε την ελαττωματική ασφάλεια από την υποδοχή.
 - Τοποθετήστε μια νέα ασφάλεια.

Χρήση κατάλληλου καυσίμου

Χρήση κατάλληλου καυσίμου (ντίζελ)

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ντίζελ για να αποφύγετε μείωση στην απόδοση του κινητήρα και αύξηση στην εκπομπή καυσαερίων. Αν δεν τηρηθούν οι παρακάτω προϋποθέσεις για τα καύσιμα μπορεί να ακυρωθεί η εγγύηση για τον κινητήρα.

Σχετικά με τα χαρακτηριστικά των καυσίμων που διατίθενται στην περιοχή σας συμβουλευτείτε το τοπικό πρατήριο καυσίμων.

Γενικά, τα καύσιμα ντίζελ προσμειγνύονται ώστε να ανταποκρίνονται στις διακυμάνσεις θερμοκρασίας των γεωγραφικών περιοχών όπου διανέμονται.

Συνιστώνται καύσιμα ντίζελ με προδιαγραφές EN 590 ή ASTM D975.

Απαιτούμενες ιδιότητες καυσίμων

Σε κάθε περίπτωση, τα καύσιμα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες ιδιότητες:

Ελάχιστος αριθμός κετανίων 45. Προτιμάτε αριθμό κετανίων μεγαλύτερο από 50, ειδικά για θερμοκρασίες κάτω από τους -20°C (-4°F) ή για υψόμετρα πάνω από 1500 m (5000 ft).

Το **όριο ψυχρής διηθητικής ικανότητας (CFPP)** θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 5°C (9°F) κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία ή το **σημείο νέφωσης** κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Η **λιπαντική ικανότητα καυσίμου** πρέπει να είναι πάνω από μία μέγιστη διάμετρο χαραγής 0,45 mm με μέτρηση κατά ASTM D6079 ή ISO 12156-1.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η χρήση λανθασμένων πρόσθετων συστατικών καυσίμων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα έγχυσης καυσίμου των κινητήρων ντίζελ.

Αν χρησιμοποιείτε καύσιμα με μικρότερη ή άγνωστη λιπαντική ικανότητα, συνιστάται το "PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER" της John Deere στην προβλεπόμενη συγκέντρωση.

Περιεκτικότητα σε θείο

- Η ποιότητα του ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνεται στους κατά τόπο κανονισμούς εκπομπής ρύπων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ντίζελ ιδιαίτερα χαμηλής περιεκτικότητας θείου (ULSD) με μέγιστη περιεκτικότητα θείου 0,0015% (15 mg/kg).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αναμιγνύετε λάδι κινητήρα ντίζελ ή άλλο είδος λιπαντικού λαδιού με το ντίζελ.

Χρήση βιοντίζελ

Το βιοντίζελ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν τα χαρακτηριστικά του πληρούν την τελευταία έκδοση των

προτύπων ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 ή ισοδύναμων προδιαγραφών.

Η τρέχουσα μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα του βιοντίζελ στο ντίζελ είναι 5% (γνωστό σαν B5).

Περιεκτικότητα μεγαλύτερη από B20 μπορεί να χρησιμοποιηθεί αν το μηχάνημα έχει τροποποιηθεί με το αυθεντικό kit B20 της John Deere. Η χρήση καυσίμου B6-B20 απαιτεί τακτική συντήρηση και αλλαγή για κάποια στοιχεία, καθώς και ειδικές διαδικασίες για το χειρισμό του καυσίμου και την αποθήκευση των μηχανημάτων.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere για να ενημερωθείτε σχετικά με τυχόν αλλαγές στις συστάσεις σχετικά με τη χρήση καυσίμου βιοντίζελ στον πετρελαιοκινητήρα σας.

Χειρισμός και φύλαξη του ντίζελ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Χειρίζεστε προσεκτικά το καύσιμο. Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Μην καπνίζετε όταν γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου ή κάνετε σέρβις στο σύστημα καυσίμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε γαλβανισμένα δοχεία - Το ντίζελ στα δοχεία αυτά θα αντιδράσει με την επιστροφή του ψευδαργύρου και θα σχηματιστούν νιφάδες ψευδαργύρου. Εάν το καύσιμο περιέχει νερό, θα σχηματιστεί και ζελέ ψευδαργύρου. Ο ζελέ και οι νιφάδες αποφράσσουν γρήγορα τα φίλτρα καυσίμου και προκαλούν βλάβες στα μπεκ και τις αντλίες καυσίμου.

- Όταν ο καιρός είναι κρύος, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση και ψύξη των υδρατμών, να γεμίζετε το δοχείο καυσίμων κάθε ημέρα στο τέλος της εργασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το δοχείο καυσίμων εξαιρίζεται από την τάπα πλήρωσης. Αν χρειαστεί καινούρια τάπα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε κάθε περίπτωση μια γνήσια αεριζόμενη τάπα.

- Αν τα καύσιμα αποθηκεύονται για μεγάλο διάστημα ή αν γίνεται μικρή κατανάλωση, προσθέστε βελτιωτικό για να τα σταθεροποιήσετε και να παρεμποδίσετε τη συμπύκνωση νερού. Για συστάσεις, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή καυσίμων.

Χρήση κατάλληλου καυσίμου (βενζίνη)

Χρησιμοποιήστε απλή αμόλυβδη βενζίνη με 87 ή περισσότερα οκτάνια. Αποδεκτά για χρήση είναι και καύσιμα που περιέχουν μέχρι 10% αιθανόλη ή αναδιαμορφωμένα καύσιμα μέχρι 15% MTBE. Μη χρησιμοποιείτε καύσιμα ή πρόσθετα που περιέχουν μεθανόλη, δεδομένου ότι μπορεί να προκύψει ζημιά στον κινητήρα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, καθαρό καύσιμο που αγοράζεται σε ποσότητα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί

Σέρβις - Διάφορα

μέσα σε 30 ημέρες περίπου, ή προσθέστε σταθεροποιητικό καύσιμου.

Το καύσιμο αναμειγνύεται για την εξασφάλιση καλύτερης εποχικής απόδοσης. Για την αποφυγή προβλημάτων απόδοσης του κινητήρα, όπως δυσκολία εκκίνησης ή ατμόσφραξη, να χρησιμοποιείτε εποχικά καύσιμα. Σε περιόδους υψηλών θερμοκρασιών, να χρησιμοποιείτε καύσιμα που αγοράστηκαν κατά την ίδια περίοδο, ενώ σε περιόδους χαμηλών θερμοκρασιών να χρησιμοποιείτε καύσιμα που αγοράστηκαν κατά αυτή την περίοδο.

Τα καύσιμα μπορεί να εξασθενήσουν σε μηχανήματα με κινητήρες που χρησιμοποιούνται εποχικά ή λίγες φορές κατά τη διάρκεια της κάθε περιόδου. Τα πολυκαιρισμένα καύσιμα μπορούν να δημιουργήσουν επίχρισμα και να φράξουν εξαρτήματα του καρμπυρατέρ ή στο σύστημα έγχυσης που επηρεάζουν την απόδοση του κινητήρα.

Φροντίστε ώστε τα δοχεία αποθήκευσης καυσίμου να είναι καλά καλυμμένα και να βρίσκονται σε δροσερά σημεία μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Τα καύσιμα μπορεί να αποσυντεθούν και να υποβαθμιστούν εάν δεν είναι επαρκώς στεγανοποιημένα ή εάν εκτεθούν στην ηλιακή ακτινοβολία και σε υπερβολική θερμότητα.

Εντός της δεξαμενής καυσίμου υπάρχει πιθανότητα συμπύκνωσης του καυσίμου, εξαιτίας μίας σειράς από λειτουργικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες και, με την πάροδο του χρόνου, να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου στο τέλος της καθημερινής χρήσης και να αποθηκεύετε το καύσιμο σε πλαστικά δοχεία για να αποφεύγεται η συμπύκνωση.

Για καλύτερη απόδοση και διαχείριση του καυσίμου όλο το χρόνο, προσθέτετε σταθεροποιητικό στο καύσιμο αμέσως μετά την αγορά του. Αυτή η πρακτική διευκολύνει την αποφυγή των προβλημάτων απόδοσης κινητήρα και επιτρέπει την αποθήκευση καυσίμου στο μηχανήμα για όλη τη χρονιά χωρίς κίνδυνο αποστράγγισης.

Πλήρωση ρεζερβουάρ καυσίμου

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκτες και εκρηκτικές:

- Πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, σβήστε τον κινητήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ενώ χειρίζεστε καύσιμο.
- Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
- Να βάζετε καύσιμο σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αεριζόμενη περιοχή.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.
- Για να αποφύγετε σπινθήρα στατικού ηλεκτρισμού, χρησιμοποιήστε καθαρό, κατάλληλο μη μεταλλικό δοχείο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ακαθαρσίες και νερό στα καύσιμα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον κινητήρα:

- Καθαρίστε βρομίες και υπολείμματα υλικών από το άνοιγμα της δεξαμενής καυσίμων.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό, φρέσκο, σταθεροποιημένο καύσιμο.
- Να γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου κάθε μέρα στο τέλος της εργασίας για να αποφύγετε τη συμπύκνωση υδρατμών στη δεξαμενή.
- Χρησιμοποιήστε μη μεταλλικό χωνί, με πλαστικό σουρωτήρι, όταν γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου ή άλλο δοχείο.

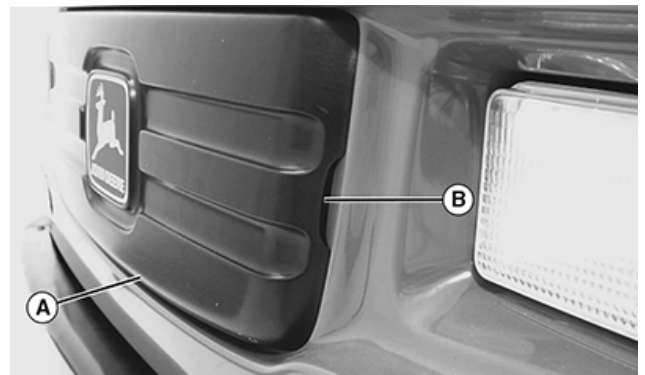
Όταν ο καιρός είναι κρύος, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση και ψύξη των υδρατμών, να γεμίζετε το δοχείο καυσίμων κάθε μέρα στο τέλος της εργασίας.

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια. (Βλ. "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "ΑΣΦΑΛΕΙΑ".)
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
3. Αφαιρέστε τυχόν σκουπίδια γύρο από την τάπα του δοχείου καυσίμου.
4. Αφαιρέστε την τάπα σιγά για να ξεθυμάνει η πίεση που μπορεί να έχει σχηματιστεί μέσα στο δοχείο.
5. Να γεμίζετε το δοχείο καυσίμου μόνον έως το κάτω μέρος του στομίου εισαγωγής. Μη γεμίζετε υπερβολικά.
6. Κλείστε την τάπα του δοχείου.
 - Μοντέλα βενζίνης: Στρέψτε την τάπα μέχρι να κάνει κλικ.

Αφαίρεση και τοποθέτηση μπροστινής μάσκας

Αφαίρεση μάσκας

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

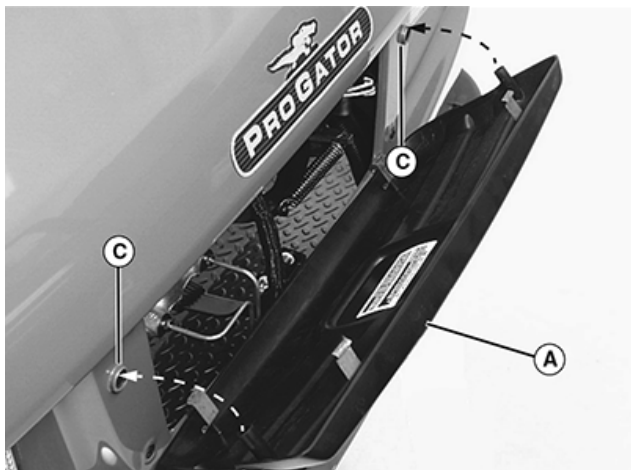


TCAL45093—UN—14MAY13

Σέρβις - Διάφορα

2. Πιάστε κάθε πλευρά της μάσκας (A) από το προβλεπόμενο σημείο (B).
3. Τραβήξτε προς τα έξω κάθε πλευρά της μάσκας σταθερά και με ίση δύναμη, για να τη βγάλετε.

Τοποθέτηση μάσκας



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Ευθυγραμμίστε τη μάσκα (A) με τις οπές (C) στο μπροστινό καπό.
2. Ωθήστε τη μάσκα με ίση δύναμη προς τα εμπρός και στα δύο άκρα. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εφαρμόζει στην κλειστή θέση.

Αφαίρεση και τοποθέτηση συγκροτήματος τροχών

Αφαίρεση

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα μπορεί να πέσει ή να ολισθήσει από μη ασφαλή μηχανισμό ανύψωσης ή στηρίγματα.

- Χρησιμοποιήστε ασφαλή μηχανισμό ανύψωσης κατάλληλο για το φορτίο που πρόκειται να ανυψωθεί.

- Πριν τη συντήρηση, κατεβάστε το μηχάνημα σε γρύλους ή άλλες σταθερές βάσεις και βάλτε τάκους στους τροχούς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν ανυψώνετε ή υποστηρίζετε το μηχάνημα, τοποθετήστε τους γρύλους κάτω από το πλαίσιο και όχι κάτω από το κιβώτιο ταχυτήτων ή τον κινητήρα.

2. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια του τροχού (των τροχών) που πρόκειται να αφαιρεθεί.

3. Ανυψώστε και υποστηρίξτε το μηχάνημα έτσι ώστε ο τροχός που πρόκειται να αφαιρεθεί να σηκωθεί ελαφρά από το έδαφος.
4. Βγάλτε τα παξιμάδια.
5. Αφαιρέστε τον τροχό.

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έγινε λάθος συντήρηση είναι δυνατό να συμβεί απότομος διαχωρισμός του ελαστικού από τα τμήματα της ζάντας:

- Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα που διαθέτουν την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

6. Μεταφέρετε το συγκρότημα τροχού σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για επισκευή.

Τοποθέτηση

1. Επαλείψτε γράσο στον αξονίσκο πριν τοποθετήσετε το συγκρότημα του τροχού.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα του τροχού έτσι ώστε το στέλεχος της βαλβίδας αέρα να είναι προς τα έξω.
3. Σφίξτε ομοιόμορφα τα παξιμάδια τροχών εναλλάξ μέχρι να σφίξουν καλά.
4. Κατεβάστε το μηχάνημα τελείως στο έδαφος.
5. Σφίξτε τα παξιμάδια των τροχών.

Έλεγχος και σύσφιξη υλικού στερέωσης προστατευτικής κατασκευής έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS)

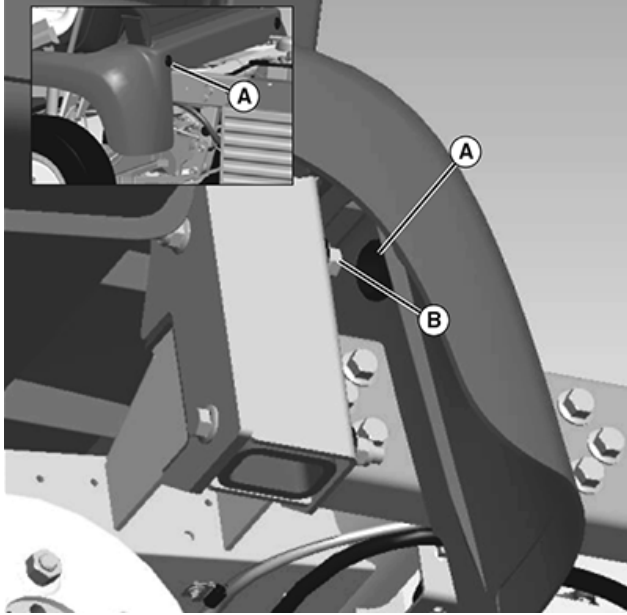
! ΠΡΟΣΟΧΗ: Για διατήρηση της προστασίας του χειριστή και της πιστοποίησης ROPS:

- Μην κάνετε επισκευές ή τροποποιήσεις στο ROPS.

- Οποιαδήποτε τροποποίηση στο ROPS θα πρέπει να έχει την έγκριση του κατασκευαστή.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

Σέρβις - Διάφορα



2. Βγάλετε την τάπα (A) στη βάση του καθίσματος για να αποκτήσετε πρόσβαση στο επάνω μπουλόνι (B). Αποκτήστε πρόσβαση στα κάτω συνδετικά τεμάχια και στο επάνω παξιμάδι από κάτω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ» για τις τιμές ροπής στρέψης του ROPS.

3. Σφίξτε κάθε συνδετικό τεμάχιο και στις δύο πλευρές του ROPS στη σωστή ροπή στρέψης.
4. Τοποθετήστε τις τάπες βάσης καθίσματος.

Σύσφιξη υλικού στερέωσης τροχών



- Σφίξτε τα μπουλόνια των μπροστινών τροχών και πίσω τροχών (A), εναλλάξ.

Προδιαγραφές

Παξιμάδια τροχών — Ροπή στρέψης 115 N·m (85 lb-ft.)

- Σφίξτε τα μπουλόνια μουαγιέ τροχών (B) με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

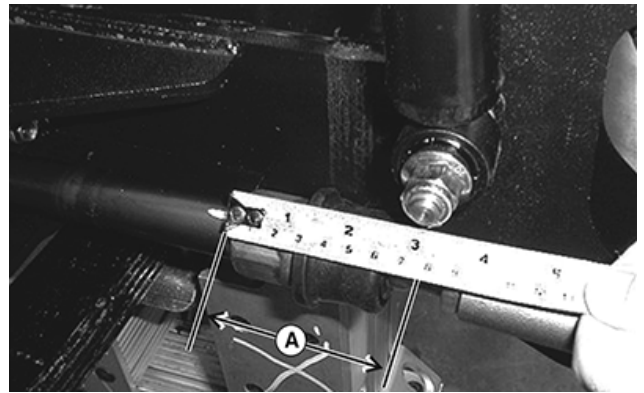
Μπουλόνια μουαγιέ τροχού

— Ροπή στρέψης 81 N·m (60 lb-ft.)

Έλεγχος και ρύθμιση σύγκλισης τροχών

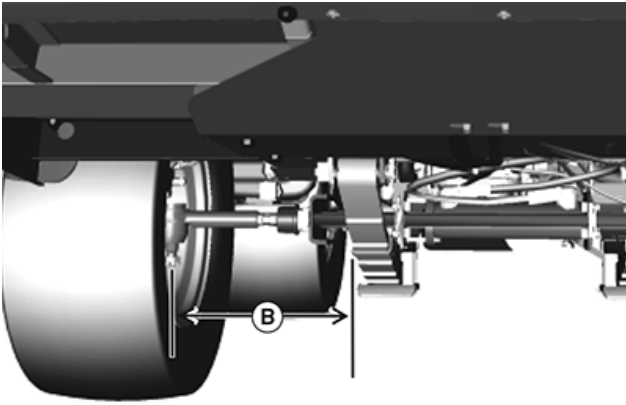
Έλεγχος σύγκλισης τροχών

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
3. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στο OFF.
4. Δέστε το χειρόφρενο.



5. Φέρτε τους τροχούς στην ευθεία εμπρός θέση. Μετρήστε την απόσταση (A) από το εσωτερικό άκρο του παξιμαδιού σφαιρικής υποδοχής στο κέντρο του κάτω μπουζονιού στερέωσης αμορτισέρ σε κάθε πλευρά του οχήματος. Γυρίστε το τιμόνι αριστερά ή δεξιά μέχρι η μέτρηση αυτή να είναι ίση και για τις δύο πλευρές.

Σέρβις - Διάφορα

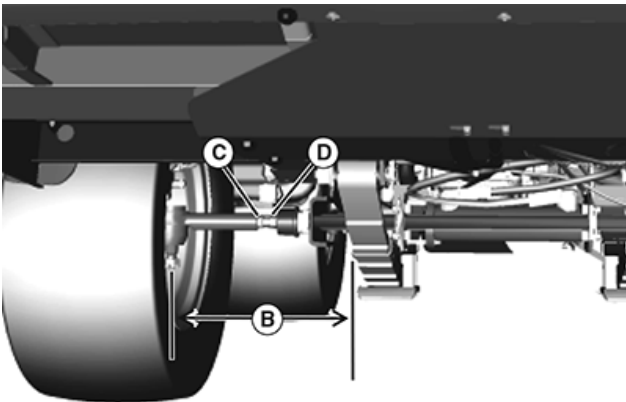


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Μετρήστε την απόσταση (B) από το εσωτερικό άκρο του μπροστινού ελατηρίου με ελάσματα στο κέντρο του μπουλονιού συνδετικής ράβδου σε κάθε πλευρά του οχήματος. Η διάσταση αυτή πρέπει να είναι ίση. Αν δεν είναι, διενεργήστε τις παρακάτω ρυθμίσεις.

Ρύθμιση σύγκλισης τροχών

Αρχική ρύθμιση



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Αν η διάσταση (B) από το κέντρο του τροχού έως την άκρη του ελατηρίου με έλασμα δεν είναι ίση, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι της συνδετικής ράβδου (C) και γυρίστε το βραχίονα (D) μέχρι η μέτρηση να είναι ίση. Σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια.

Τελική ρύθμιση



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Μετρήστε την απόσταση (A) μεταξύ του κέντρου των τακουινιών (κέντρο του ελαστικού) στο μπροστινό μέρος του ελαστικού, στο ύψος του μουαγιέ. Σημειώστε το αποτέλεσμα της μέτρησης.
2. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ του κέντρου των τακουινιών (κέντρο του ελαστικού) στο πίσω μέρος του ελαστικού, στο ύψος του μουαγιέ. Σημειώστε το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Καθαρισμός πλαστικών επιφανειών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ακατάλληλη φροντίδα των πλαστικών του μηχανήματος μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά:

- Μην σκουπίζετε τις πλαστικές επιφάνειες όταν είναι στεγνές. Το στεγνό σκούπισμα θα προκαλέσει το λιγότερο χαραγές στην επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε μαλακό, καθαρό ύφασμα (πετσέτα, πάνα, καθαριστικό αυτοκινήτου).
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά λείανσης, όπως κρέμες γυαλίσματος, σε πλαστικές επιφάνειες.

1. Ξεπλύντε το καπό και ολόκληρο το μηχανήμα με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε βρωμιές και σκόνες που μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.
2. Πλύντε την επιφάνεια με καθαρό νερό και απαλό υγρό καθαριστικό αυτοκινήτου.
3. Στεγνώστε το προσεκτικά για να μη μείνουν στίγματα.
4. Κερώστε την επιφάνεια με υγρό κερί αυτοκινήτου. Χρησιμοποιήστε προϊόντα που αναφέρουν ότι "δεν περιέχει λειαντικό".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε τριβείο για να γυαλίσετε το κερί.

5. Γυαλίστε το με το χέρι με καθαρό και μαλακό πανί.

Καθαρισμός και επισκευή μεταλλικών επιφανειών

Καθαρισμός:

Φροντίστε τις βαμμένες μεταλλικές επιφάνειες του οχήματος όπως των αυτοκινήτων. Χρησιμοποιήστε τακτικά καλής ποιότητας κερί αυτοκινήτου για να συντηρήσετε το χρώμα του εργοστασίου.

Επισκευή μικρών χαραγών (επιφανειακών):

1. Καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε κρέμα λείανσης στις βαμμένες επιφάνειες.

2. Χρησιμοποιήστε γυαλιστική κρέμα αυτοκινήτου για να αφαιρέσετε τις χαραγές.
3. Επαλείψτε με κερί όλη την επιφάνεια.

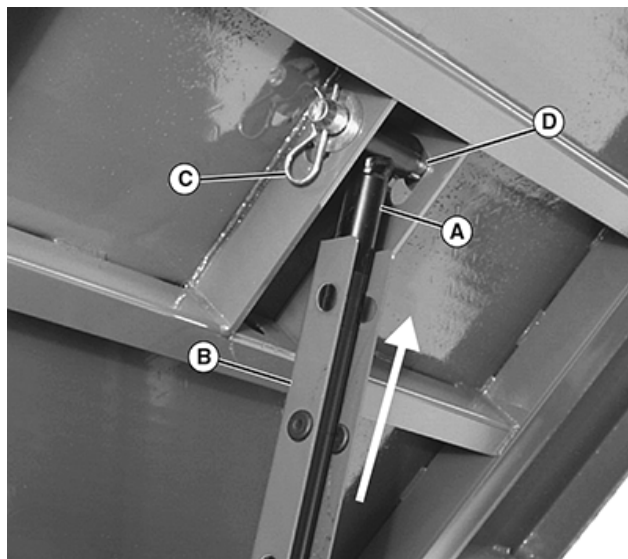
Επισκευή βαθιών χαραγών (μέχρι το μέταλλο ή το υπόστρωμα):

1. Καθαρίστε την περιοχή με οινόπνευμα καθαρισμού ή νέφτι.
2. Για να καλύψετε τις χαραγές χρησιμοποιήστε ειδικό μαρκαστικό με το χρώμα του οχήματος, από την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται για τη χρήση και το στέγνωμα.
3. Χρησιμοποιήστε γυαλιστική κρέμα αυτοκινήτου για να εξομαλύνετε την επιφάνεια. Μην χρησιμοποιήσετε τριβείο.
4. Επαλείψτε την επιφάνεια με κερί.

Αφαίρεση της πλατφόρμας

1. Αδειάστε την πλατφόρμα.
2. Σταθμεύστε το όχημα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
3. Δέστε το χειρόφρενο και βάλτε εμπρός τον κινητήρα.

4. Ανεβάστε την πλατφόρμα.

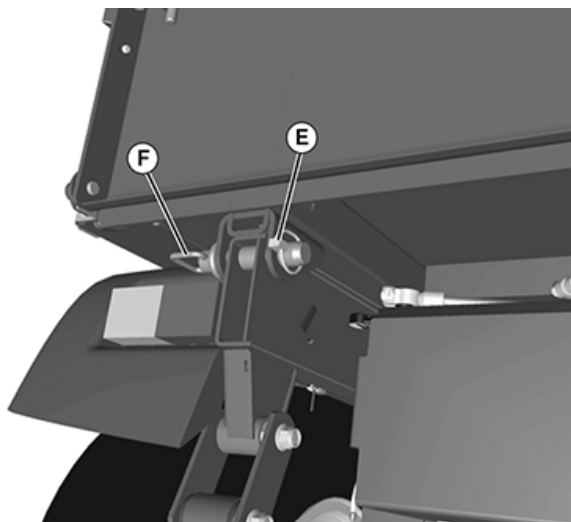


TCAL45101—UN—14MAY13

- Επεκτείνετε τον κύλινδρο ανύψωσης (A) μέχρι η πλατφόρμα να ανυψωθεί πλήρως.

5. Σβήστε τον κινητήρα.
6. Εγκαταστήστε το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.
7. Ανασηκώστε ελαφρά το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας με ασφαλή ανυψωτική συσκευή.
8. Αποσυνδέστε τον κύλινδρο ανύψωσης από την πλατφόρμα.
 - a. Βγάλτε τον πείρο ταχείας ασφάλισης (C), τον πείρο κυλίνδρου (D) και τη ροδέλα.
 - b. Τοποθετήστε τον πείρο κυλίνδρου και τον πείρο ταχείας ασφάλισης πίσω στον κύλινδρο ανύψωσης για αποθήκευση.
9. Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα ασφαλείας στη θέση αποθήκευσης.
10. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.
11. Μαζέψτε πλήρως τον κύλινδρο ανύψωσης και σβήστε τον κινητήρα.
12. Κατεβάστε αργά το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας στο επάνω μέρος του πλαισίου του οχήματος.

Σέρβις - Διάφορα

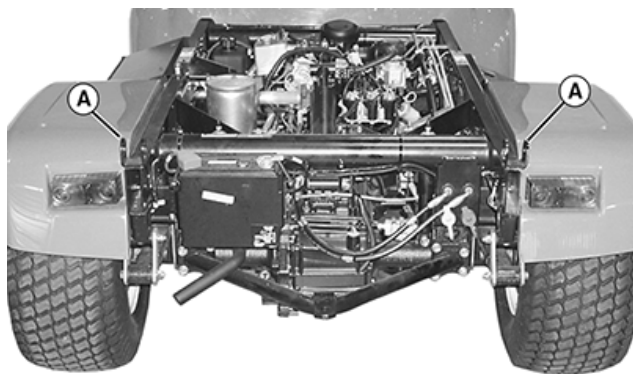


TCAL45102—UN—14MAY13

13. Βγάλτε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (E) και τους διάτρητους πείρους (F) που στερεώνουν το πίσω μέρος της πλατφόρμας στο πλαίσιο.
14. Αφαιρέστε προσεκτικά την πλατφόρμα από το όχημα.
15. Τοποθετήστε τους διάτρητους πείρους και τους πείρους ταχείας ασφάλισης πίσω στα μπρακέτα του οχήματος για αποθήκευση.

Τοποθέτηση της πλατφόρμας

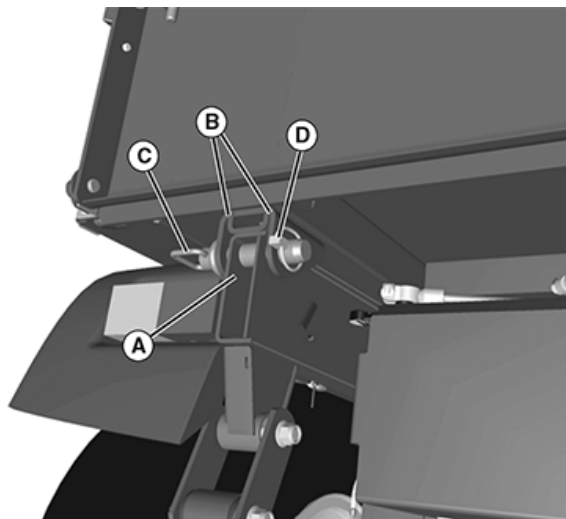
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45103—UN—14MAY13

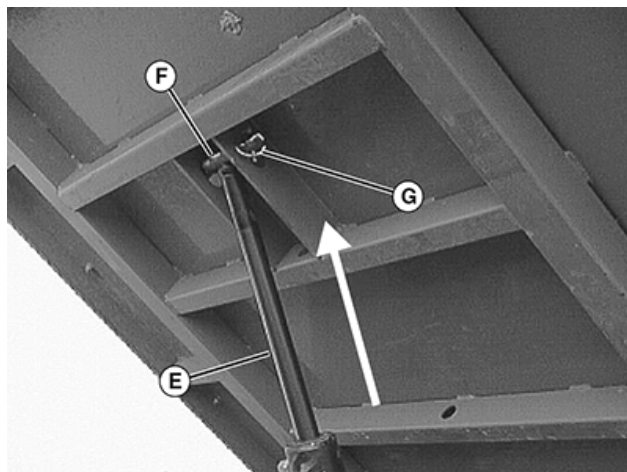
2. Βγάλτε τους πείρους ταχείας ασφάλισης και τους διάτρητους πείρους που είναι αποθηκευμένοι στα μπρακέτα (A) στο πίσω μέρος του οχήματος.

3. Τοποθετήστε προσεκτικά την πλατφόρμα στο επάνω μέρος του πλαισίου του οχήματος χρησιμοποιώντας ασφαλή διάταξη ανύψωσης.



TCAL45104—UN—14MAY13

- Ευθυγραμμίστε τις γλωσσίδες (B) και τα μπρακέτα (A) της πλατφόρμας στο πίσω μέρος του οχήματος.
4. Στερεώστε το πίσω μέρος της πλατφόρμας στο πλαίσιο με τους διάτρητους πείρους (C) και τους πείρους ταχείας ασφάλισης (D).
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα υποστηρίζεται με ασφάλεια στην ανυψωμένη θέση πριν συνδέσετε τον κύλινδρο ανύψωσης με το κάτω μέρος της πλατφόρμας.
5. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας με ασφαλή διάταξη ανύψωσης.
 6. Αφαιρέστε τον πείρο ταχείας ασφάλισης, τον πείρο κυλίνδρου και τη ροδέλα που είναι αποθηκευμένα στον κύλινδρο ανύψωσης.
 7. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.



TCAL45105—UN—14MAY13

- Επεκτείνετε τον κύλινδρο ανύψωσης (E) μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι οπές του κάτω μέρος του πλαισίου της πλατφόρμας και του επάνω μέρους του κυλίνδρου ανύψωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ροδέλα πρέπει να τοποθετηθεί στον πείρο κυλίνδρου, στην ίδια πλευρά που είναι ο πείρος ταχείας ασφάλισης.

- Συνδέστε τον κύλινδρο ανύψωσης στην πλατφόρμα, χρησιμοποιώντας τον πείρο κυλίνδρου (F) και τον πείρο ταχείας ασφάλισης (G) και τη ροδέλα.
- Αποσύνδεση της διάταξης ανύψωσης.
- Κατεβάστε την πλατφόρμα.
- Σβήστε τον κινητήρα.

Λειτουργία κωδικού αναλαμπών (βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο)

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών χρησιμοποιεί την ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας (MIL) για να προειδοποιεί το χειριστή ή τον τεχνικό για πιθανό πρόβλημα με τον κινητήρα ή το σύστημα ελέγχου εκπομπών. Το σύστημα θα διατηρήσει την ενδεικτική λυχνία MIL φωτισμένη για ολόκληρο τον κύκλο κλειδιού στον οποίο ρυθμίστηκε ο διαγνωστικός κωδικός προβλήματος (DTC). Θα διατηρήσει την ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας (MIL) φωτισμένη για τρεις πρόσθετους κύκλους λειτουργίας κινητήρα όταν ισχύουν οι δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η βλάβη προκάλεσε τερματισμό λειτουργίας του κινητήρα.
- Η βλάβη σχετίζεται με τους αισθητήρες περιεκτικότητας σε οξυγόνο των καυσαερίων (EGO). Η λειτουργία αυτή ονομάζεται επιμονή ενδεικτικής λυχνίας δυσλειτουργίας (MIL).

Σε περίπτωση που ο διαγνωστικός κωδικός προβλήματος (DTC) σχετίζεται είτε με βλάβη τερματισμού λειτουργίας του κινητήρα ή βλάβη αισθητήρα οξυγόνου, ισχύει η παρακάτω δήλωση: Αν δεν γίνει σέρβις στο όχημα από τεχνικό και η συνθήκη που προκαλεί το φωτισμό της MIL δεν υπάρχει πλέον, η MIL θα παραμείνει φωτισμένη για τους 3 πρόσθετους κύκλους εκκίνησης. Η MIL θα σβήσει στον 4ο κύκλο εκκίνησης αν η συνθήκη δεν συμβεί ξανά.

Σε περίπτωση που ο διαγνωστικός κωδικός προβλήματος (DTC) δεν σχετίζεται με βλάβη τερματισμού λειτουργίας του κινητήρα ή βλάβη αισθητήρα οξυγόνου και η συνθήκη που προκαλεί το φωτισμό της MIL δεν υπάρχει πλέον, η MIL θα σβήσει στον επόμενο κύκλο λειτουργίας.

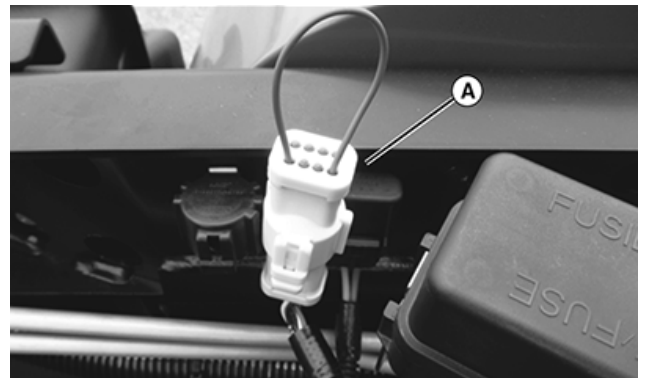
Για να έχουμε ένα κύκλο λειτουργίας, οι στροφές του κινητήρα πρέπει να υπερβαίνουν το σημείο ρύθμισης «στροφών λειτουργίας» για 1,5 δευτερόλεπτα ή μεγαλύτερο διάστημα. Οι «στροφές λειτουργίας» είναι το σημείο μετάβασης όπου η μονάδα ECM αναγνωρίζει ότι ο κινητήρας μεταβαίνει από τις παραμέτρους περιστροφής

στις παραμέτρους λειτουργίας κινητήρα. Οι στροφές λειτουργίας ρυθμίζονται τυπικά στις 450 σ.α.λ.

Οι διαγνωστικοί κωδικοί προβλήματος (DTC) μπορούν να ανακτηθούν χρησιμοποιώντας τη λειτουργία κωδικού αναλαμπών. Μπορείτε να εισαγάγετε τη λειτουργία κωδικού αναλαμπών χρησιμοποιώντας το διαγνωστικό βύσμα που παρέχεται μαζί με το ProGator που χρησιμοποιείτε ή με καλώδιο γεφύρωσης.

Χρήση του διαγνωστικού βύσματος για την ανάκτηση των διαγνωστικών κωδικών βλάβης

- Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
- Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45106—UN—14MAY13

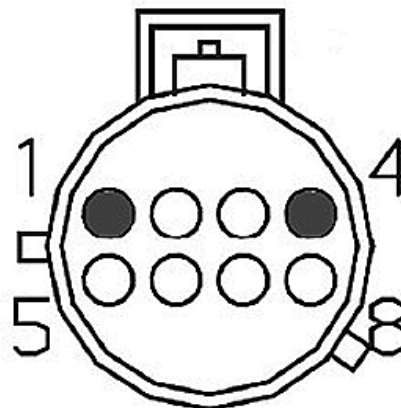
- Εντοπίστε τη διαγνωστική θύρα (A) κοντά στο δεξιό πίσω μέρος του ελαστικού.
- Αφαιρέστε το πώμα θύρας και εισαγάγετε το διαγνωστικό βύσμα που παρέχεται με το ProGator.
- Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας.
- Το σύστημα θα εισέλθει πλέον στην αυτοδιαγνωστική κατάσταση λειτουργίας κωδικού αναλαμπών. Να είστε έτοιμοι με χαρτί και στυλό για να γράψετε τυχόν κωδικούς που ενδέχεται να αποθηκευτούν.
- Η ECM θα κάνει την ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας MIL να αναβοσβήνει, με μια παύση μεταξύ των αναπαριστώμενων αριθμών οι οποίοι αντιπροσωπεύουν κωδικούς DTC. Η ακολουθία αρχίζει με τον κωδικό 1654. Ο κωδικός 1654 επιβεβαιώνει ότι το σύστημα έχει εισέλθει στην κατάσταση λειτουργίας κωδικού αναλαμπών. Η μονάδα ECM θα αναβοσβήνει τον κωδικό 1654 (3) φορές πριν εμφανίσει τον πραγματικό διαγνωστικό κωδικό προβλήματος (DTC) που ενδέχεται να έχει ρυθμιστεί.

Παράδειγμα:

Μια σύντομη αναλαμπή (παύση) έξι σύντομες αναλαμπές (παύση) πέντε σύντομες αναλαμπές (παύση) τέσσερις σύντομες αναλαμπές.

Αν δεν εντοπιστούν κωδικοί DTC, η μονάδα ECM θα συνεχίσει να αναβοσβήνει τον κωδικό 1654 μόνο. Αυτό σημαίνει ότι δεν αποθηκεύτηκε κανένας κωδικός DTC.

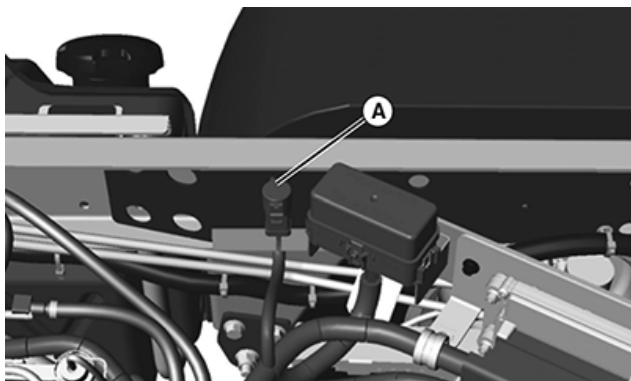
Αν ένας από τους αριθμούς του κωδικού DTC είναι μηδέν (0), δεν θα υπάρχει αναλαμπή για την αναπαράσταση της τιμής του μηδενός—αυτό θα αναπαρίσταται ως μια σύντομη παύση.



TCAL45108—UN—14MAY13

Χρήση του καλωδίου γεφύρωσης για την ανάκτηση των διαγνωστικών κωδικών βλάβης

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45107—UN—14MAY13

3. Εντοπίστε τη διαγνωστική θύρα κοντά στο δεξιό πίσω μέρος του ελαστικού.
4. Αφαιρέστε το πώμα θύρας.

5. Ακίδες γεφύρωσης 1 και 4 στη θύρα όπως φαίνονται.
6. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας.
7. Το σύστημα θα εισέλθει πλέον στην αυτοδιαγνωστική κατάσταση λειτουργίας κωδικού αναλαμπών. Να είστε έτοιμοι με χαρτί και στυλό για να γράψετε τυχόν κωδικούς που ενδέχεται να αποθηκευτούν.
8. Η ECM θα κάνει την ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας MIL να αναβοσβήνει, με μια παύση μεταξύ των αναπαριστώμενων αριθμών οι οποίοι αντιπροσωπεύουν κωδικούς DTC. Η ακολουθία αρχίζει με τον κωδικό 1654. Ο κωδικός 1654 επιβεβαιώνει ότι το σύστημα έχει εισέλθει στην κατάσταση λειτουργίας κωδικού αναλαμπών. Η μονάδα ECM θα αναβοσβήνει τον κωδικό 1654 (3) φορές πριν εμφανίσει τον πραγματικό διαγνωστικό κωδικό προβλήματος (DTC) που ενδέχεται να έχει ρυθμιστεί.
Αν δεν εντοπιστούν κωδικοί DTC, η μονάδα ECM θα συνεχίσει να αναβοσβήνει τον κωδικό 1654 μόνο. Αυτό σημαίνει ότι δεν αποθηκεύτηκε κανένας κωδικός DTC.
Αν ένας από τους αριθμούς του κωδικού DTC είναι μηδέν (0), δεν θα υπάρχει αναλαμπή για την αναπαράσταση της τιμής του μηδενός—αυτό θα αναπαρίσταται ως μια σύντομη παύση.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Χρήση του πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων

Αν έχετε ένα πρόβλημα που δεν περιέχεται στον πίνακα, επισκεφτείτε την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία.

Αν έχετε ελέγξει όλες τις πιθανές αιτίες που περιέχονται στον πίνακα και εξακολουθείτε να έχετε το πρόβλημα, επισκεφτείτε την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία.

Κινητήρας

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Ο κινητήρας δεν περιστρέφεται με τη μίζα	Αναμμένη ενδεικτική λυχνία PTO - αποσύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO). Ελαττωματική ασφάλεια. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά. Χαλαρές ή διαβρωμένες συνδέσεις μπαταρίας. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Χαμηλή τάση εξόδου μπαταρίας. Μπαταρία που έχει γεμίσει θείο ή είναι εξαντλημένη. Ελαττωματική μίζα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών».
Ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Ελαττωματική ασφάλεια. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελαττωματική μίζα. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι κλειστή. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζι. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας παίρνει εμπρός με δυσκολία	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το δοχείο ιζημάτων φίλτρου καυσίμου. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε/αντικαταστήστε το ελαττωματικό μπουζι. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζι. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας ρετάρει υπό φορτίο	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει

Αντιμετώπιση προβλημάτων

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
	κλειστή. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Εργάζεστε με ταχύτητα πορείας υπερβολικά μεγάλη για τις συνθήκες. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελατρώστε το φορτίο. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε/αντικαταστήστε το ελαττωματικό μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Υπερθέρμανση κινητήρα	Βουλωμένο στοιχείο φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. Καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα ψυγείου, το κάλυμμα του ανεμιστήρα και τα πτερύγια ψύξης. Καθαρίστε τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα - προσθέστε λάδι. Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού. Το σύστημα ψύξης χρειάζεται αλλαγή/έκπλυση. Ελαττωματική τάπα ψυγείου. Καμένη ασφάλεια ανεμιστήρα. Ελαττωματικό ρελέ διακόπτη ανεμιστήρα. Ελαττωματικός θερμοστάτης. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελατρώστε το φορτίο. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας δεν κρατάει αργό ρελαντί	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει κλειστή. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε/αντικαταστήστε το ελαττωματικό μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Προανάφλεξη κινητήρα	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Εργάζεστε με ταχύτητα πορείας υπερβολικά μεγάλη για τις συνθήκες. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε/αντικαταστήστε το ελαττωματικό μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Ατμόσφραξη (Vapor Locks) κινητήρα	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου. Αντικαταστήστε το κουτί άνθρακα. Ελέγξτε τους σωλήνες καυσίμου.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Υπάρχει υπερβολικά μεγάλη ποσότητα λαδιού στον κινητήρα - αποστραγγίστε για να διορθώσετε τη στάθμη. Εργάζεστε με ταχύτητα πορείας υπερβολικά μεγάλη για τις συνθήκες. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Υπερθέρμανση κινητήρα - καθαρίστε τη σίτα ψυγείου, το κάλυμμα ανεμιστήρα, τα πτερύγια ψύξης και τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει κλειστή. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Αέρας στο σύστημα. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Το(α) μπουζοκαλώδιο(α) είναι λασκαρισμένο(α) ή αποσυνδεδεμένο(α). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε/αντικαταστήστε το ελαττωματικό μπουζί. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε το διάκενο των μπουζι. Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας κτυπάει	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών».
Χαμηλή πίεση λαδιού	Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Υπερβολική φθορά ρουλεμάν ή αντλίας λαδιού. Βουλωμένο φίλτρο λαδιού. Ακατάλληλος τύπος λαδιού. Διαρροή λαδιού.
Ο κινητήρας χρησιμοποιεί υπερβολική ποσότητα λαδιού	Ακατάλληλος τύπος λαδιού. Υπερβολική φθορά δαχτυλιδιών ή κυλίνδρου. Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα. Ελαττωματικός θερμοστάτης. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών». Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας βγάζει μαύρο ή γκρι καπνό από την εξάτμιση.	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Βουλωμένο σύστημα εισαγωγής αέρα. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Βρόμικοι ή ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών».
Ο κινητήρας βγάζει άσπρο καπνό από την εξάτμιση	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα. Διαρροή από την κυλινδροκεφαλή. Πετρελαιοκίνητα μοντέλα: Καύσιμο με χαμηλό αριθμό κετανίου Βενζινοκίνητα μοντέλα: Πηγαίνετε στην ενότητα «Λειτουργία κωδικού αναλαμπών».

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύστημα διεύθυνσης

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Το σύστημα διεύθυνσης δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Χαμηλή στάθμη λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων - ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Μοντέλα 4WD: Χαμηλή στάθμη λαδιού μπροστινού άξονα - ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Ελέγξτε και ευθυγραμμίστε τη σύγκλιση τροχών (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Φρένα

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Τα φρένα δεν λειτουργούν σωστά	Χαμηλή στάθμη υγρού φρένων - ελέγξτε τη στάθμη του υγρού. Ρυθμίστε τα φρένα. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Αντικαταστήστε τα φθαρμένα τακάκια (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Επισκευάστε/αντικαταστήστε τη φθαρμένη ή χαλασμένη συνδετική διάταξη φρένων (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Ηλεκτρικό σύστημα

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Η μίζα δεν λειτουργεί ή δεν περιστρέφει τον κινητήρα	Καθαρίστε και σφίξτε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά. Ελαττωματική ασφάλεια. Τόσο στη μίζα όσο και στον πίνακα ασφαλειών. Χαμηλή έξοδος μπαταρίας - ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Φορτίστε/αντικαταστήστε την μπαταρία. Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας. Ελαττωματικός διακόπτης μίζας, ελαττωματική μίζα ή ελαττωματικοί διακόπτες ενδοασφάλειας. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Η μίζα γυρνά αργά	Χαμηλή έξοδος μπαταρίας - ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Χαμηλή ισχύς μπαταρίας - φόρτιση μπαταρίας. Υπερβολικά βαρύ ιξώδες του λαδιού κινητήρα. Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας.
Η ένδειξη χαμηλής τάσης μπαταρίας παραμένει αναμμένη όταν λειτουργεί ο κινητήρας	Χαμηλές στροφές κινητήρα. Ελαττωματική μπαταρία Ελαττωματικός εναλλάκτης. Χαλαρές συνδέσεις ή διαβρωμένα βύσματα. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη.
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια/σύνδεση μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας και τις συνδέσεις εναλλάκτη. Ελαττωματική μπαταρία — ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Νεκρό στοιχείο στην μπαταρία. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη. Ελαττωματικός εναλλάκτης.
Τα φώτα δεν λειτουργούν	Ελαττωματική ασφάλεια. Χαλαρός ή ελαττωματικός λαμπτήρας. Χαλαρή σύνδεση διακόπτη.

Υδραυλικό σύστημα

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης κάνει θόρυβο ή το προσάρτημα δεν λειτουργεί σωστά.	• Το βάρος του φορτίου σε σχέση με το όριο. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανομημένο. • Αν οι διατάξεις ασφάλισης είναι πάνω στη συσκευή ψεκασμού. • Τη ρύθμιση εκτόνωσης της βαλβίδας (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere).

Χρήση του πίνακα κωδικών αναλαμπών για αντιμετώπιση προβλημάτων

Πριν επιχειρήσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν προβλήματα στο όχημά σας, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ενδεικτικής λυχνίας δυσλειτουργίας (MIL) λειτουργεί σωστά. Η λυχνία θα πρέπει να φωτιστεί όταν ο διακόπτης της μίζας βρίσκεται στη θέση λειτουργίας (RUN) και ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Αυτή η δυνατότητα επαληθεύει ότι η λυχνία είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αν η λυχνία αυτή δεν ανάψει όταν το κλειδί του οχήματος βρίσκεται στη θέση λειτουργίας (RUN) και ο κινητήρας είναι σβηστός (OFF), συμβουλευτείτε το τεχνικό εγχειρίδιο ή επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της John Deere. Αφού πάρει εμπρός ο κινητήρας, η λυχνία θα πρέπει να σβήσει. Αν η λυχνία παραμένει αναμμένη ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, μπορεί να οριστεί τρέχων διαγνωστικός κωδικός προβλήματος ή μπορεί να υπάρχει πρόβλημα με την ηλεκτρική καλωδίωση της ενδεικτικής λυχνίας δυσλειτουργίας (MIL).

Τα παρακάτω δεν αποτελούν ολοκληρωμένη λίστα των διαγνωστικών κωδικών προβλήματος που μπορεί να εμφανιστούν στο ταμπλό οργάνων του μηχανήματός σας όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία κωδικού αναλαμπών. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere όταν εμφανιστούν οποιοδήποτε άλλοι κωδικοί. Αν παρατίθενται πολλαπλοί κωδικοί, χρησιμοποιείτε πάντα το χαμηλότερο κωδικό για την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Κωδικοί αναλαμπών (Βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο)

Κωδικός αναλαμπών	Περιγραφή	Έλεγχος
111	Θερμοκρασία εισαγωγής αέρα υψηλότερη της αναμενόμενης	• Είσοδος αέρα για αποφράξεις ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Επιθεωρήστε το σύστημα εισαγωγής αέρα για ρωγμές ή σπασίματα που ενδέχεται να επιτρέπουν την είσοδο ανεπιθύμητου αέρα κάτω από το καπό εντός του συστήματος εισαγωγής αέρα. • Το σύστημα εξαγωγής για διαρροές. • Λειτουργία σε κλειστό χώρο.
116	Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα υψηλότερη από το αναμενόμενο (Στάδιο 1) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ισχύς του κινητήρα θα μειωθεί αυτόματα στο 50% της κανονικής ικανότητας.	• Βουλωμένο στοιχείο φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα ψυγείου, το κάλυμμα του ανεμιστήρα και τα πτερύγια ψύξης. • Καθαρίστε τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). • Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα - προσθέστε λάδι. • Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού. • Το σύστημα ψύξης χρειάζεται έκπλυση. • Ελαττωματική τάπα ψυγείου. • Καμένη ασφάλεια ανεμιστήρα. • Ελαττωματικό ρελέ διακόπτη ανεμιστήρα. • Ελαττωματικός θερμοστάτης. • Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη. • Εργάζεστε με ταχύτητα πορείας υπερβολικά μεγάλη για τις συγκεκριμένες συνθήκες. • Υπερβολικό φορτίο.
127	Θερμοκρασία εισαγωγής αέρα υψηλότερη της αναμενόμενης	• Είσοδος αέρα για αποφράξεις ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. • Επιθεωρήστε το σύστημα εισαγωγής αέρα για ρωγμές ή

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κωδικός αναλαμπ-ών	Περιγραφή	Έλεγχος
		σπασίματα που ενδέχεται να επιτρέπουν την είσοδο ανεπιθύμητου αέρα κάτω από το καπό εντός του συστήματος εισαγωγής αέρα. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Το σύστημα εξαγωγής για διαρροές. • Λειτουργία σε κλειστό χώρο.
171	Αισθητήρας θερμασμένου οξυγόνου Υψηλή προσαρμοστική μάθηση	• Η δρομολόγηση των καλωδίων αισθητήρα οξυγόνου μπορεί να είναι εσφαλμένη και αυτά να έρχονται σε επαφή με την πολλαπλή εξαγωγής. • Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου. Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. • Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. • Οι γειώσεις της ECM πρέπει να είναι καθαρές, σφιχτές και στη σωστή θέση. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Ανοιχτός εγχυτήρας καυσίμου ή διαρροή από αυτόν.
172	Αισθητήρας θερμασμένου οξυγόνου Χαμηλή προσαρμοστική μάθηση	• Η δρομολόγηση των καλωδίων αισθητήρα οξυγόνου μπορεί να είναι εσφαλμένη και αυτά να έρχονται σε επαφή με την πολλαπλή εξαγωγής. • Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου. Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. • Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. • Οι γειώσεις της ECM πρέπει να είναι καθαρές, σφιχτές και στη σωστή θέση. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Ανοιχτός εγχυτήρας καυσίμου ή διαρροή από αυτόν.
217	Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα υψηλότερη από το αναμενόμενο (Στάδιο 2). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ισχύς του κινητήρα θα παραμείνει στο 50% της κανονικής ικανότητας. Οι στροφές του κινητήρα θα περιοριστούν στις 1500 σ.α.λ.	• Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα ψυγείου, το κάλυμμα του ανεμιστήρα και τα πτερύγια ψύξης. • Καθαρίστε τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). • Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα - προσθέστε λάδι. • Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού. • Το σύστημα ψύξης χρειάζεται έκπλυση. • Ελαττωματική τάπα ψυγείου. • Καμένη ασφάλεια ανεμιστήρα. • Ελαττωματικό ρελέ διακόπτη ανεμιστήρα. • Ελαττωματικός θερμοστάτης. • Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη. • Εργάζεστε με ταχύτητα πορείας υπερβολικά μεγάλη για τις συγκεκριμένες συνθήκες. • Υπερβολικό φορτίο.
219	Παράκαμψη μέγιστων στροφών ρεγουλαδόρου	• Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου.
524	Χαμηλή πίεση λαδιού	• Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. • Υπερβολική φθορά ρουλεμάν ή αντλίας λαδιού. • Βουλωμένο φίλτρο λαδιού. • Ακατάλληλος τύπος λαδιού. • Διαρροές λαδιού. • Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης λαδιού.
562	Χαμηλή τάση συστήματος	• Χαμηλή ισχύς μπαταρίας - φορτίστε την μπαταρία. • Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας. • Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας εναλλάκτη.
1111	Υπέρβαση του ορίου περιοριστή καυσίμου	• Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου.
1112	Υπέρβαση του ορίου περιοριστή σπινθήρα	• Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου.
1155	Αισθητήρας θερμασμένου οξυγόνου Υψηλός πολλαπλασιαστής κλειστού κυκλώματος	• Η δρομολόγηση των καλωδίων αισθητήρα οξυγόνου μπορεί να είναι εσφαλμένη και αυτά να έρχονται σε επαφή με την πολλαπλή εξαγωγής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κωδικός αναλαμπών	Περιγραφή	Έλεγχος
		• Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου. Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. • Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. • Οι γειώσεις της ECM πρέπει να είναι καθαρές, σφιχτές και στη σωστή θέση. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Είσοδος αέρα για αποφράξεις ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. • Ανοιχτός εγχυτήρας καυσίμου ή διαρροή από αυτόν.
1156	Αισθητήρας θερμασμένου οξυγόνου Χαμηλή προσαρμοστική μάθηση	• Η δρομολόγηση των καλωδίων αισθητήρα οξυγόνου μπορεί να είναι εσφαλμένη και αυτά να έρχονται σε επαφή με την πολλαπλή εξαγωγής. • Διαρροές υποπίεσης και/ή διαρροές στροφαλοθαλάμου. Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καυσίμου. • Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. • Οι γειώσεις της ECM πρέπει να είναι καθαρές, σφιχτές και στη σωστή θέση. • Βουλωμένο στοιχείο (στοιχεία) φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. • Είσοδος αέρα για αποφράξεις ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. • Ανοιχτός εγχυτήρας καυσίμου ή διαρροή από αυτόν.

Μέτρα ασφάλειας αποθήκευσης

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι εύφλεκτες είναι εκρηκτικές.

Τα καυσάεiria του κινητήρα περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο:

- Λειτουργήστε τον κινητήρα μόνο όσο χρειάζεται για να μετακινήσετε το μηχάνημα από και προς το μέρος αποθήκευσης.
- Ανάφλεξη του μηχανήματος ή εξαρτημάτων του μπορεί να συμβεί αν αυτό αποθηκευτεί πριν κρυώσει, ή αν δεν έχουν καθαριστεί τα υπολείμματα από τον κινητήρα και το σιγαστήρα, ή αν αποθηκευτεί δίπλα σε καύσιμα υλικά.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα με καύσιμο στο ντεπόζιτο μέσα σε κτίρια όπου οι ατμοί καυσίμου μπορεί να φτάσουν σε σημεία με φλόγα ή σπινθήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό μέρος.

Προετοιμασία μηχανήματος για αποθήκευση

1. Επισκευάστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται. Σφίξτε χαλαρωμένα εξαρτήματα.
2. Επισκευάστε χαραγμένες ή χτυπημένες μεταλλικές επιφάνειες για να μην σκουριάσουν.
3. Καθαρίστε το μηχάνημα από χόρτα και υπολείμματα υλικών.
4. Πλύντε το μηχάνημα και περάστε με κερί τις μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες.
5. Λειτουργήστε το μηχάνημα για πέντε λεπτά ώστε να στεγνώσουν οι ιμάντες και οι τροχαλίες.
6. Καλύψτε ελαφρά με λάδι κινητήρα τα σημεία στροφής και φθοράς για να εμποδίσετε τη διάβρωση.
7. Καθαρίστε το χώρο πάνω από την υδραυλική βαλβίδα ελέγχου PTO, κάτω από τα καθίσματα. Βάλτε υδραυλικό λάδι και στους δύο κυλίνδρους εκεί όπου εισέρχονται στο μπλοκ κινητήρα.
8. Βάλτε γράσο στα προβλεπόμενα σημεία λίπανσης και ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.

Προετοιμασία καυσίμου και κινητήρα για αποθήκευση

Κάυσιμο:

Αν χρησιμοποιείτε "σταθεροποιημένο" καύσιμο, γεμίστε το δοχείο καυσίμου εντελώς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πλήρωση του δοχείου μειώνει την ποσότητα του αέρα που παραμένει στο δοχείο και υποβαθμίζει την ποιότητα του καυσίμου.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε σταθεροποιημένο καύσιμο:

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο. (Βλ. "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "ΑΣΦΑΛΕΙΑ".)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Προσπαθήστε να εκτιμήσετε πότε θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα για τελευταία φορά στην περίοδο χρήσης ώστε να παραμείνει μόνο λίγο καύσιμο στο δοχείο καυσίμου.

2. Ανάψτε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να καταναλώσει όλο το καύσιμο.
3. Για μηχανήματα με κλειδοδιακόπτη, στρέψτε το κλειδί στη θέση OFF.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα αλλοιωμένα καύσιμα αφήνουν κατάλοιπα που βουλώνουν το καρμπυρατέρ ή το σύστημα ψεκασμού και επηρεάζουν την απόδοση του κινητήρα.

- Προσθέστε βελτιωτικό ή σταθεροποιητή σε φρέσκο καύσιμο πριν γεμίσετε το δοχείο καυσίμου.

4. Αναμείξτε το καύσιμο με το σταθεροποιητή σε ξεχωριστό δοχείο. Για την ανάμειξη ακολουθήστε τις οδηγίες του σταθεροποιητή.
5. Γεμίστε το δοχείο με το "σταθεροποιημένο" καύσιμο.
6. Εκκινήστε τον κινητήρα για μερικά λεπτά ώστε το μείγμα καυσίμου να κυκλοφορήσει στο καρμπυρατέρ σε κινητήρες βενζίνης ή στο σύστημα ψεκασμού σε κινητήρες ντίζελ.

Κινητήρας:

Η διαδικασία αποθήκευσης για τον κινητήρα θα πρέπει να γίνεται όταν το όχημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 60 ημέρες.

1. Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του κινητήρα ενώ είναι ζεστός.
2. Κάντε συντήρηση στο φίλτρο αέρα, αν χρειάζεται.
3. Καθαρίστε τις ακαθαρσίες από το πλέγμα εισαγωγής αέρα του κινητήρα.
4. Σε κινητήρες βενζίνης:
 - Αφαιρέστε τα μπουζί. Βάλτε 30 mL (1 oz) καθαρού λαδιού κινητήρα στους κυλίνδρους.
 - Τοποθετήστε τα μπουζί, αλλά μη συνδέετε τα καλώδια ανάφλεξης.
 - Γυρίστε τον κινητήρα με τη μίζα πέντε ή έξι φορές για να απλωθεί το λάδι.
5. Καθαρίστε τον κινητήρα και το χώρο του κινητήρα.
6. Αφαιρέστε τη μπαταρία.

7. Καθαρίστε τη μπαταρία και τους πόλους. Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη, αν η μπαταρία δεν είναι κλειστή.
8. Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.
9. Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε δροσερό, ξηρό μέρος που δεν θα παγώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αποθηκευμένη μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται κάθε 90 ημέρες.

10. Φορτίστε τη μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του καπώ. Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο ή χρησιμοποιήστε κάλυμμα αν μείνει έξω.

11. Αποθηκεύστε το όχημα σε ξηρό, προστατευμένο μέρος. Αν το όχημα αποθηκευθεί έξω, χρησιμοποιήστε αδιάβροχο κάλυμμα.

Πριν θέσετε ένα μηχάνημα που λειτουργεί με βιοντίζελ σε μακροπρόθεσμη αποθήκευση (χωρίς να λειτουργήσετε τον κινητήρα):

- Αποστραγγίστε όλο το βιοντίζελ από το ρεζερβουάρ καυσίμων.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με συμβατικό πετρέλαιο όπως υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο χειρισμού.
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για τουλάχιστον πέντε ώρες.

Επαναλειτουργία του μηχανήματος μετά από αποθήκευση

1. Ελέγξτε την πίεση ελαστικών.
2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
3. Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη στη μπαταρία, αν δεν είναι κλειστή. Φορτίστε τη μπαταρία, αν χρειάζεται.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία.
5. Σε κινητήρες βενζίνης: Ελέγξτε το διάκενο στα μπουζί. Τοποθετήστε και σφίξτε τα μπουζί με την προβλεπόμενη ροπή.
6. Βάλτε γράσο σε όλους τους λιπαντήρες.
7. Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.
8. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα, τα προστατευτικά ή οι εκτροπείς βρίσκονται στη θέση τους.
9. Λειτουργήστε τον κινητήρα για 5 λεπτά χωρίς προσαρτήματα για να απλωθεί το λάδι σε όλα τα σημεία του κινητήρα.
10. Καθαρίστε το χώρο πάνω από την υδραυλική βαλβίδα ελέγχου ΡΤΟ, κάτω από τα καθίσματα. Βάλτε υδραυλικό λάδι και στους δύο κυλίνδρους εκεί όπου εισέρχονται στο μπλοκ κινητήρα.

Αποθήκευση για βιοντίζελ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το βιοντίζελ πρέπει να χρησιμοποιείται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραγωγής από τον προμηθευτή καυσίμων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας (μοντέλο 2030Α-πετρελαιοκίνητο)

Κατασκευαστής	Yanmar
Αριθμός μοντέλου	3TNV76
Κυβισμός	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Κύλινδροι	Τρεις
Χρόνοι	Τέσσερις
Σ.α.λ. αργού ρελαντί (± 50)	1250 σ.α.λ.
Σ.α.λ. γρήγορου ρελαντί (± 50)	3450 σ.α.λ.
Φίλτρο λαδιού	Πλήρους ροής (αναλώσιμο)
Λίπανση	Πλήρους πίεσης
Ψύξη	Υγρό
Φίλτρο αέρα	Τύπου κουτιού με δευτερεύον στοιχείο

Σύστημα καυσίμου (Πετρελαιοκίνητο μοντέλα)

Τύποι καυσίμου (προτεινόμενοι)	Ντίζελ No. 1 ή No. 2
	Βιοντίζελ B5 (περιεκτικότητα 5%)
Φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήσιμο στοιχείο
Αντλία καυσίμου	Μηχανική

Ηλεκτρικό σύστημα

Τύπος	12 V, Μπαταρία/Εναλλάκτης
Ισχύς εναλλάκτη	55A - Πετρελαιοκίνητο, 70A - Βενζινοκίνητο
Τάση μπαταρίας	12 V DC
Αμπέρ κρύας εκκίνησης στους -18°C (0°F)	500
Ανάφλεξη	CDI

Σύστημα διεύθυνσης και φρένα

Τύπος φρένου σέρβις	Υδραυλικός δίσκος 4 τροχών
Τύπος χειρόφρενου	Μηχανικός δίσκος
Ενεργοποίηση χειρόφρενου	Χειρομοχλός
Σύστημα διεύθυνσης	Υδραυλική ισχύς

Ελαστικά

Εμπρός (Στάνταρ)	
Διαστάσεις	23x10.50-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	Ελάχιστο/μέγιστο 82/138 kPa(12/20 psi)
Ομαλό μπροστινό μέρος (προαιρετικά)	
Διαστάσεις	22x9.50-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	Ελάχιστο/μέγιστο 82/152 kPa(12/22 psi)
Πίσω Multi Trac (Στάνταρ)	
Διαστάσεις	26x12.00-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	Ελάχιστο/μέγιστο 82/138 kPa(12/20 psi)
Πίσω Multi Trac, Smooth και Fairway (Προαιρετικά)	
Διαστάσεις	26x14.00-12

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κατηγορία λινών	4
Πίεση	Ελάχιστο/μέγιστο 82/165 kPa(12/24 psi)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ελάχιστη πίεση είναι για μη φορτωμένη μονάδα χωρίς αντίβαρα.

Ροπή στρέψης

Μπουλόνια προστατευτικής κατασκευής έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS)	101 N•m (75 lb-ft)
---	--------------------

Πίσω άξονας (transaxle) μετάδοσης

Κατασκευαστής	Kanzaki
Τύπος	5 ταχυτήτων, συγχρονιζέ
Προαιρετική 4WD	Μηχανική αλλαγή ταχυτήτων

Ταχύτητες πορείας (Όλα τα μοντέλα είναι εξοπλισμένα με τυπικά πίσω ελαστικά)

Ταχύτητα 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Ταχύτητα 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Ταχύτητα 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Ταχύτητα 4	24,1 km/h (15 mph)
Ταχύτητα 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Όπισθεν	5,8 km/h (3,6 mph)

Διαστάσεις

Απόσταση από το έδαφος	16,8 cm (6,6 in.)
Μεταξόνιο (Μπροστινός έως πίσω άξονας)	167,6 cm (66 in.)
Μετατρόχιο, εμπρός	123,2 cm (48,5 in.)
Μετατρόχιο, πίσω	129 cm (50,8 in.)
Συνολικό μήκος με προαιρετική πλατφόρμα	328,4 cm (129,3 in.)
Συνολικό μήκος χωρίς προαιρετική πλατφόρμα	319,3 cm (125,7 in.)
Συνολικό πλάτος	158,5 cm (62,4 in.)
Συνολικό ύψος	193,7 cm (76,3 in.)

Απόσταση κύκλου στροφής

Απόσταση εσωτερικού κύκλου - 2WD	43 cm (17 in.)
Απόσταση εσωτερικού κύκλου - 4WD	175 cm (69 in.)
Απόσταση εξωτερικού κύκλου - 2WD	498 cm (196 in.)
Απόσταση εξωτερικού κύκλου - 4WD	630 cm 248 in.)

Βάρος βασικού μηχανήματος*

Μοντέλο 2030A 2WD με τυπική ανάρτηση	856 kg (1887 lb)
Μοντέλο 2030A 4WD με τυπική ανάρτηση	915 kg (2017 lb)
Μοντέλο 2030A 2WD με τυπική ανάρτηση και βοηθητικό υδραυλικό σύστημα	870 kg (1917 lb)
Μοντέλο 2030A 4WD με τυπική ανάρτηση και βοηθητικό υδραυλικό σύστημα	928 kg (2045 lb)

*Όχημα γεμάτο με υγρά, χωρίς χειριστή, επιβάτη ή προσαρτήματα.

Χωρητικότητες υγρών

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ρεζερβουάρ καυσίμου	30,66 L (8,1 gal)
Σύστημα ψύξης πετρελαιοκίνητων μοντέλων (Συνολικά)	3,8 L (4,1 qt)
Σύστημα ψύξης βεζινοκίνητων μοντέλων (Συνολικά)	4,2 L (1,1 gal)
Κάρτερ με φίλτρο λαδιού (βεζινοκίνητα μοντέλα)	3,2 L (3,4 qt)
Κάρτερ (βεζινοκίνητα μοντέλα)	3,0 L (3,2 qt)
Κάρτερ με φίλτρο λαδιού (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)	2,1 L (2,2 qt)
Λάδι συστήματος κιβωτίου ταχυτήτων (Συνολικό)	10,6 L (2,8 gal)
Λάδι μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)	3,3 L (3,5 qt)

Ρυμούλκηση

Μέγιστη ικανότητα ρυμούλκησης (πίσω σύστημα ζεύξης)	680,4 kg (1500 lb)
Μέγιστο βάρος ελάσματος κοτσαδόρου (πίσω σύστημα ζεύξης)	90,7 kg (200 lb)

Πλατφόρμα

Συνολικό μήκος, εσωτερικά	165 cm (65 in.)
Συνολικό πλάτος, εσωτερικά	128,4 cm (50,5 in.)
Συνολικό βάθος, εσωτερικά	26,8 cm (10,5 in.)
Βάρος	146,5 kg (323 lb)
Προστατευτική επένδυση	Προαιρετικά
Αυτόματη απελευθέρωση πίσω πόρτας	Προαιρετικά

Συνιστώμενα λιπαντικά

Λάδι κινητήρα - Βενζινοκίνητα μοντέλα	John Deere TURF-GARD™ SAE 10W-30
Λάδι κινητήρα - Πετρελαιοκίνητα μοντέλα	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Ψυκτικό υγρό κινητήρα	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD PREMIX
	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD PG PREMIX
Λάδι πίσω άξονα (Transaxle) μετάδοσης / υδραυλικό λάδι	John Deere J20C HY-GARD™
	John Deere BIO HY-GARD™
Γράσο	Σύνθετο γράσο λιθίου HD πολλαπλής χρήσης της John Deere
	Γράσο Polyurea SD πολλαπλών χρήσεων της John Deere

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Το άτομο που αναγράφεται παρακάτω δηλώνει πως

Τύπος μηχανήματος: ProGator / Πετρελαιοκίνητο / (2WD DSL, 4WD DSL)

Μοντέλα: 2030A

Αριθμοί σειράς: Βλ. σελίδα αναγνώρισης προϊόντος

ανταποκρίνεται σε όλες τις σχετικές διατάξεις και ουσιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

ΟΔΗΓΙΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ
Οδηγία περί Μηχανημάτων	2006/42/EK	Αυτοπιστοποίηση
Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας	2004/108/EK	Αυτοπιστοποίηση

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Τόπος δήλωσης: Fuquay-Varina, NC USA

Ημερομηνία δήλωσης: 06 Δεκεμβρίου 2011

Μονάδα παραγωγής: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT002177—UN—07DEC12

Όνομα: Elizabeth M. Harris

Τίτλος: Ανώτερος μηχανικός ασφάλειας και συμμόρφωσης

Δήλωση ποιότητας της John Deere

Ποιότητα John Deere



JOHN DEERE

TCAL41258—UN—18JAN13

Ο εξοπλισμός της John Deere είναι κάτι περισσότερο από μια αγορά, είναι μια επένδυση στην ποιότητα. Η ποιότητα αυτή συνεχίζει και με την προμήθεια εξαρτημάτων και το σέρβις από την αντιπροσωπεία της John Deere. Η υποστήριξη αυτή είναι αναγκαία για να παραμείνετε ικανοποιημένος πελάτης.

Για το λόγο αυτό η John Deere έχει εισαγάγει μια διαδικασία για να διαχειριστείτε ερωτήσεις ή προβλήματα, όταν προκύψουν. Τα ακόλουθα τρία βήματα θα σας οδηγήσουν στη διαδικασία αυτή.

Βήμα 1

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειρισμού

- | | |
|--|---|
| A. Έχει πολλές εικόνες και λεπτομερείς πληροφορίες για την ασφαλή και σωστή λειτουργία του εξοπλισμού σας. | C. Παρέχει πληροφορίες παραγγελίας για καταλόγους εξαρτημάτων, εγχειρίδια συντήρησης και επισκευής. |
| B. Παρέχει διαδικασίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες τεχνικών προδιαγραφών. | D. Αν οι ερωτήσεις σας δεν απαντηθούν στο εγχειρίδιο χειριστή, συνεχίστε στο βήμα 2. |

Βήμα 2

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο

- | | |
|---|---|
| A. Η αντιπροσωπεία της John Deere έχει την υπευθυνότητα, αρμοδιότητα και ικανότητα να απαντήσει σε ερωτήσεις, να λύσει προβλήματα και να ικανοποιήσει τις ανάγκες σας σε ανταλλακτικά και σέρβις. | C. Αν οι υπεύθυνοι του τμήματος ανταλλακτικών και του συνεργείου δεν μπορούν να λύσουν το πρόβλημά σας, απευθυνθείτε στον διευθυντή ή τον ιδιοκτήτη της αντιπροσωπείας. |
| B. Κατ' αρχή συζητήστε τα ερωτήματά σας με το εκπαιδευμένο προσωπικό του συνεργείου και των ανταλλακτικών της αντιπροσωπείας. | D. Αν τα ερωτήματα ή τα προβλήματα δεν λυθούν από την αντιπροσωπεία, τότε συνεχίστε στο βήμα 3. |

Βήμα 3

Επικοινωνήστε με την John Deere

- | | |
|--|---|
| A. Η αντιπροσωπεία της John Deere είναι η πιο αποτελεσματική πηγή για τη λύση οποιουδήποτε προβλήματος, αλλά αν δεν μπορείτε να βρείτε λύση στο εγχειρίδιο χειρισμού ή στην αντιπροσωπεία, απευθυνθείτε κατ' ευθείαν στην John Deere. | |
| B. Για άμεση και αποτελεσματική εξυπηρέτηση, παρακαλούμε πριν καλέσετε να έχετε έτοιμα τα ακόλουθα:
Το όνομα της αντιπροσωπείας που σας εξυπηρέτησε.
Τον αριθμό μοντέλου του εξοπλισμού σας.
Τον αριθμό των ωρών εργασίας στο μηχάνημα (αν διατίθεται). | Τον αριθμό σειράς που καταγράψατε στο εσωτερικό του μπροστινού εξώφυλλου αυτού του εγχειριδίου.
Αν το πρόβλημα αναφέρεται σε προσάρτημα, τον αριθμό αναγνώρισης του προσαρτήματος. |
| C. Στη συνέχεια καλέστε στο 1-800-537-8233 (για ΗΠΑ και Καναδά) και ο σύμβουλός μας θα συνεργαστεί με τον αντιπρόσωπό σας για την επίλυση του προβλήματος. Αν δεν είστε στις ΗΠΑ ή τον Καναδά, επικοινωνήστε μαζί μας στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.deere.com/wps/dcom/en_US/regional_home.page . | |

Ημερολόγιο συντήρησης

Ημερολόγιο συντήρησης

[illegible]

Ευρετήριο

R		Καταγραφή ημερομηνιών εργασιών συντήρησης	93
ROPS, έλεγχος και ρύθμιση υλικού στερέωσης	72	Καύσιμο, χρήση του κατάλληλου	70
A		Κιβώτιο ταχυτήτων, χειρισμός	28
Άξονας μετάδοσης κίνησης (μοντέλα 4WD), λίπανση	43	Κινητήρας με το χειριστή εκτός καθίσματος, λειτουργία του οχήματος	34
A		Κινητήρας, εκκίνηση	33
Αποθήκευση καυσίμου	86	Κινητήρας, σβήσιμο	33
Αποσυμπλεγμένη κάθετη κατάσταση λειτουργίας, χρήση	31	Κλείδωμα ταχύτητας, χρήση	25
Ασφάλεια κατά τη συντήρηση	15	Λ	
Ασφάλεια καυσίμου	16	Λάδι (μοντέλα 4WD), αλλαγή στο μπροστινού άξονα	61
Ασφάλεια κυλίνδρου ανύψωσης	17	Λάδι - Πετρελαιοκίνητο μοντέλο, κινητήρας	44
Ασφάλεια, ελαστικό	16	Λάδι, έλεγχος κινητήρα	44
Ασφάλεια, χειρισμός	10	Λάδι, κιβώτιο ταχυτήτων	57
Ασφάλειες, έλεγχος και αντικατάσταση	69	Λάδι, κινητήρας	44
Ασφαλής στάθμευση	11	Λάδι, μπροστινός άξονας	60
B		Λίστα ελέγχου λειτουργίας, καθημερινή	20
Βαλβίδα PCV, συντήρηση	56	Λαμπτήρας, αντικατάσταση ενδεικτικής λυχνίας	68
Βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης, καθαρισμός	49	Λαμπτήρας, αντικατάσταση στα φώτα πορείας	69
Βαλβίδα διακοπής καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα), χρήση	22	Λαμπτήρας, αντικατάσταση φώτων στοπ, πίσω φώτων	68
Βοηθητικό υδραυλικό σύστημα, σέρβις	63	Λειτουργία κωδικού αναλαμπών	77
Γ		M	
Γράσο	43	Μάσκα, αφαίρεση και τοποθέτηση μπροστινής	71
Δ		Μέτρα ασφάλειας αποθήκευσης	86
Διακόπτες χειρόφρενου, δοκιμή καθίσματος	21	Μεταλλικές επιφάνειες, επισκευή και καθαρισμός	75
Διακόπτης φώτων, χρήση	22	Μεταφορά, όχημα πολλαπλής χρήσης	35
Διακόπτης, δοκιμή βοηθητικού υδραυλικού συστήματος	22	Μοχλός ελέγχου δυναμοδότη (PTO), χρήση	23
Διακόπτης, δοκιμή εκκίνησης από νεκρά	21	Μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης, χρήση	24
Δοχείο ιζημάτων καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα), σέρβις	54	Μοχλός, χρήση του μπλοκέ διαφορικού	23
E		Μπαταρία και πόλοι, καθαρισμός	66
Ενδεικτική λυχνία απόφραξης αέρα, έλεγχος	49	Μπαταρία, ασφαλής συντήρηση	66
Εξαρτήματα, αντικατάσταση	40	Μπαταρία, αφαίρεση και τοποθέτηση	66
Εύκαμπτοι σωλήνες ψυγείου, εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής αέρα, υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες, έλεγχος εύκαμπτων σωλήνων και σφιγκτήρων	50	Μπαταρία, χρήση βοηθητικής μπαταρίας	67
Z		N	
Ζώνες ασφαλείας, χρήση	20	Ντίζα επιταχυντήρα, ρύθμιση	61
I		Π	
Ιμάντας, έλεγχος και ρύθμιση εναλλάκτη	54	Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων	79
Ιμάντας, αντικατάσταση εναλλάκτη	55	Πίσω πόρτα, αφαίρεση πλατφόρμας	38
K		Πίσω πόρτα, χειρισμός της πλατφόρμας	37
Καθίσματα, ρύθμιση	20	Πλαστικές επιφάνειες, καθαρισμός	74
Καθαρισμός σίτας ψυγείου	48	Πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες, αποφυγή ζημιών	20
Κατάσταση λειτουργίας γκαζιού, χρήση	31	Πλατφόρμα, ανύψωση και χαμύλωμα	37
Κατάσταση λειτουργίας ρεγουλαδору, χρήση	32	Πλατφόρμα, αφαίρεση	75
		Πλατφόρμα, τοποθέτηση	76
		Πλατφόρμα, φόρτωση	36
		P	
		Ρεζερβουάρ καυσίμου, πλήρωση	71

Ευρετήριο

Ρυμούλκηση φορτίων	34
Ρυμούλκηση, όχημα πολλαπλής χρήσης	34

Σ

Σίτα, καθαρισμός λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων	59
Σπείρες, καθαρισμός του συστήματος ψύξης	63
Στάθμη ηλεκτρολύτη, έλεγχος μπαταρίας	66
Στάθμη λαδιού (μοντέλα 4WD), έλεγχος στο μπροστινό άξονα	60
Στάθμη λαδιού, έλεγχος κιβωτίου ταχυτήτων	57
Στοιχείο, σέρβις φίλτρου αέρα	49
Συγκρότημα τροχού, αφαίρεση και τοποθέτηση	72
Συστήματα ασφαλείας, δοκιμή	21
Σύγκλιση τροχών, έλεγχος και ρύθμιση	73
Σύστημα ψύξης, ασφαλής συντήρηση	51
Σύστημα ψύξης, σέρβις	51

Τ

Ταμπλό, όργανο	27
Τεχνικό εγχειρίδιο	40

Υ

Υγρό φρένων, έλεγχος	65
Υγρό, φρένα	65
Υλικό στερέωσης ταμπούρων και τροχών, σύσφιξη	73

Φ

Φίλτρο (βενζινοκίνητα μοντέλα), αντικατάσταση καυσίμου	53
Φίλτρο, αλλαγή λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων	57
Φίλτρο, αλλαγή λαδιού κινητήρα	45
Φύλαξη, έξοδος του μηχανήματος από	87
Φύλαξη, προετοιμασία μηχανήματος για	86

Χ

Χειριστήριο γκαζιού, χρήση πολλαπλών καταστάσεων λειτουργίας (βενζινοκίνητα μοντέλα μόνο)	29
Χειριστήριο ρεγουλαδόρου γκαζιού, χρήση (πετρελαιοκίνητες μονάδες μόνο)	30
Χειρόφρενο, ρύθμιση	65
Χειρόφρενο, χρήση	23

Ψ

Ψυκτικό υγρό, κινητήρας	51
-----------------------------------	----

Ω

Ωφέλιμο φορτίο	36
--------------------------	----

Σημειώσεις
